

DOLBEAU-MISTASSINI



Mario Pelchat réunit la famille à l'occasion du 40e anniversaire de mariage de ses parents

page 6

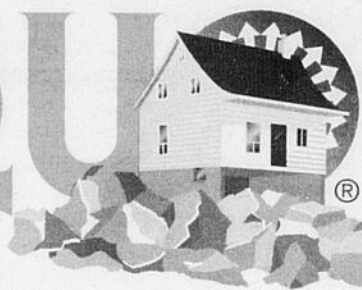
CHICOUTIMI

Deux jeunes allument six incendies en 10 minutes



page 4

le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

32 PAGES

www.lequotidien.com

28^e ANNÉE N° 278

cyberpresse.ca

LE LUNDI 27 AOÛT 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

EMD
SYSTEMES

CENTRE DENTAIRE
ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes
McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE

L'Ascension

LA MORT au tournant



Photo Steeve Tremblay

page 3



Osez! **ECCE MUNDO**

www.eccemundo.com • 1 800 563-4101 • (418) 549-4101

DU 28 JUIN AU 1^{ER} SEPTEMBRE

THÉÂTRE
ECCE MUNDO
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI

00484832



CITERNES

La centrale en flammes, propriété de la compagnie BP Canada Energy, est située dans le parc industriel au nord de la ville qui compte plusieurs centrales énergiques et des usines chimiques. Quelque 27 citernes de produits chimiques appartenant à Dow Chemical sont situées pas très loin de l'incendie.

(Photo PC)

Alberta

Explosion dans une centrale de gaz naturel

FORT SASKATCHEWAN, Alberta (PC) - Une gigantesque explosion survenue dimanche dans une centrale de gaz naturel a envoyé des boules de feu et une épaisse fumée noire dans le ciel de Fort Saskatchewan, une localité située au nord-est d'Edmonton.

Quelque 70 pompiers tentaient en soirée de trouver un moyen pour rafraîchir suffisamment le secteur afin de pouvoir colmater la fuite d'éthane qui aurait déclenché l'incendie. «Les particules représentent la plus grosse menace», a indiqué Ed van Delden du service des incendies de Fort Saskatchewan. Les pompiers ne peuvent combattre l'incendie tant et aussi longtemps que la fuite n'aura pas été colmatée. En attendant, ils laissaient le gaz se consumer afin d'éviter de voir plusieurs milliers de mètres cubes d'éthane s'échapper dans l'atmosphère.

La centrale, propriété de la compagnie BP Canada Energy, est située dans le parc industriel au nord de la ville qui compte plusieurs centrales énergiques et des usines chimiques. Quelque 27 citernes de produits chimiques appartenant à Dow Chemical sont situées pas très loin de l'incendie.

Une porte-parole de BP Canada a confirmé l'existence d'une fuite d'éthane, un dérivé du gaz naturel, dans une citerne souterraine de la centrale, dimanche matin. Dès la fuite, la compagnie a mis en application son plan d'intervention d'urgence, évacuant tout son personnel du secteur.

A ce moment-là, il y avait quatre ouvriers dans la centrale. Ils s'en

sont tout tirés indemnes.

Deux heures plus tard, une source inconnue a enflammé l'éthane, a mentionné la porte-parole.

La municipalité de Fort Saskatchewan était en état d'alerte, dimanche après-midi, mais on ne parlait pas d'évacuation. Plus tôt, la GRC avait conseillé aux résidents de demeurer à l'intérieur de leur domicile par mesure préventive, mais les services d'urgence ont plus tard indiqué qu'il n'y avait plus de danger.

Sept morts sur les routes de du Québec durant le week-end

MONTREAL (PC) - Au moins sept personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation ce week-end.

A L'Ascension au Lac-Saint-Jean, un automobiliste de 76 ans, Yvan Tremblay, est mort dans un accident survenu à l'intersection de l'avenue de l'Eglise et du chemin de la Boulonnaire, vers 13h30 dimanche. Les trois passagers ont été gravement blessés (à lire texte en page 3).

A Noyan, en Montérégie, un homme de 81 ans dont l'identité n'a pas été révélée a péri dans un accident impliquant son véhicule et une voiture de la Sûreté du Québec. L'agent qui prenait place dans celle-ci a été grièvement blessé. Par souci de transparence, l'enquête a été confiée à la police de la Communauté urbaine de Montréal, qui devra déter-

miner à quelle vitesse roulait la voiture patrouille et si les gendarmes étaient en marche.

A Shannon, dans la région de Québec, un jeune conducteur de 19 ans, originaire d'Alma, est mort dans une embardée qui serait attribuable à une vitesse excessive, sur la route Jacques-Cartier. Le véhicule a percuté de plein fouet un poteau d'Hydro-Québec.

A Maricourt, dans les Cantons-de-l'Est, un homme de 20 ans, Jean-François Savard, de Granby, a péri dans le capotage de sa voiture sur la route 222. L'automobiliste a passé tout droit à une intersection en T. Le véhicule a fait plusieurs tonneaux.

A Candiac, sur la Rive-Sud de Montréal, deux frères qui prenaient place dans une BMW ont perdu la vie dans un accident sur-

venu sur l'autoroute 15, dans la nuit de vendredi à samedi. Les victimes sont Martin Couture, 23 ans, et son frère Steve, 19 ans, de Sainte-Catherine.

A Sherrington, en Montérégie, un piéton de 27 ans, Alain Côté, de Amos, en Abitibi, a perdu la vie après avoir été happé par une automobile. L'état d'ébriété dans lequel il se serait trouvé expliquerait pourquoi il était couché sur la voie publique avant de se faire frapper, avancent les policiers.

Faits divers

Étudiants arrêtés

MONTREAL (PC) - Une soixantaine d'étudiants du secondaire arrêtés lors de manifestations en septembre 1999 contesteront lundi en Cour municipale le billet d'infraction de 118 \$ qu'ils s'étaient vu remettre.

Les adolescents étaient sortis des écoles pour faire valoir leur mécontentement face au boycottage par les professeurs de leurs activités parascolaires.

Durant toute la semaine, à la grandeur du Québec, plusieurs

groupes avaient manifesté. Certains élèves de la Rive-Sud avaient notamment bloqué le pont Jacques-Cartier.

Le 23 septembre, un groupe parti de l'est de Montréal avait vu sa marche prendre fin abruptement dans la cour de l'école Chomedey de Maisonneuve, rue Lafontaine.

Les policiers de l'escouade technique les y avaient alors coincés avant de procéder à 270 arrestations.

Les derniers manifestants étaient finalement sortis des cellules très tard en soirée.

Pas possible

Mariage à dos d'éléphant

LAMPANG, Thaïlande (AP) - Treize couples, tant thaïlandais que venus de l'étranger, se sont mariés dimanche, à dos d'éléphant, et ce afin d'attirer l'attention sur le sort de ces pachydermes.

La cérémonie de mariage traditionnelle, avec danses et musique, s'est déroulée au Centre de protection des éléphants de Thaïlande.

Auparavant, les mariés, dont certains originaires du Canada, de Suisse, d'Allemagne, d'Australie et des États-Unis, vêtus des habits traditionnels de la région, avaient paradé sur les pachydermes caparaçonnés de couleurs vives.

Le Centre de protection, qui prévoit un mariage collectif encore plus important pour la Saint-Valentin de l'année prochaine, utilise toutes les méthodes pour récolter des fonds et attirer l'attention sur le sort des éléphants, souvent exploités ou utilisés pour mendier dans les rues, et dont la population s'est considérablement restreinte ces dernières années.

Parmi les autres projets, la vente de «tableaux» réalisés par certains de 80 éléphants du Centre, un orchestre d'éléphants. Et le mois prochain, des équipes australiennes, népalaises, sri-lankaises et thaïlandaises s'affronteront lors de la première compétition de polo à dos d'éléphant.

Sommaire

Arts	15
Bandes dessinées	16
Détente	17
Décès	25
Finances	19
Horoscope	17
Petites annonces	20 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	16

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

DANGER
feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas Réserve faunique des Laurentides	0
Bas Saguenay	0
Bas Lac-St-Jean	0
Bas Rivière Mistassini	0
Bas Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas Chibougamou - Chapais	1
Bas Lac Albanel	0
Bas Monts-Valin	0
Bas Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui **8**
Total de la saison **904**

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
ND : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

	AUJOURD'HUI: Ciel variable Max: 23
	MARDI: Nuageux - probabilité d'averses Max: 20
	MERCREDI: Ensoleillé Max: 22

Lever: 5 h 54 Coucher: 19 h 36

Marée

	CHICOUTIMI Basse à 05h45 (1m3) Haute à 10h50 (3m4) Basse à 17h20 (1m4) Haute à 23h10 (4m0)
	LA BAIE Basse à 04h45 (1m4) Haute à 10h30 (3m7) Basse à 16h40 (1m7) Haute à 23h00 (4m4)

Un Jonquiérois trouve la mort sur la route à L'Ascension

L'ASCENSION (IL) - Un homme a perdu la vie dans un accident de la route qui s'est produit hier après-midi à l'intersection de la route principale de L'Ascension et du chemin menant à la scierie d'Uniforêt.

Selon les premières constatations, une voiture de marque Toyota Camry qui circulait sur la route de l'Église en direction nord, vers 13h35, aurait coupé la voie à un camion Ford F-150 en voulant tourner à

même coup Yvan Tremblay, 76 ans, de Jonquière.

Les trois autres personnes qui prenaient place dans l'automobile ont subi des blessures sérieuses, mais on ne craint pas pour leur vie. Les deux occupants du camion ont également été blessés légèrement. Ils ont tous été transportés à l'hôpital d'Alma.

Les témoignages de témoins portent à croire que l'inattention serait à l'origine de cet accident.

Le coroner au dossier, le Dr Yves Bolduc, n'a pas demandé d'autopsie. Selon lui, les circonstances de l'accident sont claires et démontrent que le conducteur n'a pas eu de malaise physique et qu'il n'était pas sous l'effet de l'alcool au moment de la tragédie.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

gauche sur le chemin de la Boulonnière. Le camion aurait embouti la portière du conducteur de la voiture, tuant du



COLLISION

Un homme de 77 ans de Jonquière a perdu la vie sur le chemin de l'Église à L'Ascension lorsque le véhicule qu'il conduisait a été frappé par une camionnette.

(Photo Steeve Tremblay)

Festival de la montgolfière

Maltais pense déjà à l'an prochain

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Quelques heures à peine après la fin de la première édition du Festival de la montgolfière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le président d'honneur Jean-Guy Maltais affirmait déjà qu'il y aurait une suite l'été prochain.

Malgré le manque de soleil et tous les aléas qui accompagnent la naissance d'un tel événement, M. Maltais avait un grand sourire aux lèvres. C'est que malgré le vent capricieux, le bilan s'annonce positif.

«Les pilotes de montgolfières ont été à même de constater que les vents se promènent beaucoup dans la région, en raison de l'eau, des arbres et de l'asphalte. La réverbération du soleil sur le sol a une incidence sur le vent. De plus, en haute altitude, il change de direction. Ces vents qui tournent nous ont obligés à annuler de nombreux vols tout au long de la fin de semaine», explique le président d'honneur.

Qu'à cela ne tienne, les pilotes tout comme les visiteurs ont fait contre mauvaise fortune bon cœur. Ainsi, dès samedi matin, les ballons ont été gonflés sur les sites de la zone portuaire de Chicoutimi et de la Polyvalente de Jonquière, pour permettre aux gens de pouvoir les admirer de près. Des vols stationnaires ont également été offerts, donnant un avant-goût des sensations que peut offrir un tour en montgolfière.

M. Maltais a constaté que des correctifs seront nécessaires lors de la prochaine édition. Le plus important concerne les sites de décollage. Tout d'abord, pour une question de logistique, les activités devront être regroupées

sur un site unique. Mais surtout, ce site devra être beaucoup moins près du Saguenay: «Avec le Saguenay à proximité, nous n'avions que 150 degrés pour nos vols. Il faut trouver un espace qui nous assure de pouvoir nous poser presque partout autour».

L'autre élément qui sera à revoir est le système de réservations. Les annulations de vols ont mécontenté bien des gens qui voulaient faire un tour. Il faudra simplifier le système, estime Jean-Guy Maltais.

Récompense

Le président d'honneur affirme que même si les montgolfières n'ont pas volé aussi souvent qu'on l'aurait souhaité, la «Nuit magique» de samedi soir a été une récompense pour tout le monde, autant les spectateurs,

les bénévoles que les membres du comité organisateur. Voir autant de gens (on estime la foule à plus de 2000 personnes), se déplacer pour voir les ballons illuminés et assister aux feux d'artifice a convaincu les responsables du bien-fondé du festival. «Nous n'avons pas la prétention de faire un festival aussi gros qu'à Gatineau ou Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce que nous voulons, c'est présenter un nouveau produit aux gens de la région», fait valoir M. Maltais.

Ce dernier affirme que les pilotes de montgolfières ont déjà fait connaître leur désir de revenir l'an prochain, et d'en profiter pour visiter le Saguenay-Lac-Saint-Jean. De plus, il a affirmé avoir été déjà approché par des gens d'affaire qui désirent devenir des partenaires. «C'est lancé pour de bon!», a-t-il conclu.

Premier envol

Les pilotes déjouent les vents

CHICOUTIMI (IL) - Les pilotes de montgolfières ont finalement réussi à déjouer les vents capricieux du Saguenay, hier matin.

Ils ont en effet délaissé les deux sites officiels de la zone portuaire de Chicoutimi et de la polyvalente de Jonquière et ils ont plutôt choisi comme point de départ le rang Saint-Isidore, à Laterrière. Tôt le matin, 19 ballons ont alors pu prendre leur envol, une douce revanche pour les nombreuses fois où ils ont dû rester au sol au cours de la fin de semaine.

«C'était magnifique de les voir s'envoler. À un moment donné,

cinq ou six montgolfières sont partis en même temps, et en se déployant, ils ont formé un éventail», raconte le président d'honneur du Festival des montgolfières du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-Guy Maltais.

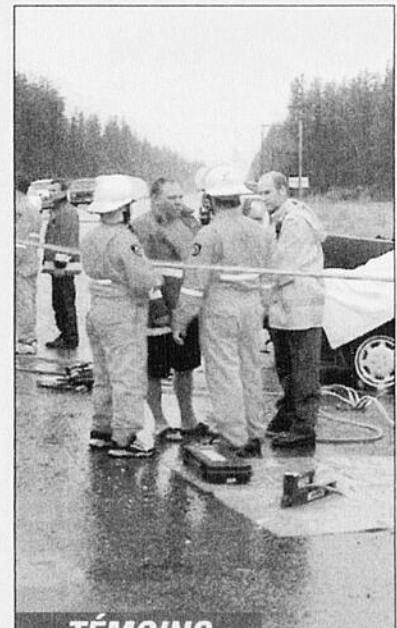
Même de cet endroit, les pilotes ont été à même de constater que le vent du Saguenay est fort capricieux. Selon M. Maltais, il était frappant de constater que si les ballons prenaient la direction du sud lors de leur envol, dès qu'ils atteignaient une certaine hauteur, ils effectuaient un 180 degrés et repartaient résolument vers le nord.



ENVOL

Le président d'honneur du Festival de la montgolfière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-Guy Maltais, a expliqué que l'événement s'est terminé sur une bonne note avec l'envol de 19 ballons hier matin.

(Photo Rocket Lavoie)



TÉMOINS

Policiers et pompiers ont interrogés des témoins de l'accident survenu à l'intersection de la route principale de L'Ascension et du chemin menant à la scierie d'Uniforêt.

(Photo Steeve Tremblay)



DÉCÈS

Trois personnes qui prenaient place dans l'automobile ont subi des blessures sérieuses, mais on ne craint pas pour leur vie. Ce n'est pas le cas pour Yvan Tremblay.

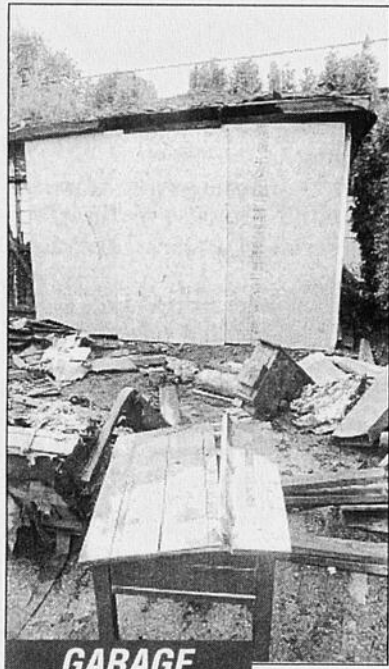
(Photo Steeve Tremblay)

Les pompiers combattent six incendies en 10 minutes

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Des jeunes ont tenu les pompiers de Chicoutimi en haleine dans la nuit de samedi à dimanche, en les obligeant à éteindre pas moins de six débuts d'incendie en 10 minutes.

Le capitaine aux opérations du Service des incendies de Chicoutimi Guy Béland raconte que les événements se sont enchaînés à une vitesse effarante, à un point tel qu'une deuxième alarme a été sonnée afin de s'assurer que les pompiers ne perdent pas le contrôle de la situation.



GARAGE

Les pompiers ont été appelés au 796 rue Jacques-Cartier est, où le feu faisait rage dans un garage qui a été lourdement endommagé. En plus de devoir éteindre les flammes, ils ont dû s'assurer de protéger les trois maisons voisines.

Dès qu'ils avaient terminé d'éteindre un feu, ils étaient appelés à en éteindre un autre.

Et tout cela dans un rayon d'environ 200 pieds.

L'alarme a été sonnée une première fois à 1h30. Quatre pompiers se sont alors rendus au 555 rue Chabanel pour éteindre un véhicule en feu, ce qui a été fait rapidement. Presque simultanément, l'alarme de la maison voisine, le 543, a retenti. Sur place, les pompiers ont découvert un début d'incendie sur le sol du garage adjacent à la demeure. Tout comme dans le premier cas, des traces d'essence montraient que ces feux avaient été allumés intentionnellement.

Au même moment, le résidant d'une demeure située tout près, au 1024 Derfla, a avisé les pompiers que des incendies avaient été allumés le long de la clôture arrière de la maison, ainsi que sur un réservoir de propane. L'intervention rapide du propriétaire et des pompiers a permis d'éviter le pire, c'est-à-dire que le propane s'enflamme puis explose. Immédiatement après, ils ont été avisés par le propriétaire du 1041 Derfla qu'un début d'incendie allumé dans sa remise s'était éteint de lui-même.

Un malheur n'arrivant jamais seul, c'est ensuite sur la rue Jacques-Cartier Est que les pompiers ont dû combattre le feu, cinq minutes plus tard. Un appel de la centrale les a tout d'abord envoyés au 796, où le feu faisait rage dans un garage qui a été lourdement endommagé. En plus de voir éteindre les flammes, il fallait s'assurer de pro-



PROPANE

L'intervention rapide des pompiers et du propriétaire du 1024 Derfla a permis d'éviter le pire, c'est-à-dire que le propane de ce réservoir s'enflamme puis explose.

téger les trois maisons adjacentes. C'est alors qu'une seconde alarme a alors été sonnée pour demander du renfort.

Enfin, les malfaiteurs ont frappé à l'arrière du 706 Jacques-Cartier, où ils ont mis le feu à la galerie et à une haie de cèdres. La présence d'esprit d'un locataire de l'endroit, qui a commencé à éteindre les flammes, a aidé le travail des sapeurs-pompiers.

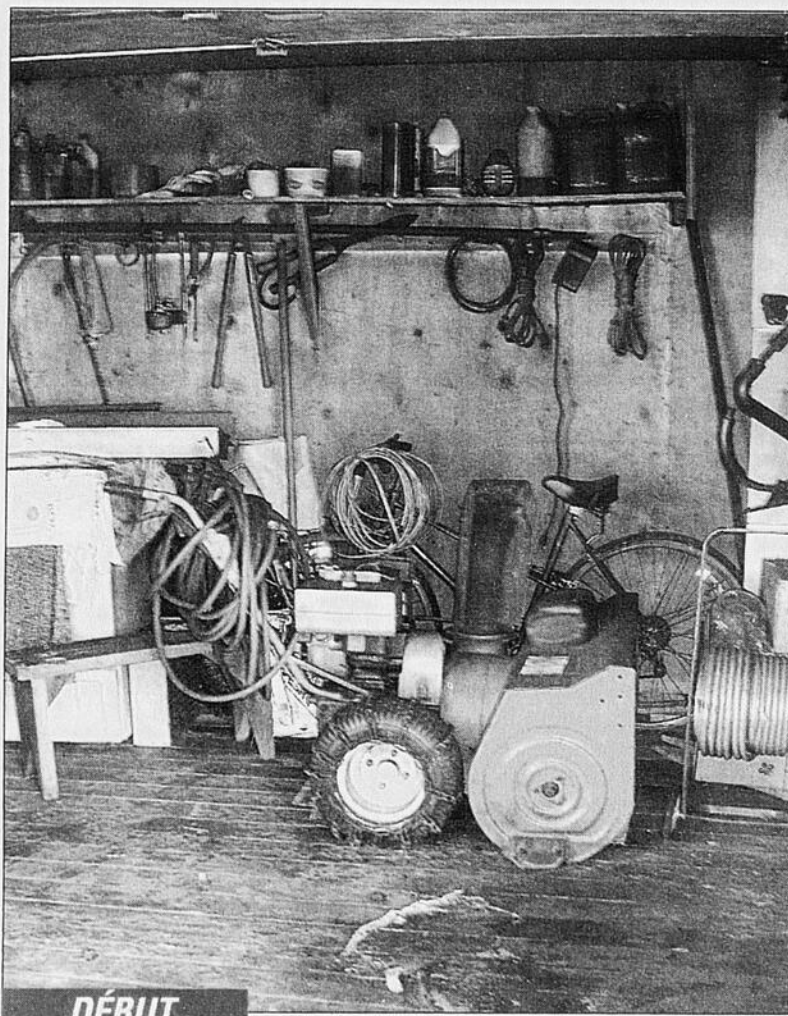
Dans tous les cas, il s'agit du même modus operandi, alors que de l'essence a été utilisée comme accélérateur.

Avisés de la situation, les policiers de Chicoutimi ont ratisé le secteur. Deux jeunes ont été appréhendés et interrogés relativement à ces événements. Une enquête approfondie permettra de déterminer si des accusations seront portées contre eux.

Conseil

Le capitaine aux opérations Guy Béland profite des événements de cette nuit mouvementée pour conseiller aux gens de bien verrouiller les portes de leurs remises et garages. En laissant les portes ouvertes, ils s'exposent aux vols, mais aussi aux flammes. Sans compter que dans bien des cas, les malfaiteurs utilisent de l'essence volée pour mettre le feu.

(Photos Rocket Lavoie)



DÉBUT

Les pompiers ont découvert un début d'incendie sur le sol du garage adjacent à la demeure située au 543 Chabanel.



VÉHICULE

Selon les premières constatations, les malfaiteurs auraient commencé par mettre le feu à ce véhicule, au 555 rue Chabanel.

Sur le lac Saint-Jean

La saison du « Désiderata » est terminée

par Dominique Rivard

PÉRIBONKA (DR) - La saison de navigation du « Désiderata » est terminée. Le grand voilier qui offrait depuis la mi-juillet des croisières aux touristes en partance de la marina de Péribonka a été forcé de ranger ses voiles.

Au début août un inspecteur du service de la Sécurité maritime de Transport Canada a visité le bateau et a constaté des anomalies au niveau du moteur. Des fuites d'huile lui ont fait

craindre le pire. Le « Desiderata » a donc été mis en cale sèche, le temps de faire les réparations d'usages.

À bout de ressources, le propriétaire et capitaine, Daniel

Pearson, a dû se résigner à mettre fin aux croisières de son navire. Il préfère se donner du temps pour effectuer les réparations au moteur ainsi que les autres réparations devenues nécessaires. Les travaux de restauration pourraient être réalisés au cours de la période hivernale. Actuellement M. Pearson en évalue les coûts.

Le Dolmissois n'a pas eu la partie facile. Son voilier lui a causé bien des maux de têtes. Le voyage pour ramener le « Désiderata » du port de Halifax, où il était remis depuis des années, jusqu'à

la marina de Péribonka a été semé d'embûches. Les bris se sont multipliés... et les frais de réparations aussi.

De l'avis de certains observateurs, le lancement de ce nouveau service de croisières sur le lac St-Jean a été trop hâtif.

Musée Louis-Hémon

Succès du tournoi de golf

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Le troisième tournoi de golf au profit de la Fondation du musée Louis-Hémon de Péribonka, qui se déroulait vendredi après-midi sur le terrain du club de Dolbeau-Mistassini, a remporté un franc succès.

Une soixantaine de joueurs y ont pris part, comparativement à une cinquantaine l'an dernier. Plus d'une centaine d'invités ont assisté au souper-bénéfice qui suivait le tournoi, dont les principaux maires de la circonscription de Roberval et les proches du musée.

« Même si nous n'avons pas encore le décompte final, nous sommes assurés d'avoir amassé plus d'argent que l'an dernier. En 2000 nous avons récolté 7000 \$.

Je pense que nous devrions atteindre tout près de 8000 \$ cette année », déclare la présidente de la Fondation, Me Isabelle Boilat qui assure par la même occasion que l'organisme est en excellente santé financière.

Cette année l'activité se déroulait le vendredi plutôt que le samedi afin de satisfaire les exigences du Club de golf de Dolbeau-Mistassini et des participants à cette rencontre qui se veut amicale avant tout. Me Isabelle Boilat a répété que l'expérience a été concluante et qu'elle devrait se répéter encore une fois l'an prochain.

LOCATION D'ÉQUIPEMENT

SAGLAC

VENTE • LOCATION

VENTE et LOCATION de REMORQUES

LOCATION de PETITS outils

et GROS équipements

Chez nous, on vous facilite la vie!

CHICOUTIMI **ALMA**

696-2424 669-2424

1431, du Royaume 825, du Pont Nord

00491691

Pour une rentrée en règle!

13 000\$ en prix

• Tirage d'une bourse d'étude pouvant aller jusqu'à 9000 \$

• 40 gagnants se mériteront chacun 100 \$ en certifi-cadeaux

En collaboration avec: **sports experts**

place du royaume

place du royaume
placeduroyaume.com

Règlements disponibles chez tous nos marchands

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE^{MC}
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière

Tél.: 542-9004

NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

00491691



SOUVENIR

Une photo de famille a été prise à Albanel après la messe. Les parents de Mario Pelchat, Réal et Raymonde fêtaient le 40e anniversaire de leur mariage devant des parents et des amis.

(Photo Chantale Hamel)

Quarantième anniversaire de mariage

Le chanteur Mario Pelchat fête ses parents

DOLBEAU-MISTASSINI(RT) - Mario Pelchat, le Quasimodo de Notre-Dame de Paris, soulignait de façon grandiose le 40e anniversaire de mariage de ses parents, Réal et Raymonde devant plus de 170 personnes. Un anniversaire que le couple Pelchat n'est pas prêt d'oublier.

Même s'il habite Montréal depuis quelques années afin d'y poursuivre sa carrière, Mario Pelchat n'oublie pas ses origines et encore moins sa



ROGER TREMBLAY

buddytremblay@yahoo.com

famille, ses amis, sa région et son milieu. Aussi voulait-il offrir à ses parents un souvenir inoubliable de leurs quarante ans de vie commune.

«J'ai commencé à préparer cette fête il y a quelques mois même si j'étais à Montréal, en tournée avec Notre-Dame de Paris ou pour mon nouveau spec-



RECUEILLEMENT

Mario Pelchat au moment de la communion. Un peu de recueillement malgré la fête.

(Photo Chantale Hamel)

tacle. Mais, je m'occupais des détails même à distance car j'aime beaucoup mes parents et je voulais leur faire vivre une très belle journée au nom de mes frères Eric et Steeve et de mes soeurs Karine et Johanne décédée il y a 22 ans maintenant», raconte Pelchat encore sous le coup de l'émotion.

Tout a été prévu dans les moindres détails par le chanteur.

«La messe anniversaire a eu lieu à Albanel, là où mes parents se sont mariés le 26 août 1961 et nous avons fait refaire leur alliance. Ce fut une très belle surprise pour les deux tourtereaux. Ils sont arrivés à l'église en voiture rouge puisque le rubis est la couleur dévolue à un quarantième anniversaire. Par la suite, tous les invités sont revenus à Dolbeau-Mistassini pour une fête en plein-air avec aussi un chapiteau devant la résidence de mes parents», souligne Pelchat.

Par la suite, les invités ont pris le cocktail et le repas. Pendant qu'on servait le dessert, Mario Pelchat a livré un beau message à ses parents.

«Nous venons de vivre de très beaux moments. Pour nous, c'était l'occasion de retrouver les grandes familles Pelchat et Gagnon, de fraterniser et de dire aux jubilaires que nous les aimons beaucoup. Le tout s'est terminé par une magnifique soirée toute en musique avec de belles chansons, il va sans dire», ajoute Pelchat qui est allé chercher les émotions de bien des gens lors de cette soirée.

Mario Pelchat, qui s'est prêté de bonne grâce aux entrevues,

tenait à souligner la collaboration exceptionnelle du groupe Tout en party, de Marc Dufour de la brasserie Labatt, de Robert Doré et de son fils de Québec-Is-sime, de la Ville de Dolbeau-Mistassini et du violoniste Sébastien Savard de Roberval.

«Ce qui est formidable, c'est que durant les dernières semaines, le plus grand secret a été gardé. Mes parents savaient qu'il se préparait quelque chose mais j'ai réussi à les envoyer passer quelques jours au chalet pour nous donner la chance de tout organiser», confie Pelchat, visiblement heureux de son coup.

Une année chargée

Mario Pelchat, outre tous les préparatifs de cette fête familiale, travaille beaucoup. Sa carrière file à pleine vitesse et même s'il est en vacances pour quelques jours, les prochains mois seront chargés.

«Je reviens du Liban avec Notre-Dame de Paris et je reprends ma tournée solo le 15 septembre. Cet automne, je ferai l'aller-retour France-Québec pour mon spectacle et aussi pour mon nouvel album. Sans compter que des discussions sont entreprises pour que je retourne au Liban y faire la promotion de cet album qui vient de sortir», précise Pelchat.

Ce dernier a donc toutes les raisons du monde de sourire. La fête de ses parents a été couronnée de succès, son dernier album marche bien et ses spectacles sont en demande. Ce n'est certes pas Mario Pelchat qui va s'en plaindre...

Photo de la Une

Mario Pelchat apparaît ici en compagnie de son épouse et de sa soeur Karine

(Photo Chantale Hamel)



ÉCHANGE

Moment d'émotion pour le couple Réal Pelchat et Raymonde Gagnon qui échange des alliances lors de la cérémonie religieuse qui se tenait à Albanel.

(Photo Chantale Hamel)

Plusieurs quittent pour le secteur privé

L'armée offrirait des bonis de 20 pour cent à ses pilotes

HALIFAX (PC) - Les forces aériennes canadiennes veulent offrir des bonis de 20 pour cent à leurs pilotes en vue d'enrayer le départ de plusieurs d'entre eux vers le secteur privé.

«Nous reconnaissons le travail des médecins et des dentistes en leur accordant de bonnes augmentations de salaire. La même logique s'applique aux pilotes», a déclaré le lieutenant-colonel John Laidler.

Contrairement au programme des montants forfaitaires en

vigueur jusqu'en 2003, les nouveaux bonis seront liés aux salaires et n'auraient pas de plafond. Les pilotes pourraient recevoir une augmentation de revenus variant entre 11 000 \$ et 18 000 \$, en fonction de leur expérience et de leur grade.

La nouvelle proposition coûte-

rait aux forces aériennes jusqu'à 10 millions \$ par année.

Au cours des cinq dernières années, plusieurs pilotes de pays de l'OTAN, attirés par de meilleurs salaires, sont partis travailler pour des compagnies aériennes. Il manque environ 230 pilotes expérimentés à l'aviation militaire canadienne pour faire voler ses appareils, du chasseur CF-18 aux vieux hélicoptères Sea King.

M. Laidler reconnaît que l'aviation militaire ne peut pas égaler le salaire de 250 000 \$ que verse Air Canada à ses pilotes les mieux rémunérés, mais qu'elle peut tout de même tenter d'être plus concurrentielle.

La nouvelle proposition, qui est inspirée de ce qui est en vigueur aux États-Unis, devra être approuvée par le Conseil du Trésor. Ensuite, elle sera analysée annuellement afin de voir si elle est toujours nécessaire.

Par ailleurs, des perturbations dans la formation des nouveaux pilotes ont récemment mis en lumière cette pénurie. Les nouveaux appareils d'entraînement, les Harvard et les Hawks, souffrent d'anomalies mécaniques. Un pilote a même dû planer jusqu'à sa base après un bris du radiateur d'huile.

Un porte-parole des forces

aériennes, le lieutenant Jay Walker, a comparé les appareils à «un mal de dent». Le programme de formation des pilotes de 2,8 milliards \$, co-géré par Bombardier, tire de la patte, puisque près de 1000 missions d'entraînement sont en retard sur l'horaire. Des cours ont dû être annulés et le programme refuse pour le moment de nouveaux élèves.

Voyages en avion

Les fonctionnaires se plaisent en première

HALIFAX (PC) - Des fonctionnaires fédéraux ont voyagé en première classe ou en classe affaires à plus de 1500 reprises au cours du dernier exercice financier, et ce en violation du règlement du Conseil du Trésor du Canada en la matière, révèle un rapport.

Ces billets de luxe, qui donnent droit à de bons vins, des repas fins et des sièges plus confortables, ont coûté aux contribuables 1,7 million \$ de plus que s'il s'était agi de billets de classe économique.

Toujours selon ce rapport, les fonctionnaires ont refusé des tarifs plus économiques à 9500 reprises, préférant voyager à bord d'appareils d'une autre compagnie aérienne dont les billets étaient plus onéreux, ce qui a ajouté 2,8 millions \$ supplémentaires à leurs frais de voyage.

Ces statistiques sur les déplacements en avion des employés du gouvernement pour l'exercice 2000-2001 ont été préparées par l'agent de voyage d'Ottawa, BTI Canada, et obtenues en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Le rapport indique que les fonctionnaires ont effectué plus de 273 000 vols arrangés par l'intermédiaire de BTI Canada, pour une facture totale de 256 millions \$. La compagnie estime qu'il aurait pu en coûter 43 millions \$ de moins si on avait opté pour le tarif le plus économique dans chaque cas.

Mais les fonctionnaires ont effectué leurs réservations trop tard, ont préféré les vols directs aux vols avec escales, moins chers, ou encore ont refusé des heures d'arrivée et de départ moins coûteuses, entre autres facteurs ayant contribué à l'escalade des frais.

BTI Canada a réservé près de 15 000 vols en première classe ou en classe affaires pour le gouvernement fédéral au cours de l'exercice financier ayant pris fin le 31 mars dernier.

La plupart des vols à tarifs supérieurs étaient autorisés en vertu des règles du Conseil du Trésor, qui permettent l'achat de sièges en classe affaires quand le vol dure neuf heures ou plus, ce qui est courant lors de voyages outre-mer.

Les hauts fonctionnaires ministres, sous-ministres et fonctionnaires relevant du cabinet peu-

vent également voyager en classe affaires, à leur discrétion.

Le rapport permet cependant d'apprendre que 1554 billets achetés au tarif le plus coûteux n'étaient pas conformes à la politique du Conseil. Les infractions au règlement se répartissaient entre divers agences et ministères, dont la Gendarmerie royale du Canada, Santé Canada, Pêches et Océans, Développement des Ressources humaines, Affaires étrangères, Défense et Conseil privé.

En moyenne, chaque billet de première classe ou de classe affaires ajoutait plus de mille dollars au coût d'un siège à tarif régulier.

Selon un porte-parole du Conseil du Trésor, chaque ministère a la responsabilité de contrôler ses propres violations au règlement, et l'employé qui opte pour un billet à tarif supérieur non autorisé doit en assumer le coût. Le rapport ne donne aucun détail sur d'éventuels remboursements effectués par des employés.

Les statistiques démontrent par ailleurs qu'Air Canada a obtenu la part du lion des achats de billets d'avion du gouvernement fédéral, soit environ 74 pour cent du total. Les Lignes aériennes Canadien International, qui ont depuis été absorbées par Air Canada, suivaient avec 11 pour cent.

COURS DE COUTURE



Madeleine F. Ouellet
Bacc. Ens. Prof. Couture
20 ans d'expérience
en enseignement

- Cours débutants(es) 1 et 2
- Cours intermédiaires

École de Couture
SINGER

Carrefour
RACINE

400, Racine Est
Chicoutimi

Pour information et inscription: **549-0080**

Isuzu, 85 ans d'expérience.



- MOTEUR V6 3.2 LITRES 205 HP
- VITRES ET PORTES ÉLECTRIQUES
- GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR
- CLIMATISATION
- LECTEUR CD

Rodeo S 2001

Mensualité	447 \$	399 \$	339 \$
Comptant	0 \$	2225 \$	4995 \$

399\$ / mois
Baïl de 48 mois

Taux de location de **1,9%**
Comptant de seulement **2225\$**
Frais de transport inclus

ISUZU

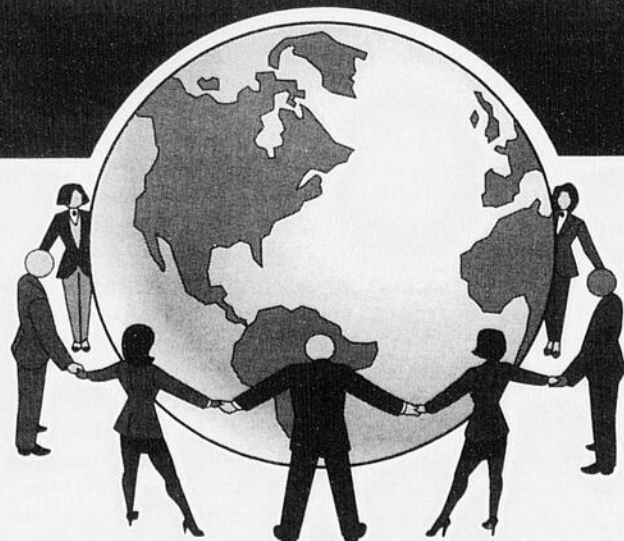
Loin devant.

isuzucanada.com

*Basé sur un Isuzu Rodeo S 1.8A 2001. PDSF 32 485 S. Les mensualités sont calculées sur un baïl de 48 mois et comprennent le transport, la préparation à la route et la taxe d'occise. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du baïl, un comptant initial (ou échange équivalent) ainsi qu'un premier versement et un dépôt de garantie vous seront demandés. Pendant la durée du baïl, le kilométrage alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 0,12 \$. Programme 24 000 km aussi disponible. Les détails peuvent varier un prix ou des mensualités moindres.

Pour plus de détails, contactez votre détaillant Saturn Isuzu le plus près de chez vous ou composez le 1 800 263-1999

00491377



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

Chicoutimi 545-7446
Jonquière 547-5303
www.clicnetwork.com

Quand vous étiez jeune, vous alliez à l'école et aviez des cours d'anglais...

Vous ne parlez toujours pas L'ANGLAIS aujourd'hui?

Alors pourquoi retourner à l'école? Venez donc chez CLIC... un centre pas ordinaire!

Les langues, c'est notre spécialité! Après un cours personnalisé chez CLIC, VOUS PARLEREZ ANGLAIS

**Je vous en donne ma parole
Lynn Charpentier**

Formateur agréé
à Emploi-Québec

Jonquière : un réveil tardif et...spectaculaire !

La corporation municipale de Jonquière sera bientôt fondue dans le grand moule de « Ville de Saguenay » pour devenir un simple district. Drôle de coïncidence, cette transition forcée est précédée d'un formidable développement commercial. Autre ironie du sort, ce boum longtemps attendu par les Jonquiérois intervient alors que, du côté de la grande soeur, Chicoutimi, les projets novateurs se font plutôt rares quand ils ne stagnent pas, tout simplement..



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

(La grande ville du Haut-Saguenay qui naîtra officiellement en février 2002 devrait-elle en conséquence s'appeler Jonquière ? Allons, ne jetons pas de l'huile sur un feu déjà menaçant...)

Le réveil spectaculaire quoi que tardif de Jonquière est dû en grande partie, sinon en totalité, à l'arrivée des voies de contournement de l'autoroute 70. Sil faut en croire également une remarque récente du maire Daniel Giguère sur les ondes de CKRS-Radio, ce phénomène ne serait pas étranger à l'implication active du directeur général, Daniel Gaudreault.

À tout événement, depuis 1999, année qui a vu enfin le lancement des travaux tant attendus — un très long délai auquel n'aura pas été étranger l'ex-maire Francis Dufour — le parc industriel de Jonquière et ses environs immédiats accueillent massivement les entreprises désireuses de s'établir dans un lieu appelé à devenir stratégique en raison de sa position privilégiée, presque à mi-chemin entre Alma et La Baie et en plein coeur de la zone industrielle, commerciale et résidentielle, de « Ville de Saguenay ».

De Canadian Tire à Wall-Mart en passant par l'UPA, l'ensemble du territoire enclavé à l'intérieur de la rue Panet, du boulevard René-Lévesque et du futur échangeur Saint-Hubert, est témoin d'une activité jamais vue à Jonquière.

Le transfert, en bordure de la rue Panet, du siège social de l'Union des producteurs agricoles (UPA), qui avait pignon sur rue à Chicoutimi depuis toujours — un projet de 1,3 million \$ réalisé en collaboration avec les producteurs de bois de la région — illustre parfaitement la révolution commerciale en train de fouetter l'économie du futur district, et l'attrait irrésistible que ce dernier est appelé à exercer sur les entreprises locales ou de l'extérieur.

La construction des voies de contournement et de service de l'autoroute 70 seront complétés tout au plus dans un an. Cet aménagement, dont on peut d'ores et déjà mesurer l'ampleur, changera complètement le visage de Jonquière d'un bout à l'autre de sa frontière sud.

Notons que cette transformation radicale du paysage devrait se traduire par une augmentation significative de la clientèle du Holiday Inn, un hôtel qui, sous différentes bannières, a attendu presque 20 ans pour jouir de la proximité de l'autoroute 70. Il ne serait d'ailleurs pas surprenant que d'autres chaînes hôtelières se montrent intéressées à s'établir dans ce secteur. Jonquière — et aussi La Baie lorsque l'autoroute 70 unira ce district au reste de la région...mais ce ne sera peut-être pas avant dix ans toutefois — pourraient bien devenir les axes principaux de développement économique de la future « Ville de Saguenay ».



Clin d'œil

De débats en crises récurrentes

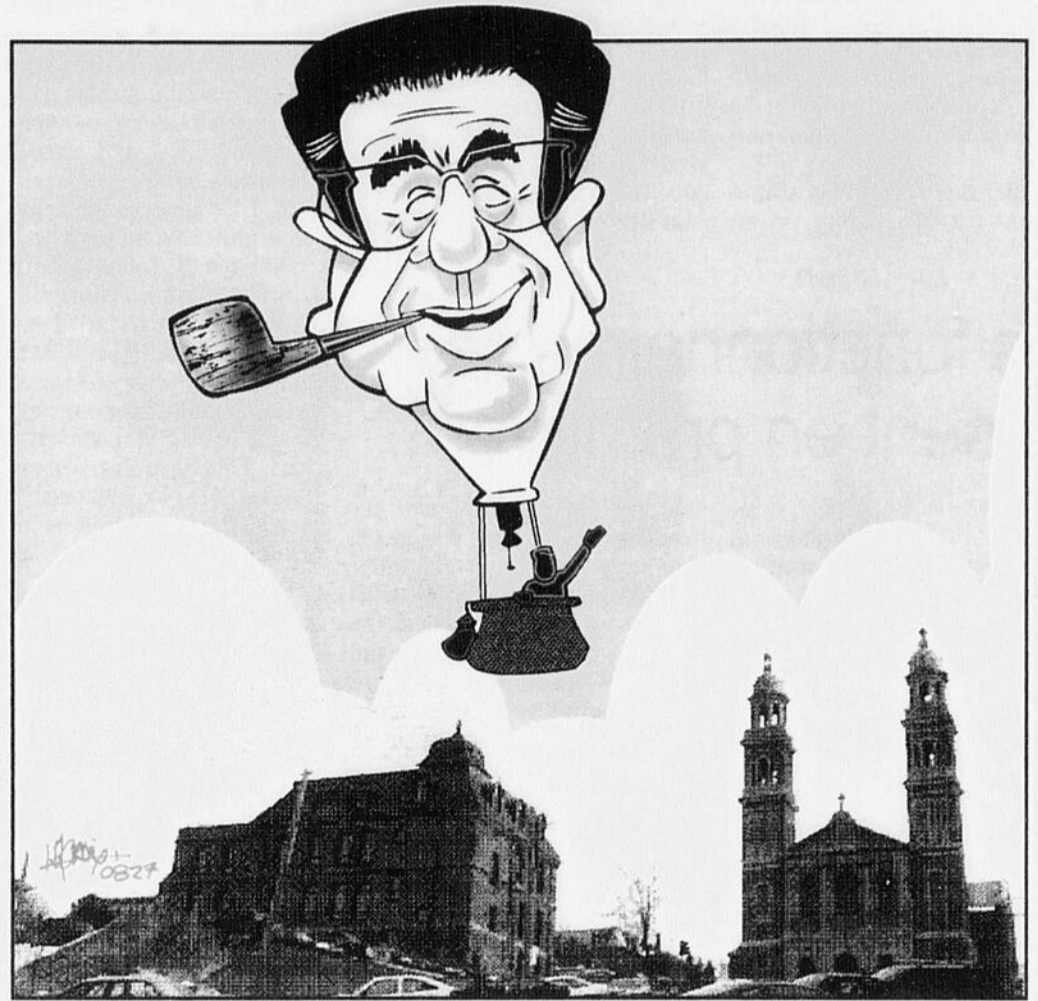
Les débats autour de l'utilisation de l'eau à des fins commerciales agitent depuis quelques années l'opinion publique. Il en est de même pour les défis reliés à l'exploitation d'organismes génétiquement modifiés (OGM). La nécessité de faire appel ou non au clonage humain et à celui des cellules souches pour éradiquer certaines maladies incurables, dont le cancer, commence également à susciter les passions.

Notre civilisation ne manque pas de défis à relever, nouveaux ou anciens. Le problème, c'est que, la plupart du temps, toutes ces discussions passées et présentes ne donnent aucun résultat tangible.

Tant va la cruche à l'eau qu'elle se casse...

C. Néron

Élections à Ville de Saguenay, y'a du nouveau dans l'air!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

L'«impératrice» Harel donne raison à La Baie

Ainsi donc, certains commerçants de La Baie préfèrent garder le silence dans le débat sur la fusion. C'est très bien, ça se respecte et, surtout, il n'y a pas de quoi pleurer. Depuis l'Antiquité, le commerçant s'est toujours montré frileux lors des grands bouleversements. Au Moyen-Orient, c'est souvent même une question de survie. L'Omerta à La Baie, franchement!

Non, le véritable drame, c'est plutôt cette conspiration du silence toute saguenéenne; c'est une certaine élite qui passe sous silence toute information qui ne fait pas son affaire.

Il faut croire que M. Claude Ryan avait raison lors d'une certaine campagne référendaire lorsque, faisant allusion à la région, il avait parlé de repli sur soi et de manque d'information. Eh bien ! ça n'a pas vraiment changé. Aujourd'hui, vingt ans plus tard, les élites régionales sont si anxieuses de faire main basse sur La Baie qu'elles en oublient de voir ce qui se passe ailleurs, et on ne semble pas se rendre compte que le changement structurel qui frappe le Québec va fragiliser encore plus la région.

Ce point majeur, dont on ne parle jamais, c'est la deuxième vague de fusions municipales annoncée par Louise Harel (mars-avril 2001, revue « Municipi-

palité »). À la lecture de l'article, on apprend que les villes-centres seront bientôt entourées de MRC semi rurales reconfigurées autour d'un pôle urbain de vingt à trente mille habitants. Tiens donc ! Dans sa grande sagesse, le PQ instaure des « Cité du Fjord » à la grandeur du territoire pour donner plus de poids aux villes-centre. Dire qu'ici, ce n'était pas viable, voir même ridicule. Eh bien ! Gaulois que nous sommes, nous avons toujours su que nous pouvions participer à l'édification de l'Empire, et l'impératrice Harel nous donne maintenant raison.

L'exception du Saguenay

C'est donc dire que, partout au Québec, sauf au Saguenay, chaque ville-centre comptera bientôt sur une ou plusieurs MRC fortes pour donner plus de poids à ses revendications. Ça, c'est du pouvoir. Par exemple, Trois-Rivières pourra, entre autres, compter sur la MRC de Shawinigan et, Sherbrooke, sur celle de Magog. Mais ici, il n'en sera pas question car la MRC du Fjord ne sera qu'une façade; nul besoin d'être devin pour comprendre que cette MRC sans pôle urbain ne pèsera pas très lourd, d'autant qu'elle va s'étirer sur toute la longueur du Saguenay.

Mais qui nous parle de cette nouvelle donne qui signifie pour

le Saguenay rien de moins qu'une perte de pouvoir ? Personne ! On passe ça sous silence. Une MRC rurale sans force démographique pour appuyer la ville-centre, ce sera unique au Québec. Il y a de quoi être fier; le Saguenay va se démarquer encore une fois par son manque de vision.

Une lutte pour l'intérêt commun

En tout cas, à Chicoutimi-Jonquière, on s'en fout pas mal de cette perte de pouvoir. On tient tellement La Baie dans la ligne de tir. Pour gagner un aéroport bruyant et deux ports de mer poussiéreux, on est bien prêts à fragiliser la région et à laisser tomber les villages.

Il y a des élites d'ici qui gagneraient à jeter un oeil sur la nouvelle carte du Québec.

Malgré tout ce qu'elles peuvent dire ou croire, elles se rendraient compte qu'à La Baie, nous luttons aussi pour l'intérêt de la région, mais dans une plus large perspective.

La Baie comme pôle urbain à la MRC du Fjord pour mieux appuyer la ville-centre, c'est une question d'équité. Comme partout au Québec, la ville de deuxième ligne pourra jouer son rôle. L'argument est de taille, mais on se garde bien d'en parler.

Serait-ce l'Omerta ?

André Girard,
La Baie.

Incidents aériens

Les fils électriques pointés du doigt

HALIFAX (PC) - Des experts affirment que plus de 400 incidents aériens survenus au cours des trente dernières années dans le monde sont attribuables à des défaillances de fils électriques, et plus précisément de l'isolant soupçonné d'avoir engendré la tragédie du vol 111 de Swissair.

Un organisme privé de surveillance, composé d'experts en sécurité aéronautique, a examiné des incidents du transport aérien survenus entre 1972 et 2000. Il vient de compiler une liste englobant tous les cas attribuables à des défauts des fils électriques des accidents entraînant des décès aux rapports faisant seulement état de la présence de fumée dans le poste de pilotage.

Un des auteurs du rapport, Ed Block, spécialiste des fils électriques pour l'Association internationale de la sécurité aérienne, a

dit avoir été secoué par le grand nombre d'incidents rapportés. En les voyant regroupés en un seul rapport, il s'est dit que c'était là «la preuve dont nous avons besoin pour démontrer que les fils électriques sont et

continueront d'être un problème». M. Block a épluché des centaines de rapports d'incidents enregistrés par l'Administration fédérale de l'aviation américaine (FAA) et le Conseil de sécurité du transport américain, afin de produire une liste qui prouve, selon lui, que les fils électriques des avions constituent un problème systémique mais négligé.

Ses constatations, transmises

au Bureau de la sécurité des transports du Canada, dit-il, mentionnent des dizaines d'incidents impliquant des fils électriques isolés avec du Kapton. Ce matériau controversé a été associé à plusieurs accidents, dont celui du vol 111 de Swissair, un MD-11 qui a plongé dans l'océan au large de la Nouvelle-Écosse, en 1998, faisant 229 morts. Le Bureau de la sécurité des transports du Canada, qui mène des

tests sur 20 fils brûlés de l'appareil, qu'il croit avoir été endommagés par des étincelles entre fils, a découvert la preuve qu'un incendie a éclaté dans le plafond, près du poste de pilotage, mais n'en a pas découvert la cause. Le Bureau a aussi établi que des fils recouverts de Kapton étaient carbonisés et qu'il existait des indices d'arc électrique, un phénomène apparenté au court-circuit.

Air Transat

Voyageurs inquiets

MONTREAL (PC) - Certains voyageurs qui ont acheté des billets chez Air Transat sont inquiets de partir et demandent à leur agence de voyage de vérifier avec la compagnie sur quel type d'appareil ils doivent s'embarquer.

Plusieurs agences de voyage ont été prises d'assaut depuis qu'un Airbus A330-200 de la compagnie de vols nolisés québécoise, Air Transat, a fait un atterrissage d'urgence sur l'île de Terceira, aux Açores vendredi, à la suite d'une fuite majeure de carburant.

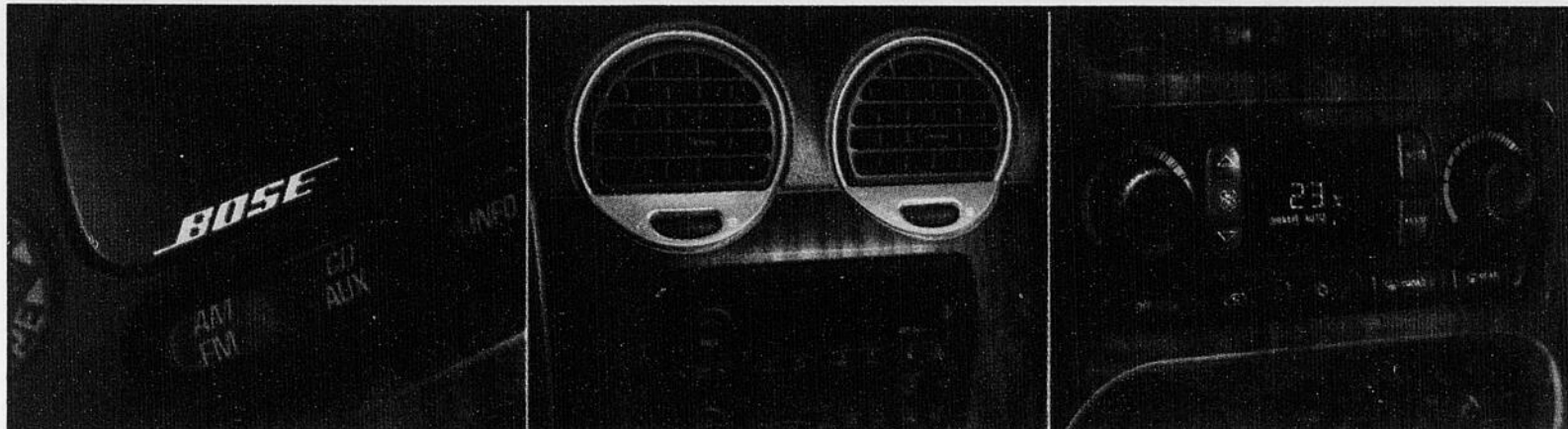
Rappelons que Transport Canada a annoncé vendredi que toute la flotte d'Air Transat sera soumise à une inspection rigoureuse cette semaine et que tous les vols d'Airbus d'Air Transat en direction de l'Europe, devront voler à moins d'une heure des côtes en tout temps, afin de pouvoir se poser sur un aéroport en cas d'urgence.

Dimanche, les mécaniciens d'Air Transat et des spécialistes français de la compagnie Airbus attendaient les pièces de rechange et l'outillage spécialisé afin de procéder à la réparation du train d'atterrissage de l'avion.

Selon M. Lemay, à part le train d'atterrissage, l'avion ne semble pas avoir été endommagé. Une fois que le train d'atterrissage aura été réparé, que les inspecteurs auront terminé leur travail et que la cause de la panne sèche aura été corrigée, l'Airbus reviendra à Montréal à l'atelier de réparation d'Air Transat pour y subir une inspection complète.

Quant aux sept passagers qui se trouvent toujours sur l'île de Terceira, ils devraient la quitter lorsque l'aéroport sera rouvert, ayant choisi de quitter l'île par avion plutôt qu'en bateau.

L'équipage du vol TS236 doit lui aussi demeurer sur place jusqu'à l'arrivée des enquêteurs portugais.



Révolution chez les tout-terrains: *le confort.*

ENVOY
GMC
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

Les véhicules utilitaires sport n'ont pas peur d'affronter tous genres de terrains. Mais dur de dur ne veut pas toujours dire brute.

Voici le nouvel Envoy 2002 de GMC. Il possède toute la puissance qui sied à sa catégorie (270 HP)*. Mais aussi un habitacle silencieux plus vaste que celui du Jeep Grand Cherokee*, avec de larges sièges à dossier rembourré et un

tableau de bord orné de bois et de nickel brossé dignes d'une luxueuse berline. Il est aussi le seul utilitaire sport doté du système de communication et de sécurité OnStar, qui vous permet d'obtenir de l'aide 24 heures sur 24 en appuyant simplement sur un bouton**.

Vos compagnons de route apprécieront la climatisation à deux zones, qui permet un écart de tempéra-

ture allant jusqu'à 14 °C/25 °F entre le conducteur et les passagers.

Seul point de friction possible : quelle musique écouter sur la chaîne audio Bose (en option), ou encore, quel film regarder sur le lecteur DVD (disponible bientôt en option).

Pour connaître ses autres petits secrets, visitez gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

4,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 48 MOIS***
À PARTIR DE 38 499\$†

Photo à titre indicatif. *Basé sur sa puissance (HP) et sur les données les plus récentes concernant les modèles 2001 concurrents dans le segment des utilitaires sport GM de poids moyens. **Il utilise le système de positionnement global (GPS) et la technique de communication sans fil pour vous fournir une assistance personnalisée 24 heures sur 24, au seul toucher d'un bouton. Le plan de sécurité OnStar avec service pour un an est compris sans frais. Au simple toucher d'un bouton, vous avez accès à un conseiller OnStar qui peut faire appel à des services d'urgence ou d'assistance routière. ***Financement sur approbation de GMAC seulement. Une commande ou échange entre concessionnaires peut être requis. L'offre s'applique aux véhicules neufs ou aux démonstrateurs 2002. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Offre d'une durée limitée. †Envoy SLE groupe 1SA. Préparation incluse, transport (835 \$), immatriculation, assurance et taxe en sus. Pour plus de détails, visitez le site gmcanada.com ou composez le 1 800 463-7483.

L'automobile

Trois versions disponibles.

La nouvelle Sentra plus homogène, plus sportive

par Raynald Côté/CAA-Québec

QUÉBEC - Plus longue, plus large et plus haute que l'ancienne génération, la nouvelle Sentra repose sur le même empattement. Des trois versions, XE, GXE et SE, cette dernière est la plus sportive. Elle se distingue principalement des autres par son moteur de 2,0 litres et la possibilité de la doter, en option, d'un ensemble sport qui comprend, entre autres, une suspension haute performance et des pneus de 16 pouces.

Si l'accès est facile à l'avant, à l'arrière l'entrée et la sortie sont difficiles parce que l'ouverture des portes est étroite. Les sièges avant procurent un très bon confort et celui du conducteur a droit à huit possibilités de réglage dont deux grâce à des roulettes pour ajuster l'angle du coussin.

À l'arrière la banquette s'avère confortable pour deux adultes à condition qu'ils ne soient pas de grande taille puisque le dégagement pour la tête et les jambes laisse à désirer pour eux. Le dossier 50/50 est rabattable mais ne possède pas de véritables appuis-tête.

Le coffre est assez spacieux mais il est mal servi par une ouverture étroite et il est facile de se cogner la tête sur le loquet du couvercle.

Commodités et sécurité

La Sentra est bien finie et son insonorisation est bonne pour ce type de voiture. Le son du moteur et surtout ceux de la route sur une chaussée rugueuse sont présents mais pas d'une façon agressive. Les espaces de rangement conviennent à peine et on ne trouve pas de vide-poche dans les dossiers des sièges avant. Les porte-verres sont mal placés, devant le levier de la transmission, et ne peuvent accepter avec précision que deux formats.

L'instrumentation est limitée mais bien disposée. Le jour le fond des cadrans est blanc et les chiffres sont noirs tandis que le soir c'est l'inverse. Le climatiseur, en option, se montre rapide autant pour refroidir l'habitacle que pour le réchauffer. Plusieurs commandes de la radio sont trop petites. Comme d'habitude chez Nissan, les essuie-glace ne possèdent pas de position MIST qui est si pratique pour balayer le pare-brise lorsque les précipitations sont légères.

Moteur

Le quatre cylindres de 2,0 litres met 145 chevaux et 136 lb-pi de couple à la disposition des roues avant ce qui leur permet de déplacer la voiture avec une certaine célérité. On ne peut pas qualifier cette voi-

ture de bombe, loin de là, mais le moteur lui sied bien grâce, en particulier, à l'excellent couple qui est présent à pratiquement tous les régimes. On peut même tourner un coin de rue en troisième vitesse à 1 000 tr/mn sans que le moteur rechigne ce qui n'est pas souvent le cas avec un moteur japonais. Ceux et celles qui trouvent ce moteur trop timide devront attendre la SE-R 2002 dont le moteur 2,5 litres développe 170 ou 180 chevaux selon les versions.

Dotée d'un embrayage ferme, la boîte manuelle à cinq rapports est précise et facile à manipuler. Ses rapports sont bien étagés sauf le cinquième qui fait tourner le moteur environ 500 tours de trop.

Comportement routier

Depuis quelques années déjà, Nissan est probablement le constructeur asiatique qui propose les suspensions les plus fermes. Sur beau pavé la douceur de roulement est excellente mais certaines irrégularités font réagir la suspension avec une fermeté qui frise la sécheresse. Avec l'ensemble sport comprenant une suspension haute performance

et des pneus P195/55R16, la voiture s'accroche avec ténacité au bitume tout en se montrant stable et prévisible. De plus il se dégage une bonne impression de solidité du comportement de cette suspension.

Conclusion

La Sentra SE s'avère une voiture intéressante surtout en raison de son moteur 2,0 qui lui permet de se déplacer avec une belle vivacité et beaucoup de souplesse. Cette berline a besoin de l'ensemble sport pour justifier ses prétentions sportives. Avec cet ensemble, la SE est assez homogène pour procurer, sans prétention, un bon plaisir de conduite. Ceux et celles qui sont intéressés devront cependant se hâter puisque cette version sera remplacée par la SE-R en 2002 avec un moteur plus puissant.

POUR

Moteur souple
Confort à l'avant
Maniabilité
Comportement routier
Visibilité
Construction solide

CONTRE

Reflets dans pare-brise
Accès à l'arrière
Petite ouverture du coffre
Espace arrière limité
Appuis-tête à améliorer
Ceintures avant basses (gr. taille)
Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : et www.lesoleil.com/a



VOITURE

La Sentra est bien finie et son insonorisation est bonne pour ce type de voiture. Le son du moteur et surtout ceux de la route sur une chaussée rugueuse sont présents mais pas d'une façon agressive.

(Photo Le Soleil)

loto-québec

lotto 649

Tirage du 2001-08-25

GAGNANTS LOTS

6/6	1	2 000 000,00 \$
5/6+	5	101 445,20 \$
5/6	313	1 296,40 \$
4/6	15 851	49,00 \$
3/6	273 954	10,00 \$

Numéro complémentaire: 04

Ventes totales: 13 602 330 \$
Prochain Gros lot: 2 000 000 \$

Quebec 49

Tirage du 2001-08-25

GAGNANTS LOTS

6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	1	50 000,00 \$
5/6	11	500,00 \$
4/6	793	50,00 \$
3/6	16 629	5,00 \$

Numéro complémentaire: 02

Ventes totales: 571 780,50 \$

Promotion Double Jeu*

Tirage du 2001-08-25

08 11 18 35

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion

GAGNANTS LOT
66 151,52 \$

PANCO

Tirage du 2001-08-26

02	03	13	15	20	24	33	39	42	47
49	52	53	55	59	61	63	64	65	69

Le Quotidien

Tirage du 2001-08-26

EXtra

Tirage du 2001-08-26

EXtra

Tirage du 2001-08-25

3 255 4 8126 NUMÉRO: 009101 NUMÉRO: 477057

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Dr Gismoud Dion et Dre Marielle Dion

CHIRURGIENS-DENTISTES

- Traitement de canal
- Soins aux enfants
- Couronnes et ponts
- Traitement de gencives
- Greffes

LA SANTÉ DENTAIRE UNE PROMESSE Pour la vie

Ordre des Dentistes du Québec

URGENCE-OUVERT LE SOIR

58, Racine Ouest, Chicoutimi **543-8802**



545-5050

LIGUES COMPÉTITIVES:
tennis, volley-ball,
futsal, badminton

Le MÉGA
Centre d'activité
physique

INSCRIPTIONS
dès maintenant
de 11h30 à 18h30

Workout • Stretching • Gymtonus • Nautilus • Volley-ball • Badminton • Tennis



Université du Québec à Chicoutimi

Plus que partout au Canada

La rentrée scolaire coûte cher au Québec

par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Le Québec est la province canadienne où les parents prévoient dépenser le plus pour la rentrée scolaire de leurs enfants, d'après un sondage Léger Marketing réalisé auprès de 1508 Canadiens et dont les résultats ont été communiqués à la Presse Canadienne.

Au Québec, c'est une somme moyenne de 1297 \$ que les parents prévoient dépenser en matériel scolaire et vêtements seulement, toutes catégories de familles confondues.

Au Canada, les parents albertains suivent ceux du Québec, avec une dépense prévue moyenne de 1166 \$, puis viennent les parents ontariens, avec 1144 \$. C'est dans les provinces atlantiques que les parents prévoient dépenser le moins, avec 794 \$.

Des questions ont aussi été posées sur les dépenses prévues pour le transport et les activités parascolaires, mais celles-ci ne sont pas incluses dans les montants cités.

«Ce sont dans les trois provinces les plus riches que les gens dépensent le plus», faisait remarquer en entrevue Jean-Marc Léger, président de Léger Marketing.

Si le montant varie d'une province à l'autre, c'est étonnamment à cause du coût du matériel scolaire qui varie, et non du coût des vêtements, qui varie peu. «C'est lié directement à la demande que les écoles font aux parents. Autrement dit, le système scolaire québécois est plus exigeant dans ses demandes», soutient M. Léger.

Vu les coûts d'une telle rentrée scolaire, les gens seraient favorables à ce qu'une allocation soit versée aux plus démunis qui ont des enfants d'âge scolaire.

Au Québec, 87,5 pour cent des gens seraient favorables à l'idée que le gouvernement accorde une allocation aux familles démunies ayant des enfants au primaire ou au secondaire.

La proportion de gens en faveur de cette allocation ne varie guère d'une province ou région à l'autre, oscillant entre 84 et 90 pour cent.

Par ailleurs, malgré les critiques qu'on entend parfois sur l'éducation des enfants et la durée des classes, les citoyens canadiens et québécois restent en général satisfaits de leur système d'éducation. «Les gens sont satisfaits du système d'éducation de façon générale, ce qui n'empêche pas qu'ils ont des insatisfactions», rapporte M. Léger.

C'est en Alberta que le degré de satisfaction est le plus élevé face au système d'éducation, 81 pour cent des citoyens se disant «très» ou «assez satisfaits». «Les Albertains sont heureux et fiers de leur province», note M. Léger.

Au Québec, ce sont 69,2 pour cent des citoyens qui se disent «assez» ou «très satisfaits» de leur système d'éducation, alors que 29,6 pour cent se disent «peu» ou «pas du tout satisfaits».

Au Canada, ce sont les Ontariens


qui sont les plus mécontents, avec 35 pour cent des citoyens se disant «peu» ou «pas du tout satisfaits», alors que seulement 63 pour cent se

disent «très» ou «assez satisfaits» de leur système d'éducation. Fait à noter, le taux de satisfaction face au système d'éducation ne

varie à peu près pas, quel qu'on s'adresse aux parents qui ont des enfants au primaire ou au secondaire ou aux autres catégories de citoyens.

Le sondage a été réalisé du 2 au 13 août dernier. Il compte une marge d'erreur de 2,5 pour cent, 19 fois sur 20.


À VOUS de JOUER



0,9%[†]

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
SUR CES MAZDA 2001 NEUVES

PLUS AUCUN PAIEMENT,
NI INTÉRÊT AVANT
60 JOURS^{††}




Mazda Protegé SE
Louez à partir de
199\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 250\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée
- Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux
- Et plus de 60 autres caractéristiques de série


Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES



Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes
Louez à partir de
279\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 995\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ


- Moteur V6 3l de 150 ch • Barre stabilisatrice avant
- Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Roues de 15 po en alliage
- Pare-chocs avant et arrière chromés • Anti-démarrateur Sécurilock • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Et autres caractéristiques de série



Mazda MPV DX
Louez à partir de
359\$


PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2^e rangée Side-by-Side^{MC} amovibles
- Banquette de 3^e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côté conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes



Mazda 626 LX-I4
Achetez à partir de
21 950\$^{}**


- Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse
- Télédémarrage • Bouches de ventilation électrique oscillantes



Mazda Miata MX-5
Louez à partir de
369\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électriques



Mazda Millenia S
Louez à partir de
599\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^{MD} de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.


ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, les Mazda MPV DX 2001 neuves, les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. † L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MP3 et Tribute. L'offre d'aucun paiement, ni intérêt avant 60 jours s'applique au financement à l'achat seulement et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. †† Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reparté de 2 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000 \$ au taux de 0,9 %; 36 paiements de 281,65 \$; coût d'emprunt de 139,40 \$; total à payer de 10 139,40 \$. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location-bail ou détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XMS1A000, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, modèle XCTB51A000, les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UADV71A000, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle LZBQ51V800 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71A01. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 et les Millenia S 2001. Offres soumises à l'approbation de Credit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Frais de transport et préparation (820 \$) applicables sur les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, modèle F4LSS1A000, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1^{er} août 2001.



mazda
www.mazda.co

LE QUOTIDIEN, le Lundi 27 Août 2001 - 11

Fourre-tout



HEUREUX

Encore cette année, le Club Rotary et le CLSC Le Norois ont fait des heureux. En effet, 25 personnes handicapées du Lac-Saint-Jean Est et huit autres du secteur Maria-Chapdelaine ont participé au Camp d'été Joie à Lac Beauport. Cette photographie nous montre les participants, leurs familles ainsi que les bénévoles des Clubs Rotary d'Alma et Dolbeau. À noter également la participation d'Autocar Jeannois et de Transport adapté du Lac.

En potinant

Bazar

La Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC) participera au bazar des organismes communautaires qui aura lieu les 8 et 9 septembre. Cette activité a pour but d'amasser des fonds afin que la JOC puisse continuer sa mission avec et pour les jeunes.

La JOC a besoin d'objets usagés en bon état pour le bazar. On est même prêt à aller les chercher

chez vous. Vous pouvez contacter Francis ou Robin au 549-2754.

Vélos recyclés

Une vente de vélos à des prix modiques (10 \$ et plus) se déroule présentement chez Location Vélo-Jeunesse (Tandem) au 1691 avenue du Pont Nord à Alma.

Tous les profits seront versés au centre communautaire d'aide à la jeunesse Tandem.



DISTINCTION

Le sergent Dominic Gagné du corps de cadet 221 de Chicoutimi s'est vu décerner la plaque «Distinction de sécurité par excellence». Cette plaque est remise à un cadet cadre du CIECA Cap Chat qui, tout au long de l'été, a été un promoteur en matière de sécurité. Le sergent Gagné est le fils de Normand Gagné et de Johanne Truchon.



LICENCE

Le cadet Jean-Michel Gagnon fait partie de l'escadron 657 Saguenay. Il a été sélectionné pour suivre le cours de pilotage d'avion des Cadets de l'Aviation royale du Canada. Il a passé les dernières semaines à l'aéroclub Nadeau Air Service situé à Trois-Rivières où il a réussi le test en vol et l'examen du ministère des Transports. Il possède donc maintenant sa licence de pilote d'avion. Félicitations!

Des chiffres et des lettres

Non, je ne vous parlerai pas de cette émission de la télévision française qui met en vedette des gens qui calculent des nombres et qui composent des mots à une vitesse vertigineuse.

Je vais plutôt disserter sur la tendance actuelle qui nous oblige à mémoriser un nombre effarant de codes différents. Et attention: pas question de les écrire à nulle part!

On ne s'en tire pas: où que l'on



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

aille, quoi que l'on fasse, on nous demande d'apprendre par coeur des codes.

Les exemples sont nombreux. Celui qui nous a le plus marqué est sans contredit le numéro d'identification personnelle (NIP) qui accompagne les cartes de débit automatique. Lorsque ces dernières ont fait leur apparition, il fallait choisir un numéro facile pour nous, mais difficile à reconnaître pour les malfaiteurs.

Depuis ce temps, les mots de passe se sont multipliés: il en faut pour entrer dans le système informatique du bureau, et pour avoir accès au courrier électronique. Ils sont indispensables pour les services bancaires sur internet et par téléphone, et pour utiliser des cartes d'appel. À l'université, pour avoir accès à leurs résultats académiques, les étudiants sont identifiés par un numéro. Dans certains endroits, ils sont même obligatoires pour entrer dans un édifice!

La multiplication des codes et des mots de passe s'explique aisément par la place sans cesse grandissante que prennent les systèmes informatiques. Il faut comprendre qu'ils visent à protéger des renseignements privés des pirates qui s'amusent à les décoder. Mais est-ce qu'on peut convenir qu'ils ont parfois le don de nous compliquer singulièrement l'existence, surtout lorsqu'on a un blanc de mémoire?



TOURNOI

C'est l'équipe dirigée par Aurélien Tremblay qui a remporté le championnat lors du dernier tournoi de pétanque du Lac Grenon à Saint-David de Falardeau. Outre le capitaine qui figure à droite sur la photo du haut, l'équipe comprenait Michel Gauthier, Marlène Thi-beault et Madeleine Turcotte. Sur la photo du bas, on reconnaît Agathe Martel, du comité organisateur, qui a remis le trophée du meilleur pointeur à Bernard Gauthier.



RECORD

La récolte du bleuets dépassera les 40 millions de livres, cette année, un véritable record. Les touristes, tout comme les gens d'ici, en profitent pour déguster le délicieux petit fruit bleu. Sur cette photo, Maurice Ouellette s'approvisionne au comptoir de la Boulangerie Morin, sur le Vieux-Port, que tient Isabelle Richard.



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classees@lequotidien.com

la vente colossale

DÉPÊCHEZ-VOUS, CES OFFRES SE TERMINENT LE 31 AOÛT.

DODGE CARAVAN 2001

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

Dodge Grand Caravan 2001
 Nouvelle meilleure mini-fourgonnette
 Association des Journalistes Automobile du Canada



Achetez à **22995\$^Δ** Ou louez à **265\$^Δ** PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualité	Comptant initial
265*	4 875*
318*	2 475*
374*	0*

OPTIONS SANS FRAIS : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants, verrouillage et lave-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Portes coulissantes • Climatiseur • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit[†]

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2001

Jeep Grand Cherokee Laredo
 « 4 x 4 de l'année »
 - Magazine Petersen's



0,8%[†] Ou louez à **399\$^Δ** PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualité	Comptant initial
399*	3 995*
442*	1 995*
485*	0*

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS

Moteur de 4 litres, 6 cylindres • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Freins à disque aux 4 roues avec antibloqueur • Sacs gonflables de nouvelle génération • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium chromé • Système d'alarme • Radiocassette AM/FM avec lecteur CD et égalisateur graphique • Télédverrouillage et éclairage d'accueil • Plein d'essence gratuit[†]

CHRYSLER 300M 2001



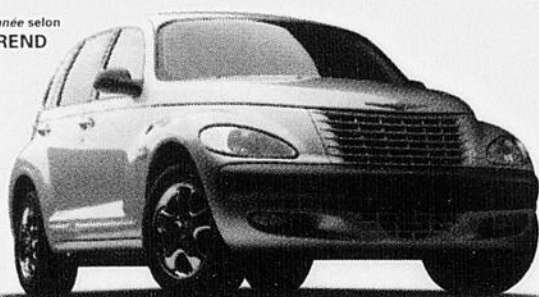
0,8%[†] Ou louez à **475\$^Δ** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS, COMPTANT INITIAL DE 1 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Moteur V6 de 3,5 L, 24 soupapes, 250 ch • Transmission automatique à 4 rapports avec AutoStick™ • Ensemble de luxe • Climatiseur automatique • Système antidémarrage Sentry Key™ • Roues de 17 po en aluminium chromé • Radiocassette AM/FM stéréo/changeur pour 4 CD • Régulateur de vitesse • Télédverrouillage • Toit ouvrant à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues avec antibloqueur • Sièges chauffants en cuir à réglage électrique, avec système de mémoire côté conducteur • Plein d'essence gratuit[†]

CHRYSLER PT CRUISER 2001

Voiture de l'année selon MOTOR TREND



OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR UN TEMPS LIMITÉ

Louez à **285\$^Δ** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS, COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Pour seulement **10\$^Δ** DE PLUS PAR MOIS, OBTENEZ UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE.

Moteur de 2,4 L, DACT et 16 soupapes • Sacs gonflables de nouvelle génération • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces à écran solaire - teinte foncée • Tiroir de rangement sous siège non verrouillable • Climatiseur • Système antivol Sentry Key™ • Plein d'essence gratuit[†]

CHRYSLER NEON 2001



Transmission automatique • Climatiseur • Inclus

Achetez à **16395\$^Δ** Ou louez à **224\$^Δ** PAR MOIS

LOCATION DE 60 MOIS, COMPTANT INITIAL DE 1 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 60 mois offertes*	
Mensualité	Comptant initial
224*	1 995*
242*	995*
259*	0*

Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Transmission automatique • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréocassette à 6 haut-parleurs • Console centrale pleine longueur • Suspension indépendante • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit[†]

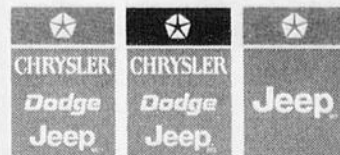
5/100

Garantie de 5 ans/100 000 km**
 sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 \$[†]

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_®

† 0,8% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les Jeep Grand Cherokee 2001 et les Chrysler 300M 2001 en stock. * Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 28C + AAA + AIK + AIP + RBK, pour la Chrysler Neon 2001 avec ensemble 22D, pour le Jeep Cherokee Grand Laredo 2001 avec ensemble 26E + ADC + LSA + RBP, pour le Chrysler PT Cruiser 2001 avec ensemble 28D + RBK + GEG + CUU et la Chrysler 300M 2001 avec ensemble 26M + GWA + WF7 + AFF. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km (après 102 000 km pour la Chrysler Neon) au taux de 15¢ le kilomètre. Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. * † Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. ** † Δ Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclusives, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. † Le prix • Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 - de l'Association des journalistes de l'automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep_® est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.



Menaces du Canada dans le secteur du bois d'oeuvre

Les États-Unis demeurent impassibles

VANCOUVER (PC)-Le gouvernement fédéral, les syndicats forestiers et les hommes politiques ont beau crier leur colère relativement aux droits compensatoires imposés par les États-Unis sur le bois d'oeuvre canadien, la question ne suscite à peu près aucune réaction au sud de la frontière.

Le ministre fédéral Herb Dhaliwal a laissé entendre qu'un projet de gazoduc reliant l'Alaska aux États-Unis pourrait être retardé en guise de représailles, tandis que le premier ministre Jean Chrétien a vivement reproché au président George W. Bush l'inconséquence de vouloir le libre-échange en matière d'énergie, mais pas en matière de bois d'oeuvre.

Or, la réaction américaine à ces menaces frise le zéro absolu. À l'exception de petites dépêches enterrées au fond des pages économiques des journaux, la dispute commerciale qui oppose le Canada à son gigantesque voisin

n'a pas le moins du monde troublé la quiétude de l'opinion publique américaine.

«C'est en bonne partie parce que nous ne prenons pas au sérieux une réplique canadienne», a avancé Christopher Sands, coordonnateur des études canadiennes au Centre d'études internationales et stratégiques de Washington.

«Le public américain ne peut tout simplement pas s'imaginer que le Canada soit en mesure de faire quoi que ce soit qui ait vraiment un impact, ajoute-t-il.

«Nous ne nous méfions simplement pas de vous. Même si vous annoncez des semaines à l'avancé

ce dans les médias que vous avez des armes et que vous allez nous envahir, je vous jure que vous nous prendriez par surprise.»

Pas de bruit

Tout le bruit que fait cette affaire au Canada ne trouve donc pas son écho au sud de la frontière, et ce même si des reportages ont déjà prévenu les consommateurs américains de prix plus élevés pour les maisons neuves, puisque le bois d'oeuvre canadien coûtera dorénavant près de 20 pour cent plus cher.

«Je n'ai eu aucune espèce de réaction par rapport à un article là-dessus, ce qui m'a vraiment surpris», a confirmé le journaliste Drew DeSilver, du Seattle Times, qui croit également que la carte énergétique que les Canadiens menacent de jouer ne fait peur à personne.

«La plupart des Américains ordinaires pensent que nous achetons notre énergie au Moyen-Orient, et que cela s'arrête là, explique-t-il. Je ne pense pas qu'ils soupçonnent que nous nous approvisionnons en bonne partie au Canada.»

Mais si le citoyen moyen des États-Unis ignore dans quelle mesure le Canada est un fournisseur d'énergie, les dirigeants américains, eux, le savent fort bien. Mais ils sont tout aussi persuadés que leur commettants que le Canada n'est pas en position de

faire pression pour sauvegarder leurs intérêts.

«C'est une question de réalisme politique, résume M. Sands. Quelque 85 pour cent de vos exportations sont achetées par les États-Unis. Une dispute commerciale qui deviendrait une guerre commerciale vous reviendrait donc en plein visage avant que nous ne commencions à avoir vraiment mal.»

Selon lui, les dirigeants américains savent très bien que leurs vis-à-vis canadiens devront réfléchir avant de se lancer dans des représailles commerciales.

Le seul atout du Canada pour-

rait bien se trouver du côté des dirigeants des compagnies pétrolières et gazières américaines, et c'est finalement peut-être à eux que s'adressaient les menaces de M. Dhaliwal et Chrétien.

«Si ton nom est Archie Dunham, que tu es président des Pétroles Conoco et que tu aimes l'idée d'un gazoduc qui passe en sol canadien (...) peut-être que toute cette histoire te pousse à décrocher le téléphone pour dire à qui de droit: Ne poussez donc pas trop fort dans cette histoire, parce que nous ne voulons pas indisposer les Canadiens. Ça nous compliquerait la vie», conclut Christopher Sands.

Pêche à Burnt Church

Aucune entente en vue

BURNT CHURCH, N.-B. (PC)-L'impasse perdurait, dimanche soir, dans le conflit qui oppose le gouvernement fédéral et les pêcheurs micmacs de la baie de Miramichi, au Nouveau-Brunswick.

Au ministère des Pêches et Océans, on a attendu, tout le week-end, la réaction du chef Wilbur Dedam et du conseil de bande à la proposition d'Ottawa d'autoriser les pêcheurs de la réserve de Burnt Church à pratiquer une pêche au homard restreinte.

Bien que des contacts informels aient eu lieu entre fonctionnaires et conseillers de la bande de Burnt Church, la situation restait inchangée et aucune rencontre n'était prévue, a fait savoir un porte-parole du ministère des Pêches et Océans.

L'offre fédérale vient à échéance à minuit, lundi soir, tout comme un permis temporaire autorisant les pêcheurs de Burnt Church à pêcher en toute légalité.

La nouvelle proposition autoriserait une pêche commerciale

d'automne de deux mois, avec un maximum de 900 casiers à homard, dans les eaux se trouvant directement devant la réserve.

Il n'a pas été possible d'obtenir les commentaires du chef, dimanche, mais un représentant de la bande, Leo Bartibogue, a qualifié la proposition d'inacceptable.

Ottawa s'efforce de parvenir à une entente afin d'éviter la violence et les affrontements de l'automne dernier à Burnt Church, alors que les pêcheurs autochtones avaient capturé des homards à leur guise, en violation des règles fédérales sur la pêche. Des affrontements violents avaient eu lieu avec les inspecteurs des pêches du gouvernement fédéral.

Les pêcheurs autochtones estiment que la Cour suprême du Canada leur a reconnu le droit ancestral de gagner leur vie par la pêche, mais Ottawa estime qu'ils doivent le faire dans le cadre de règlements fixés par lui.



Clinique d'orthèses du pied
Michel van Zyl

Pensez à vos pieds!
Ils vous supportent
toute la journée

Michel van Zyl
Orthésiste du pied


Vous souffrez de problèmes
aux pieds, au dos ou aux genoux

J'évalue, je conçois et j'ajuste des semelles orthopédiques en fonction de vos besoins.

Consultation gratuite sur rendez-vous
591-0496


Clinique médicale de Jonquière 2469, St-Dominique Jonquière	Polyclinique du Saguenay suite 209 874, boul. de l'Université Chicoutimi	Clinique médicale Léon Larouche 991, 3e rue La Baie
---	---	--

14 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 27 Août 2001



radio Première

CHAÎNE



Écoutez pour voir.

Carl Bernier
Bernier et cie
En semaine 5 h30

Réalisation : Sonia Perron

93.1 FM 91.9 FM 1140 AM 1140 AM 990 AM
Lac-St-Jean Chibougamau Chapais Petit-Saguenay L'Anse-st-Jean

93.7 FM
Saguenay

Nouvelle édition
AUGMENTEZ VOS VENTES
Vente stratégique^{MD}

- Conclure la vente
- Justifier vos prix
- Répondre aux objections
- Prospecter avec succès
- Qualifier vos prospects
- Argumenter avec aplomb
- Gérer votre clientèle
- Développer une attitude gagnante

Chicoutimi: Lundi et mardi 24 et 25 sept.
Mtl.: **COMPLÈT** et 04-05 oct. / Qué.: 20-21 sept.

Informez-vous sur nos conférences et nos séminaires privés
Inscrivez-vous dès maintenant

Tél.: Montréal: (514) 673-1124 / 1 800 463-7246
Québec: (418) 626-7498 - Téléc.: (418) 626-6264
Internet: www.roger-st-hilaire.com

Instructeur:
Simon St-Hilaire

Cours de vente
Roger St-Hilaire
Formateur agréé par Emploi Québec

Cours de vente Roger St-Hilaire a formé plus de vendeurs au Québec que tous les autres formateurs réunis.

Festival des films du monde de Montréal

L'actrice Sophia Loren reçoit un hommage

MONTREAL (PC)-«Parce que je vous aime», a répondu Sophia Loren lorsqu'on lui a demandé pour quelle raison elle avait accepté l'invitation du Festival des films du monde de Montréal (FFM).

Vêtue d'un tailleur orange, l'élégante star italienne, à qui Serge Losique, président du FFM, a remis un Prix Spécial des Améri-

ques, à la fin de la rencontre, a précisé qu'elle aimait rencontrer les représentants de la presse et répondre à leurs questions.

Sophia Loren a affirmé être très, très honorée de recevoir ce prix. Mais l'actrice a aussi accepté de participer au Festival parce qu'on y présentait, dimanche, en première mondiale, le film «Francesca e Nunziata» de la cinéaste Lina Wertmuller, qui a aussi participé à la conférence de presse.

Sophia Loren a déclaré qu'elle croyait beaucoup en ce film. «J'avais été très impressionnée par le roman, dès les premières pages. Peu de scénarios présentent autant d'émotions. Je savais que je serais fière de participer à ce film, surtout que son metteur en scène serait Lina Wertmuller, que je connais très bien», a-t-elle souligné.

Mme Wertmuller, qui a tourné trois fois avec Sophia Loren, affirme que l'actrice a conservé l'enthousiasme d'une débutante et qu'elles ont, ensemble, travaillé avec plaisir et passion.

«J'ai fait un pacte avec l'immortalité», a lancé Sophia Loren à la blague lorsqu'on lui a posé l'incontournable question: Comment avez-vous réussi à conserver votre beauté? La cinéaste est alors intervenue. «C'est parce que Sophia a conservé une belle harmonie dans son être», a-t-elle avancé. Visiblement touchée, l'actrice a alors fait la bise à Lina Wertmuller.

Alors qu'on avait précisé que Sophia Loren préférerait répondre aux questions des journalistes en anglais, elle l'a fait en français, et très bien, lorsqu'on lui a adressé des questions dans la langue de Molière.

On lui a aussi adressé des questions en italien. De quoi faire perdre son latin, si l'on peut dire, à

l'interprète Richard Guay. L'actrice a d'ailleurs été amusée lorsque Richard Guay a traduit, en anglais, ce qu'elle venait justement de dire en anglais.

Généreuse en interview, Sophia Loren a affirmé qu'elle ne saurait dire qui est son metteur en scène préféré. «J'ai travaillé avec de nombreux metteurs en scène de talent et je n'aime pas faire de comparaisons», a-t-elle précisé. Pour ce qui est du préféré de ses films, elle a dit: «Peut-être Two Women!»

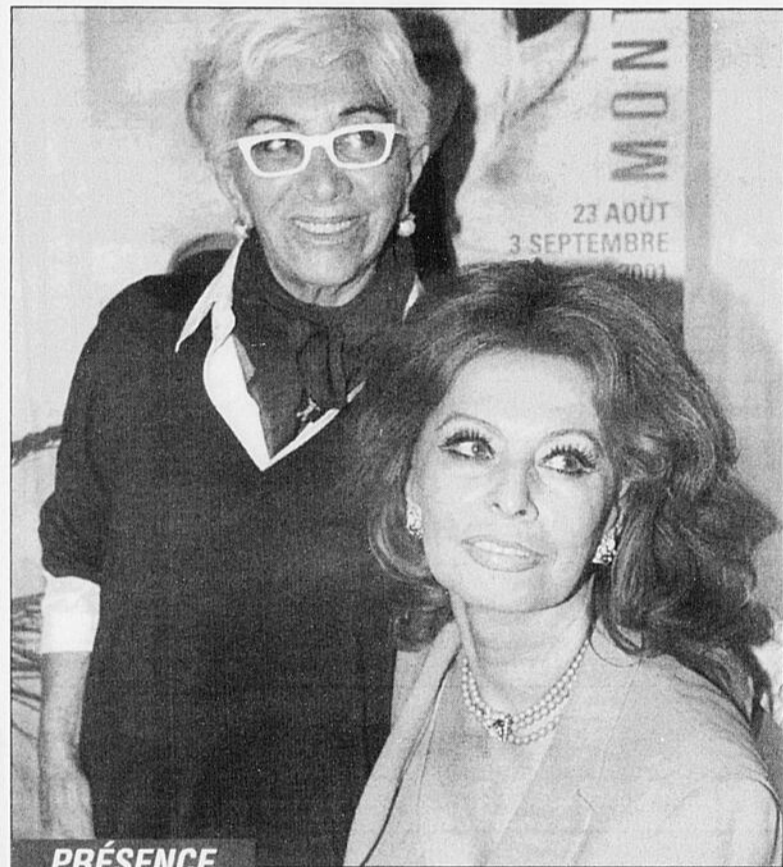
L'actrice a par contre consenti à révéler le nom d'un acteur avec qui elle n'a jamais travaillé, mais avec qui elle aimerait le faire. Vous avez deviné? Eh bien, il s'agit de Sean Connery.

Le metteur en scène avec qui Sophia Loren a le plus récem-

ment travaillé est son propre fils, Edoardo Ponti, qui a réalisé le film *Between Strangers* à Toronto au cours de l'été. Pour ce tournage, Sophia Loren a notamment travaillé avec Gérard Depardieu. «Nous adorons Depardieu. Il aime les gens et son métier et nous avons eu du plaisir ensemble.»

Pour Sophia Loren, jouer sous la direction de son fils fut une expérience inoubliable. «J'étais très émue et très heureuse que mon fils me demande de jouer un rôle de mère. J'ai très tôt désiré être mère dans la vie et, au cinéma, les rôles de mères ont toujours été importants pour moi», a-t-elle précisé.

Oui, Sophia Loren est charmante et elle a charmé, avec classe et naturel.



PRÉSENCE

Sophia Loren était à Montréal hier pour parler avec les journalistes et parler aussi du film «Francesca e Nunziata» de la cinéaste Lina Wertmuller que l'on voit ici à ses côtés. Le Festival des films du monde de Montréal a rendu un hommage particulier à l'actrice italienne.

Vivendi s'allie à Sony

PARIS (AP)-Vivendi Universal a renforcé son alliance avec le groupe japonais Sony afin de proposer un nouveau type de disques compacts musicaux, les Super Audio CDs (SA CDs), a annoncé samedi dans un communiqué le département musique de la multinationale.

Parallèlement, Sony et Philips ont fait état de la création du nouveau disque compact.

Les Super Audio CDs sera disponible pour Noël et offrira une meilleure qualité sonore que les disques compacts existant actuellement, a fait valoir Jean-Marie Messier. Il comportera aussi «un ensemble unique de mesures de protection du droit d'auteur» et fournira une meilleure protection contre le piratage, selon Vivendi.

M. Messier prévoit également que cette nouvelle génération de CD remplacera à terme la précédente, comme les disques compacts se sont substitués aux vinyles à la fin des années 1980.

Le groupe Universal Music, qui produit des artistes tels Madonna ou Bjork, investira dans un premier temps «plusieurs dizaines de millions de dollars».

L'accord entre Sony et Vivendi «est une étape supplémentaire

dans notre alliance», a affirmé M. Messier. «Il y aura d'autres accords dans les mois à venir».

Les deux groupes ont ainsi formé Pressplay, initialement nommé Duet, une plate-forme de vente de musique en ligne par abonnement, qui sera lancée aux Etats-Unis en septembre.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 24 AOÛT AU JEUDI 30 AOÛT
Le parc jurassique III
SPÉCIAL 8\$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

«Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!»



Centre de prévention
du suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

AU COEUR DE L'HISTOIRE
L'église Sacré-Cœur
Le Musée d'histoire et d'art religieux du Québec présente:
Une église, un château!
du 29 juin au 23 septembre 2001
Droit d'entrée:
Visiteur: 3,50 \$
Famille*: 6,00 \$
*adulte(s) accompagnés d'au moins un enfant de moins de 12 ans
Heures d'ouverture:
Tous les jours de 10 h à 17 h
Pour information:
Église Sacré-Cœur,
rue Bossé, Chicoutimi
tel.: 543-4302

Ville de Chicoutimi
Québec
Ministère de la Culture et des Communications



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)	L'été... c'est péché! / Elise Guilbault		Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman			L'Heure du midi		Tam Tam		Cinéma / LES VIES DE FLETCH (5) avec Chevy Chase, Julianne Phillips			Si j'avais les ailes...		Princesse Sissi	Carmen Sandiego	Les Débrouillards	Watatatow	Lingo
TQS	Les Contes immortels		TQS a.m.			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / AU-DELÀ DE LA RAISON (5) avec C. Thomas Howell, Joan Severance			Pokémon		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Une femme indépendante avec Sally Field, Tony Goldwin (1/5)				Josée, Gaston, Cie	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)		Drôles de maisons	Boutique TVA		Cinéma / LA MÉMOIRE BRISÉE (5) avec Mark Harmon, Jodie Foster			Quoi de neuf Bugs?	Top Modèles	Sunset Beach	
TQc	Iris, le gentil professeur	Castillo	Cendrillon	Martin l'enchanteur		Shirley Holmes	Il était une fois...	Documentaires / L'Amour en guerre - Etats-Unis		Pignon sur rue	J'aime / Le Désert		Bons Baisers...	Documentaires - Histoire / Ombres de cristal		Teletubies	Shirley Holmes	Il était une fois...	Legende... île au trésor	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LUNDI 27 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Tam Tam / Michel Barrette		Catherine	Cinéma / L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE (5) avec Leslie Nielsen, Nicollette Sheridan			Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport		Cinéma / FIN AOÛT, DÉBUT SEPTEMBRE (5) avec M. Almaric, V. Ledoyen (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Lancement de la nouvelle programmation de TQS		Faut le voir pour le croire	Cinéma / DE SANG FROID avec Anthony Edwards, Eric Roberts			Le Grand Journal		110%		Flash / Lancement de la nouvelle programmation de TQS	
CJPM	Le TVA 18 heures	Tôt ou tard / A. Robitaille	Drôles de maisons	Tous les goûts sont dans la...	Ally McBeal		Michel Jasmin / Claude Poirier		Le TVA	Tôt ou tard / Nanette	TVA Sports / Loteries (23h19)		Pub (23h25)
TQc	Spirou	Cultivé et bien élevé	La Route des arts	Anima	Téléscience / Méditerranée		Mondial d'impro Juste pour rire		Cinéma / LES VALSEUSES (4) avec Gérard Depardieu, Patrick Dewaere			Exploration / Forêts tropicales	
TV5	Itinéraire d'un gourmet	Pyramide	Journal FR2	Cinéma / MANON ROLAND (5) avec Sabine Haudepin, Jacques Perrin		Histoires d'îles (21h10)	Dunia / Images d'Afrique (21h40)	Bibliotheca	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal		
CANAL D	Contact Animal / Grandir parmi les éléphants	Amérique du Sud - De l'enfer vert à la Terre de feu / Les Mondes perdus		Technopolis / Villes propres		Biographies / Mère Teresa		La Femme bionique		Cinéma / À GAUCHE EN SORTANT DE L'ASCENSEUR (4) avec Pierre Richard, Emmanuelle Béart			
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonnette à l'écoute	Les Soldats d'Allah		Le Téléjournal et Le Point		Maisonnette à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	1-888-Oiseaux	Le Téléjournal et Le Point	
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Tennis / US Open			Sports 30 Mag		Les Jeux d'été du Canada 2001					
S.E.	De l'autre côté du cœur (16h55)	Star Hunter	Dernier Arrêt (19h25)		Le Suppléant 3: que le meilleur gagne		Universal Soldier III: une affaire à finir (22h35)		Romance (0h10)				
VIE	L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Quelques secondes pour...	La Loi du retour	Médecine d'urgence	Les Copains	C'est mon choix	Quand passe la cigogne...	Les Copines d'abord	Femmes	Jeux de société		
SERIES+	Au nord du 60e		Médicopter		Le Clown		Collection Romance		Sexe à New York		Force de frappe		
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	Techno spatiale	Invasion Planète Terre		Des histoires extraordinaires		Alerte Météo	Highlander		Des histoires extraordinaires	
HISTORIA	Tournants... bombe atomique		L'Histoire à la une		Série noire / Grands Drames de l'histoire du Québec		Les Grandes Institutions du Québec		Cinéma / JARDIN DE PIERRE (4) avec James Caan, D.B. Sweeney				
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Rough Guide	Famille à bord	Escapades Nature	Lonely Planet		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide	Les Coulisses de l'hôtel	
CBJET	CBC News: Canada Now		Golf / Nation's Cup			The National		The National - 2nd Edition		Omerta III			
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Too Colorful for the League		Ally McBeal		The Sopranos		CTV News (23h05)	Pulse (23h35) / Sports Night (23h50)	Total Recall 2070
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	NFL Football / Cowboys - Raiders			News		Nightline	Politically Incorrect		
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Becker	Everybody Loves Raymond	Yes, Dear	Family Law		Late Show with David Letterman (23h35)		
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Weakest Link		Third Watch		Dateline NBC		The Tonight Show with Jay Leno (23h35)		
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Madison, Wisconsin		Lewis & Clark: The Journey of the Corps of Discovery (1/2)		BBC World News		Charlie Rose		
FOX	Sabrina (17h00)	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Boston Public		Ally McBeal		Angel		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	The Best of Off the Record	Sportsdesk	Boxing / Vernon Forrest - Edgar Riuz			WWF Raw is War			Sportsdesk		WWF Raw is War		
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Rodeo: 2001 World Professional Chuckwagon Tour		2001 Canadian National Motocross Series		Last Word with Jim Rome	You Gotta See this	Sportscentral		World Sport	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Greatest Crocodile Captures		Summer @discovery.ca	How it's Made	Wild Discovery / Asian Elephants		Think Big! / Land of Mammoth (1/2)	Frontiers of Construction / The Oresund Link		Summer @discovery.ca	How it's Made	Crocodile Hunter	
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Mysterious Island	Entertainment Tonight	Boston Public		PSI Factor		Without Warning		Prime Business	Global Sports	Arrest & Trial (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1115

INFORMATION ET COMMUNICATION

Je vous recommande de ne pas jouer trop vite la donne suivante. Le contrat semble facile, sauf qu'avant d'établir votre plan de jeu définitif, cherchez toutes les options.

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD
 ♠ 9 2
 ♥ 10 3
 ♦ R V 6
 ♣ R D 9 7 4 2

SUD
 ♠ R 7 6
 ♥ R D 4
 ♦ A 8 5 3 2
 ♣ A 6

Ouest Nord Est Sud
 Passe 3 S-A Tous passent.

Sur l'entame du cinq de pique, pour le Valet d'Est, quel sera votre plan de jeu ?

Après avoir gagné l'entame avec votre Roi de pique, vous devez vous rendre compte que, premièrement vous ne pouvez plus laisser la main et deuxièmement, que les deux mineurs peuvent vous rapporter les levées manquantes. Si les trèfles sont 3-2, vous ferez un pique, deux carreaux et six trèfles. De plus, avec la Dame de carreau deuxième ou troisième à gauche, vous pourrez aussi réussir votre manche en encaissant un pique, cinq carreaux et trois trèfles. Il faut cependant faire très attention à vos communications pour garder toutes les options ouvertes. En effet, si vous commencez par jouer l'As de trèfle et trèfle vers le mort, et que la couleur accroche, vous ne pourrez plus essayer les carreaux, car vous serez bloqué au mort. La bonne manière de jouer le contrat, c'est de jouer trèfle vers la Dame et trèfle à votre As. Si les deux adversaires fournissent, vous retournez au mort au Roi de carreau pour encaisser les trèfles maîtres. Si, comme dans la main du diagramme, un défenseur défausse sur le deuxième trèfle, vous êtes dans la bonne main pour attaquer les carreaux.

♠ 9 2
 ♥ 10 3
 ♦ R V 6
 ♣ R D 9 7 4 2

♠ A 10 8 5 3
 ♥ A 8 6 2
 ♦ D 10 4
 ♣ 5

♠ R 7 6
 ♥ R D 4
 ♦ A 8 5 3 2
 ♣ A 6

Vous jouez carreau pour le Valet, sans coup de sonde, encaissez le Roi de trèfle et espérez que les carreaux vont vous rapporter les plis nécessaires à la réussite du contrat.

Ciné-télé

LUNDI 27 AOUT

9h00

CANAL D — 125 RUE MONTMARTRE 5606669 (5) Fr. 1959. Drame policier de G. Grangier avec Lino Ventura, Robert Hirsch et Andréa Parisy. - Un vendeur de journaux qui veut aider un malheureux est pris dans un piège. (1h30)
CANAL VIE — TRAHISON 6425379 (2h) Voir mardi, 19h00.

13h00

CKTV — LES VIES DE FLETCH 47534 (5) (Fletch Lives), É.-U. 1989. Comédie policière de M. Ritchie avec Chevy Chase, Julianne Phillips et Hal Holbrook. - Accusé de meurtre, un journaliste vient d'hériter d'une plantation en Louisiane tente de débusquer le véritable assassin. (2h)
CANAL D — L'ÉTRANGLEUR DE BOSTON 5884701 (3) (The Boston Strangler), É.-U. 1968. Drame policier de R. Fleischer avec Tony Curtis, Henry Fonda et George Kennedy. - À Boston, plusieurs femmes sont assassinées par un maniaque sexuel. (2h)
CANAL VIE — TRAHISON 6429195 (2h) Voir mardi, 19h00.

14h00

TQS — AU-DELÀ DE LA RAISON 50350 (5) (Payback), É.-U. 1994. Drame policier d'A. Hickox avec C. Thomas Howell, Joan Severance et Marshall Bell. - Afin de s'emparer d'un magot, un ex-détenu se fait engager dans le snack d'un ancien gardien de prison devenu aveugle qui s'est marié avec une belle intrigante. (2h)

14h30

CJPM - CFER — LA MÉMOIRE BRISÉE 198176 (5) (Stealing Home), É.-U. 1988. Comédie dramatique de S. Kampmann et W. Aldis avec Mark Harmon, Jodie Foster et William McNamara. - Un amateur de baseball à l'existence morne se remémore son enfance alors qu'il est chargé de disposer des cendres d'une amie qui s'est suicidée. (2h)

19h30

TV5 — MANON ROLAND 5537485 (5) Fr. 1989. Drame historique de E. Molinaro avec Sabine

Haudepin, Jacques Perrin et Christine Clitti. - Le destin tragique d'une jeune comtesse éprise de beaux idéaux humanistes qui s'est impliquée dans la Révolution. (1h40)

20h00

CKTV — L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE 11447 (5) (Spy Hard), É.-U. 1996. Comédie satirique de R. Friedberg avec Leslie Nielsen, Nicollette Sheridan et Charles Durning. - Un agent secret fantaisiste vole au secours d'une jeune femme qui a été kidnappée par un général mégalomane. (2h)
TQS — DE SANG FROID 42331 (1re de 2). (4) (In Cold Blood), É.-U. 1996. Drame policier de J. Kaplan avec Anthony Edwards, Eric Roberts et Sam Neill. - Évocation du meurtre d'une famille de fermiers du Kansas par deux ex-détenus en 1959. (2h) Suite lundi prochain, même heure.

22h00

TQc - CIVV — LES VALSEUSES 39331 (4) Fr. 1973. Drame de moeurs de B. Blier avec Gérard Depardieu, Patrick Dewaere et Miou-Miou. - Deux youpous partent à l'aventure entraînant une jeune coiffeuse avec eux. (2h)
CANAL D — À GAUCHE EN SORTANT DE L'ASCENSEUR 9556669 (4) Fr. 1988. Comédie d'E. Molinaro avec Pierre Richard, Emmanuelle Béart et Richard Bohringer. - Pour être venu en aide à sa jolie voisine qui a oublié ses clés dans son appartement, un peintre se retrouve impliqué dans une série de quiproquos. (1h30)

23h25

CKTV — FIN AOUT, DÉBUT SEPTEMBRE 66815909 (5) Fr. 1998. Drame psychologique d'O. Assayas avec Mathieu Amalric, Virginie Ledoyen et François Cluzet. - Un jeune homme qui vit une rupture avec sa compagne travaille à une émission de télévision consacrée à un ami écrivain très malade. (2h35)

04h00

CANAL D — CROIRE 2194765 Can. 1998. Documentaire de Lina B. Moreco. - Croquants, mystiques, athées, ex-adeptes de religions évoquent leurs raisons de croire ou de ne pas croire. Une profession de foi en l'être humain. (2h)

Mots croisés

NO 1305

HORIZONTALEMENT

- Pygmée - Grosse gélule médicamenteuse.
- Capitale des Samoa - Enlève les entrailles de.
- Excessivement fatiguées - V. du nord-ouest de la Syrie.
- Ruisseau - Une grosse scie.
- Oléfine - Jamais sur un green.
- Démentir - Surets.
- Imitation de métaux précieux - Anc. émirat d'Arabie.
- Se loger (se) - Caché.
- Véhicule spatial - Monnaie bulgare.
- Qui sont en feu - Tour.
- De là - Partie du monde - Anc. mesure agraire.
- Pote - Uni par traité.
- Lamentable - Palmier.
- Soutenions qq - Drame nippon.
- Eau-de-vie - Amaurose.
- Classer - Chromé - Fl.

SOLUTION DU PROBLÈME 1304

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
D	I	F	F	I	C	U	L	T	E	L	
E	S	A	U	E	N	E	R	V	A	I	
C	I	T	A	N	G	O	R	I	T		
L	O	D	D	E	N	D	A	S	Y	R	A
L	O	I	O	R	V	E	T				
A	R	E	R	E	A	L	I	S	A	I	
G	E	R	C	E	E	O	P	I	N	E	
E	E	U	X	A	G	E	N	T			
A	S	S	I	E	G	E	G	E	L		
P	R	E	T	E	R	A	P	E	S	A	
I	N	O	E	C	U	R	A	I			
F	O	R	M	E	E	T	E	I	N	T	

VERTICALEMENT

- Lamentable - Palmier.
- Soutenions qq - Drame nippon.
- Eau-de-vie - Amaurose.
- Classer - Chromé - Fl.
- Un agent - Opté.
- V. du Cameroun - Matériel de guerre.
- Désavantagé - Partie immergée de la coque d'un navire.
- Sert de liaison - Fais du tort à - Fer.
- Anc. unité de dose - Affirme - Un arbre.
- Qui engage les deux parties contractantes - Chlore.
- Soumis à une intervention chirurgicale (pl.) - Malaxé.
- Larve du trombidion - Dénoncée.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horoscope

Lundi, le 27 août 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril

A la maison, vous devinerez les intentions de ceux qui vous touchent de près et vous suivrez une tactique prudente, ce qui évitera les conflits. Ne vous chargez pas de responsabilités que vous ne pourriez pas assumer dans l'état actuel des choses. Vous aurez beaucoup de chance et vous ferez preuve de jugement. L'amour sera pour vous une source d'inspiration.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Prenez garde à ne pas prendre pour argent comptant toutes les promesses que l'on vous fera. Si vous voulez tenter votre chance au jeu, vous pouvez le faire car vous avez en ce moment de solides atouts. A la maison, des joies familiales multiples, mais cessez de faire des efforts pour rendre vos proches heureux malgré eux; laissez-leur leur liberté.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vie sentimentale où votre diplomatie aura fort à faire. Des difficultés mais cela aura du bon, votre volonté sur le plan du coeur souvent un peu défaillante va s'en trouver fortifiée. L'amour vous sera favorable; vous irradierez. En amitié, un compromis difficile, des discussions avec quelqu'un de mauvaise foi. Conditionnez votre mental et contrôlez votre nervosité.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Pratiquez donc un sport, ceci contribuera à l'assouplissement de votre corps et de votre esprit et vous maintiendra en bonne condition. Sur le plan des amitiés, vous aurez un peu trop tendance à vous laisser porter par les courants et à éviter les décisions personnelles. Du côté du coeur, il semble que vos sentiments ne seront pas en accord avec vos paroles.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Il faudra bien de la perspicacité à la personne qui vous aime pour deviner vos véritables pensées; faites preuve de plus de franchise. En ce qui concerne la maison, ne vous laissez pas submerger par les soucis familiaux non fondés car ceci briserait votre énergie; réagissez. Combattez la sensiblerie et non pas la sensibilité. Vous souffrirez d'insomnie.

Virgine: du 24 août au 22 septembre

Vous serez sensible et un peu nerveux. Votre thème indique que vous resterez fidèle à vos amitiés mais que vous supporterez mal les critiques même constructives et ceci bien à tort. Votre vie sentimentale sera heureuse et détendue. Vous éprouverez toutefois le besoin de faire des conquêtes mais vous ne chercherez pas vraiment à exploiter la situation.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Ne laissez pas votre humeur s'assombrir et voyez à conserver vos amis. Une chance sur le plan pécuniaire se prépare pour vous mais elle n'est pas encore évidente. En amour, un dialogue amusant et intéressant, mais vous ne vous sentirez pas très à l'aise ayant l'impression que le sentiment que vous inspirez est tiède, que la personne qui vous intéresse se détache de vous.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Il y a dissonance des planètes. Il serait donc souhaitable d'attendre si vous avez une décision à prendre. Si vous craignez pour votre ligne, surveillez-vous en ce moment. Sur le plan sentimental et amical, ne vous laissez pas marcher sur les pieds, mais ne prenez pas la mouche pour des insignifiances. Ne commettez pas d'imprudence car vos réflexes ne seront pas excellents.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

A la maison, on vous reprochera un manque de générosité et vous aurez une conversation sérieuse. Ne compliquez pas à plaisir la vie de vos proches, oubliez un peu votre "moi". Faites des concessions même si elles sont pénibles à votre orgueil. Côté du coeur, il ne faudrait pas considérer à la légère une proposition que vous fera une personne très loyale.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Plus que jamais, le sommeil sera votre meilleur remède. Dormez et évitez les abus alimentaires. Les difficultés familiales s'aplaniront et ceci sans complications, tout doucement. Ne vous engagez pas dans des dépenses extravagantes. Côté du coeur, vous vous entendez bien avec un être imaginaire qui vous aime; il vous apportera de la fantaisie et de la gaieté dans votre vie.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Journée où vous vous sentirez en harmonie avec vous-même et les gens qui vous sont importants. Ce serait le moment idéal pour régler un vieux différend avec un parent. Vous serez sans rancune et prêt à aller au fond des choses. Au travail, vous ressentirez l'envie d'être confronté à de nouveaux défis. Une sortie avec l'être aimé finirait merveilleusement bien la journée.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous recevrez un coup de téléphone ou une lettre qui modifiera agréablement votre journée. Ce message inattendu vous réjouira et vous aidera à retrouver cette confiance en soi que vous aviez plus ou moins perdue ces derniers temps. Évitez toutefois les excès d'alcool qui pourraient vous faire commettre des actes que vous pourriez regretter amèrement.

Mot mystère

NO 3885

7 LETTRES — BOURGEOISIE

actif	crédit	gain	paie	somme
argent	crésus	grisbi	peage	surplus
avoir	défrayer		percevoir	
	donner	huppé	perte	taux
boni			Plutus	trèfle
budget	économe	investir	poche	trend
			pognon	trésor
caisse	évalué	luxe	ponte	troc
capital				trust
cher	faste	magnat	rendement	
comptant	fric	magot	rentier	valeur
courtier		mille	riche	viager
coût	gagne	montant		

Solution du problème précédent: pédicure

E	P	P	U	H	M	R	R	S	E	E	L	L	I	M
V	E	M	O	N	O	C	E	U	C	H	E	R	E	A
I	X	D	L	N	S	O	T	E	V	C	T	I	G	
A	B	U	O	C	T	C	U	A	L	R	O	A	N	
G	X	S	A	N	A	E	A	L	R	E	A	C	P	A
E	I	R	I	T	N	I	U	P	P	T	O	V	T	T
R	D	N	E	R	T	E	S	E	I	R	I	S	P	N
T	U	O	C	Y	G	N	R	S	T	T	U	E	C	A
E	F	R	I	C	A	C	E	O	E	R	A	S	R	T
G	A	I	N	H	E	R	L	M	T	G	I	L	I	P
D	S	V	T	V	I	E	F	M	E	N	A	D	O	M
U	T	A	O	C	R	S	E	E	O	D	E	G	A	O
B	E	I	H	I	A	U	R	B	D	R	N	G	N	C
T	R	E	S	O	R	S	T	D	C	O	O	E	R	E
I	N	V	E	S	T	I	R	E	N	T	I	E	R	A

Le prix du gaz naturel en chute libre depuis janvier

TORONTO (PC) - Le prix prohibitif du gaz naturel a diminué de près de 75 pour cent depuis janvier, ce qui est de bon augure pour les coûts de chauffage à l'hiver prochain.

«Le scénario catastrophique de l'hiver dernier ne se répétera pas, a prédit le directeur exécutif du groupe Energy Probe, Tom Adams. (L'hiver dernier) a été sans précédent. Les prix n'avaient jamais été aussi élevés. Nous sommes revenus à une situation plus normale.»

Après avoir atteint 52 cents le mètre cubique en janvier, le prix du gaz naturel canadien a chuté jusqu'à 13 cents le mètre cubique, cette semaine. Il s'agit du prix au comptant pour une

livraison immédiate.

Les températures glaciales et une pénurie ont provoqué une hausse spectaculaire du prix du gaz naturel, l'hiver dernier. La consommation avait augmenté en novembre et en décembre.

Certaines usines ont ainsi abandonné le gaz naturel pour se convertir au mazout. D'autres ont cessé toute production.

«On a eu droit à une pénurie, ce qui a causé une augmentation des prix, a indiqué Brian Prokop, un analyste en énergie de Calgary.

C'est de l'économie 101.»

La température douce du début de l'année a ralenti la demande en gaz naturel, alors que les forages au Canada et aux États-Unis ont permis de rétablir les stocks. Les inventaires sont en hausse de 16 pour cent par rapport à l'an dernier, grâce entre autres à la découverte de nouveaux gisements en Colombie-Britannique.

Le prix du gaz naturel s'est ainsi adapté aux nouvelles conditions du marché.

La baisse du prix du gaz naturel n'a pas encore atteint les consommateurs. Certains chanceux, qui avaient signé des contrats à long terme en 1999, ne paient que 15 ou

17 cents le mètre cubique.

En Ontario, la plupart des consommateurs doivent payer un prix suggéré par les compagnies comme Enbridge ou Union et approuvé par la commission de l'énergie de la province. Ce prix est ajusté à tous les trimestres afin de mieux refléter celui du marché.

En ce moment, Enbridge et Union vendent respectivement leur gaz naturel à 32 et 31,3 cents le mètre cubique même si, sur le marché, ce prix est tombé à 13 cents.

«Enbridge facture ses clients à environ 32 cents le mètre cubique afin d'effacer les pertes enregis-

trées au début de l'année, explique M. Adams. Dès l'automne, le prix flottant au détail devrait baisser de 30 pour cent ou plus.»

Alors que certains prévoient de nouvelles baisses pour les consommateurs, un autre analyste, Peter Doig, prévient que le marché du gaz naturel sera très instable au cours des prochains mois.

«Il semble que les compagnies ont des réserves assez fortes pour garder les prix inférieurs à ceux de l'an dernier, a-t-il dit. Toutefois, si les prix demeurent bas, les producteurs vont réduire leur forage et ne pourront pas répondre rapidement à une augmentation de la demande.»

Fonds monétaires

Fonds	VANPA	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	8.80	-Concordia Vie	25.77	nB Act cndn 4	5.51	gDFI Actifs Can	9.77	oUn Dt can crois	5.97	oFPG S2 RA Aud	10.03	ynEquilibre	30.55	oAstra Ind Prud	9.85	vAISIraMFPDGLII	9.11
-ADA Investments Inc	20.67	g/Ind Ac Cndn(TDCQ)	11.65	zActions	27.97	nB Oblig 4	5.38	gDMA Div M-G Opp <th>8.76</th> <th>oUn Dt can équil</th> <th>5.79</th> <th>nFPG S2 RS E&P</th> <th>11.28</th> <th>ynEuroAsie</th> <th>11.93</th> <th>nAstra MM</th> <th>10.00</th> <th>Templeton FPG - (Alliant)</th> <th>11.30</th>	8.76	oUn Dt can équil	5.79	nFPG S2 RS E&P	11.28	ynEuroAsie	11.93	nAstra MM	10.00	Templeton FPG - (Alliant)	11.30
oAventure	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp spéc	27.97	nB Rev Div 3	5.03	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dt eurocrois<th>4.18</th><th>nFPG S2 RS E&P<th>9.08</th><th>ynEuro<th>10.84</th><th>nAstra MM Ser II<th>9.86</th><th>nTrés FPG<th>7.15</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dt eurocrois <th>4.18</th> <th>nFPG S2 RS E&P<th>9.08</th><th>ynEuro<th>10.84</th><th>nAstra MM Ser II<th>9.86</th><th>nTrés FPG<th>7.15</th></th></th></th></th>	4.18	nFPG S2 RS E&P <th>9.08</th> <th>ynEuro<th>10.84</th><th>nAstra MM Ser II<th>9.86</th><th>nTrés FPG<th>7.15</th></th></th></th>	9.08	ynEuro <th>10.84</th> <th>nAstra MM Ser II<th>9.86</th><th>nTrés FPG<th>7.15</th></th></th>	10.84	nAstra MM Ser II <th>9.86</th> <th>nTrés FPG<th>7.15</th></th>	9.86	nTrés FPG <th>7.15</th>	7.15
oAventure 75%	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Rev Div 4 <th>5.03</th> <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd str obl<th>4.95</th><th>nFPG S2 Rev Talv<th>10.33</th><th>ynFid Croiss Eur<th>8.50</th><th>oAstra Secur<th>13.33</th><th>oCan Act FPG<th>6.91</th></th></th></th></th></th></th>	5.03	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd str obl<th>4.95</th><th>nFPG S2 Rev Talv<th>10.33</th><th>ynFid Croiss Eur<th>8.50</th><th>oAstra Secur<th>13.33</th><th>oCan Act FPG<th>6.91</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd str obl <th>4.95</th> <th>nFPG S2 Rev Talv<th>10.33</th><th>ynFid Croiss Eur<th>8.50</th><th>oAstra Secur<th>13.33</th><th>oCan Act FPG<th>6.91</th></th></th></th></th>	4.95	nFPG S2 Rev Talv <th>10.33</th> <th>ynFid Croiss Eur<th>8.50</th><th>oAstra Secur<th>13.33</th><th>oCan Act FPG<th>6.91</th></th></th></th>	10.33	ynFid Croiss Eur <th>8.50</th> <th>oAstra Secur<th>13.33</th><th>oCan Act FPG<th>6.91</th></th></th>	8.50	oAstra Secur <th>13.33</th> <th>oCan Act FPG<th>6.91</th></th>	13.33	oCan Act FPG <th>6.91</th>	6.91
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 3 <th>5.62<th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th></th>	5.62 <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 4 <th>5.63<th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th></th>	5.63 <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 5 <th>5.63<th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th></th>	5.63 <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 6 <th>5.63</th> <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 7 <th>5.63</th> <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 8 <th>5.63</th> <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 9 <th>5.63</th> <th>gDMA Div M-G Opp<th>9.02</th><th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th></th>	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 10	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 11	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 12	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 13	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 14	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 15	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 16	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 17	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 18	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 19	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 20	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 21	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 22	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 23	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 24	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 25	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 26	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 27	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 28	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 29	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 30	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 31	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 32	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 33	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 34	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 35	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 36	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 37	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 38	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 39	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 40	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 41	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 42	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 43	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 44	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 45	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 46	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 47	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 48	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 49	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtmtd REER<th>4.29</th><th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th></th>	9.02	oUn Dtmtd REER <th>4.29</th> <th>nFPG S2 AGF<th>9.66</th><th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th></th>	4.29	nFPG S2 AGF <th>9.66</th> <th>ynFid Outremr<th>8.37</th><th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th></th>	9.66	ynFid Outremr <th>8.37</th> <th>oAstra Equilr<th>9.54</th><th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th></th>	8.37	oAstra Equilr <th>9.54</th> <th>oCan Equil F-G<th>6.42</th></th>	9.54	oCan Equil F-G <th>6.42</th>	6.42
oAventure 75% (Transam)	4.41	g/Ind Ac Mdl(TDCQ)	10.94	zCrisp strat	27.97	nB Soc Pet Cap 50	5.63	gDMA Div M-G Opp <th>9.02</th> <th>oUn Dtm</th>	9.02	oUn Dtm									

La chanteuse Aaliyah se trouve parmi les victimes

MARSH HARBOUR, Bahamas (AP) - La jeune chanteuse de «R&B» américaine Aaliyah, âgée de 22 ans, est morte samedi dans un accident d'avion aux Bahamas, qui a fait huit autres morts.

Le petit bimoteur Cessna, qui repartait pour la Floride, venait de décoller des Bahamas où Aaliyah avait tourné son nouveau clip vidéo. Ses compagnons d'infortune sont apparemment l'équipe de tournage et toutes les victimes, deux femmes et six hommes, sont américaines. L'unique survivant, qui avait été transporté à l'hôpital de Nassau dans un état grave, est mort des suites de ses blessures dans la nuit.

La chanson «Try Again» avait valu à la chanteuse, qui est mondialement connue, d'être nommée pour les Grammy Awards, dans la catégorie de la plus belle voix féminine dans le genre «R&B».

Le «R&B» est la nouvelle version commerciale du «rhythm and

blues»: elle se caractérise par des interprétations très «cool» et douces-prenant en quelque sorte le contre-pied du rap- et fait actuellement un tabac, plus particulièrement auprès d'un public jeune.

Aaliyah venait aussi de faire ses débuts d'actrice. Elle avait un rôle dans un film américain récent, «Romeo doit mourir», et elle devait également jouer dans les deux épisodes suivants du thriller high-tech «Matrix».

Selon les conclusions préliminaires de la police, l'accident serait dû à la défaillance d'un des moteurs. Kathleen Bergen, porte-parole de l'Administration fédérale américaine de l'aviation civile à Atlanta, a précisé que



CHANTEUSE

La jeune chanteuse de «R&B» américaine Aaliyah, âgée de 22 ans, est morte dans un accident d'avion aux Bahamas.

(Archives)

l'appareil appartenait à la société Skystream, une compagnie aérienne basée à Pembroke Pines en Floride. «Elle était comme ma fille, c'était l'une des filles les plus adorables du monde», a déclaré, effondré, le «pape» de la musique

américaine, le producteur Quincy Jones: «Je l'aimais et je la respectais».

Pour cette native de Brooklyn, New York, la musique était une histoire de famille. Après des débuts à l'âge de six ans dans la

comédie musicale «Annie», elle monte sur scène à 11 ans aux côtés de la femme de son oncle, la chanteuse soul Gladys Night, à Las Vegas.

Puis, encore toute jeune, elle signe dans l'écurie de son oncle Barry Hankerson, fondateur de Blackground Records, et son premier album, «Age Ain't Nothing But Number», réalisé à 14 ans avec le producteur hip-hop R. Kelly, lui vaut un disque d'or en 1994.

En 1996, son second album décrochait le platine, tout comme son single «If Your Girl Only Knew».

Dans son dernier album, titré tout simplement «Aaliyah», elle s'attaquait à la violence domestique dans «Never No More» et expérimentait les rythmes jazzy sur «I Care 4 U».

Sur Internet: Blackground Records: <http://www.blackground.com>

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À la galerie Langage Plus, «Lâcher-prise», intervention artistique de Françoise Rod. Intervention publique les 24, 25 et 26 août dans le cadre de Tam Tam Macadam. Pour informations: 668-6635. Jusqu'au 31 août.

À l'atelier d'estampe Sagamie, exposition «Le bri bleu», infographie sur une installation de Michelle Héon. Aussi résidence de l'artiste. Informations: 662-7280. Jusqu'au 7 septembre.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 \$ et 2 \$. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Girardville

À la Bibliothèque publique de Girardville, exposition «Les Racines» de Sonia Maltais. Pour informations Francine Lambert au 258-3308. Jusqu'au 30 septembre.

Hébertville

À la bibliothèque publique d'Hébertville, exposition «Oeuvres peintes» de la collection Gaston d'Auteuil. Pour information: Guylaine Côté au 344-4421. Jusqu'au 30 septembre.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Heures

d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour informations: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations: 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Normandin

À la Bibliothèque municipale de Normandin (1156, rue Valois), exposition des oeuvres de Louise Brisson et Céline Boutin. Heures d'ouverture: de 13 h à 16 h 30 le mardi. De 9 h 30 à 11 h 30, de 13 h à 16 h 30 et de 18 h à 20 h les mercredi et jeudi. Pour informations: Bruno Forget, au 418-274-2241. Jusqu'au 28 septembre. Débute le 4 septembre.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: Expositions «Un objet, un livre, un écrivain» du Musée Marius-Barbeau et «40 siècles de cartographies» provenant de Bretagne. Ainsi que l'exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au dimanche 9 h à 17 h. Admission 5,50 \$ adultes, 4,50 \$ 65 ans et plus, 3,50 \$ enfants-étudiants, 15 \$ famille. Pour informations 418-374-2177. Jusqu'au 31 août.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno, exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour informations, Denise Martel, 343-3488. Jusqu'au 30 août.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition de Paquerette Girard. Pour informations: 679-5334. Jusqu'au 31 août.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saint-Prime

À la Bibliothèque municipale de Saint-Prime, exposition «Chants de bataille». Pour information: Gisèle Poulin au 251-5036. Jusqu'au 30 septembre.

Au Saguenay

Chicoutimi

Au parc Rivière-du-Moulin, Espace Virtuel présente Le Jardin Transgénique, sculpture installation d'Andrew Chartier. Informations: (418) 698-3873. Jusqu'au 31 août.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des oeuvres d'Arthur Villeneuve (1910-1990), des peintres de la région et des arts textiles en plus de l'exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418-543-6017. Jusqu'au 31 août.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des oeuvres des artistes membres: «Un été en Arts». Heures d'ouverture: 11 h à 15 h les samedi, dimanche et mercredi; 11 h à 20 h les jeudi et vendredi. Pour informations: 418-548-0597 Jusqu'au 31 août.

Au centre d'artistes Espace Virtuel, «Aiguiser l'ailleurs», cinq installations de l'artiste Guy Blackburn. Pour informations: 698-3873. Jusqu'au 1er septembre.

À la Maison du Commerce du Parc du bassin de Chicoutimi, La Pulperie hors les murs. Tous les jours de 9 h à 18 h. Pour information: 698-3100. Jusqu'au 3 septembre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d'Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h du lundi au mercredi; 8 h à 12 h, 13 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour informations: 690-5272.

À l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour informations: 549-5360.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour informations: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 690-3827.

Jonquière

À la galerie d'art de l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition «À fleur de coeur» oeuvres de Rabelais (Rachelle Ouellet). Pour informations: 548-3124. Jusqu'au 30 septembre.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition temporaire «Héritage de l'espace vécu» de Rosaire Audet et exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture tous les jours de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5\$, 4\$. Pour informations: 695-7278. Jusqu'au 10 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Toucher du bois», de l'artiste

Karen Trask. Admission gratuite. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 7 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'univers de Saint-Denis Garneau». Admission gratuite Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 14 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Gutenberg ou le secret dévoilé». Heures d'ouverture: 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 4 novembre. Débute le 1er septembre.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, expositions «Au coeur du déluge», photographies de Pierrette Bernier, «Paysages du Fjord», «Les insectes du Québec en tournée» et «Magnésium, métal de l'avenir». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 septembre.

Saint-Honoré

Au Café Le Bistro (4000 chemin du Cap), exposition des oeuvres d'Israël Perron. Pour informations: 544-0822. Jusqu'au 31 juillet.

Sainte-Rose-du-Nord

Au Pavillon de la Montagne, exposition de photographies de Jean-Claude Grenon sur le thème «Nature-Forêt». Pour informations: 675-2348. Jusqu'au 3 septembre.

À Place des artisans, exposition des oeuvres de Candide Tremblay. Pour informations: 674-2657. Jusqu'au 1er octobre.

Shipshaw

À la bibliothèque publique de Shipshaw, secteur du Rivage, exposition «Nos moulins à vent». Pour information: Micheline Dufour au 542-9919. Jusqu'au 31 août.

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES		COMMERCIAUX		HABITATIONS		VEHICULES		EMPLOI		FORMATION		OCCASIONS		D'AFFAIRES		SERVICES		PROFESSIONNELS		MARCHANDISES		ET SERVICES		ANTIQUITES		BOIS DE CHAUFFAGE		COIN DU BEBE		DIVERS		EQUIPEMENT DE BUREAU		EQUIPEMENT DE COMMERCE		ESOTERISME		MARCHÉ AUX PUCES		MATÉRIEAUX DE CONSTRUCTION		POÈLE À BOIS		RÉCEPTIONS		SANTÉ		VÊTEMENTS		VENTES DE GARAGE		SPORTS / LOISIRS		ARTICLES DE SPORT		BICYCLETTES		CAMPING		CHASSE ET PÊCHE		MUSIQUE ET ACCESSOIRES		ORDINATEURS ET JEUX		PHOTOS ET VIDÉOS		PISCINES ET ACC.		ROULOTTES À VENDRE		ROULOTTES À LOUER		VACANCES / VOYAGES		AVIS		ACTIVITÉS DIVERSES		AGENCES DE RENCONTRES		MESSAGES PERSONNELS		PERDU OU RETROUVÉ		RECHERCHE								
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	400	401	402	450	451	500	501	502	600	601	602	603	604	605	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	900	901	902	903	904	905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 \$
2 jours.....	9,60 \$
3 jours.....	11,20 \$
4 jours.....	12,80 \$
5 jours.....	14,40 \$
6 jours.....	16,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$

Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

RESTAURANT à vendre ou à louer, bien situé. Tél.:591-0348.

RESTAURANT, 60 places, clientèle établie, cause départ, 25.000\$. Tél.:543-8520, 7h à 15h, 696-7845 15h à 19h.

ROBERVAL maison de chambres et pensions, plus logement pour propriétaire occupant, tout équipée. Tél.:(418)275-5764.

106 Entrepôt à louer

ALMA grand entrepôt à louer, libre immédiatement, à voir! Tél.:668-5569.

ENTREPOT à louer au 2166 St-Hubert, Jonquière, 40'x70', 800\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-5130, 547-4481.

107 Fermes

CANTON-TREMBLAY petite ferme de 110 acres dont environ 5 acres cultivables, 74.000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:696-9193.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin, de rues, 600 pi.ca. ou 1.200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage, 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI local commercial à louer (138 Price Ouest) 1160 pi.ca. Idéal pour professionnel. Pour informations 695-9190.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13.000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

JONQUIÈRE local commercial situé artères principales avec très bon achalandage, stationnements, possibilité 2.400 pi.ca. ou moins. Tél.:547-2766, 540-6258.

JONQUIÈRE local commercial pour bureau, 700 pieds carrés, impeccable, tapis neufs, stationnements, 3691, boul. Harvey, face au McDonald's. Tél.:542-9451.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001, 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

109 Locaux à louer

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX À LOUER

LOCAUX de 140 pi.ca/chacon, près de l'Hôpital de Chicoutimi, idéal pour travailleur(euse) autonome. A votre discrétion, vous pourrez avoir accès aux services de réception des appels téléphoniques, salle de conférence, etc. Tél.:543-7329, Stéphane.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2.300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE colocataire pour partager maison, 275\$/mois, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:543-7432.

ISLE-MALIGNE personne seule désire louer ou partager maison, libre immédiatement. Paget:480-6605, tél:662-6055.

RECHERCHE co-locataire mature, non-fumeur(euse) maison-chalet au Portage-Nord, Laterrière. Tél.:678-3012 Michel.

203 Chalet à vendre

AU BORD de l'eau, résidence meublée, banlieue Jonquière, site magnifique, 2 chambres, idéal pour couple retraité, 56.000\$. Tél.:542-5253, visite sur rendez-vous.

BAIE Cascouia (sur une pointe), aucun voisin de côté, terrain boisé pelousé environ 27.000 pi.ca. Tél.:549-4445.

CHUTES-DES-PASSES, 24X28', excellent secteur d'originaux, équipement complet propane, 17.000\$. Tél.:547-6257.

LAC GÉMINI, ZEC Martin-Valin, super chalet bois rond, intérieur neuf, salle de bain complète, équipement propane neuf, hangar à bateau double, eau gravité, 42.000\$ négociable. Tél.:549-3233.

LAC VERT, St-Ambroise, meublé, 3 chambres, grand patio, piscine avec dôme, fosse septique réglementaire, habitable à l'année. Acheteur sérieux seulement. Tél.:672-4769.

LATERRIÈRE lac Bois-Joli, construction 1997, 16x20 + annexe, excellent chasse, pêche, 25.000\$. Tél.:418-831-6322 soir.

ST-GEDEON Rang des Iles, vue sur lac, cause décès. Tél.:543-9651.

STE-ANNE-DE-PORTNEUF chasse, pêche, construction neuve 30'x30', isolé, chauffage huile, deux chambres, douche, eau chaude, fosse septique, eau potable, remise 12'x18'. Kilomètre 63 route forestière, rivière Portneuf, Côte Nord, 43.000\$. Tél.:662-2236.

ZEC ONATICHWAY Lac Culptte, 24x24 bois rond, avec mezzanine, annexe 14x8, 2 remises, garage, quai flottant, etc. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Prix rabais. Libre maintenant. Tél.:276-1208, 275-0084 (Laisser message).

204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Clair, de septembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798

LATERRIÈRE bord rivière Chicoutimi, journée ou semaine. Tél.:543-7009 laissez message.

METABETCHOUAN tout inclus, bord de l'eau, libre septembre octobre. Tél.:345-2395.

RANG-DES-ILES St-Gédéon, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Tél.:345-8772, 668-6420.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

1 minute UOAC, excellent prix, idéal étudiants(es), très propre, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste 714.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sècheuse, cuisinette 215\$/mois. Tél.:668-9195.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1 1/2 et 2 1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI derrière Place Saguenay, tout inclus, 250\$/mois. Tél.:698-1991 jour, 543-1566 soir (Louis).

CHICOUTIMI endroit calme, tranquille, près hôpital, université. Tél.:696-2278 après 18 h.

CHICOUTIMI idéal étudiant(e)s, non fumeur(euse), refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. A voir! Située près cégep et université, 2205 à 2705\$/mois. Tél.:345-3364, 541-2847 (paget), 543-7815.

CHICOUTIMI près université, cégep, boul. Talbot, tranquillité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI près Université, chambre pension, 1er étage, maison spacieuse, télévision câble. Tél.:549-1550.

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé, entrée indépendante, 60\$/semaine, idéal femme non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI renovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI renovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sècheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sècheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-1301.

DEUX chambres à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIÈRE 2 chambres avec pension, salle commune, câble fourni. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIÈRE 2 chambres, maison ensoleillée, chaleureuse, près services, garage. Tél.:542-8779.

JONQUIÈRE près du Cégep, tout équipée, idéal pour étudiant, prix à discuter. Tél.:547-2568.

JONQUIÈRE rue face Kentucky cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), 250\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIÈRE près Cégep, pour étudiants(es), 2 chambres avec cuisine commune, meublées, laveuse, sècheuse, libres immédiatement. Tél.:547-6412, 541-6244.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, idéal pour étudiant(e), transport autobus pour le cégep de Jonquière, câble, lavage fourni, 300\$/mois. Tél.:542-6597.

JONQUIÈRE St-Raphaël, près des services, avec déjeuners, stationnement, laveuse sècheuse, téléviseur. Tél.:547-8934.

JONQUIÈRE, face Cégep, 2 chambres meublées, câble, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, libres immédiatement. Tél.:547-8544.

ROBERVAL chambres et pension, lavage et câble inclus, 525\$/mois. Tél.:(418)275-5764.

206 Condominiums à vendre

STE-FOY

près cégep, université, hôpital, deux chambres, stationnement intérieur, accès piscine. Directement du propriétaire. Tél.:418-652-0632.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble renové, clientèle renouvelée, porte patio, grandes chambres 16X12, 12X12, entrée contrôlée, eau chaude fournie. Grand 4 1/2, renové, repeint, très propre, 425\$/mois, libre immédiatement. Grand 5 1/2, 1er plancher, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
CHICOUTIMI quartier cégep et université. Possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf. Tél.:690-6308, 545-0698

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

ARVIDA 1828 boul. Mellon, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:548-8746

208 Logements à louer

1 1/2, 3 1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Cell.:591-3814.

2 1/2, 3 1/2, Arvida, un mois gratuit, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:591-3560, 548-6417.

31/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bossé, 350\$/mois. Tél.:690-4565.

4 1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, près université, neuf, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

4 1/2 CHICOUTIMI, moderne, 86 William (coin Odette), non chauffé, non éclairé, 345\$/mois. Tél.:690-7766, 548-5164.

4 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4 1/2, 3 1/2, St-Jérôme (Jonquière), 3 1/2 de Lasalle (Arvida), 4 1/2 rue DeChamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4 1/2, 5 1/2, Arvida, INSTALLATION BELL. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, renovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

5 1/2
CHICOUTIMI 43 Jaufré, apt.19, premier plancher, chauffé, eau chaude fournie, 525\$/mois. Tél.:696-6381, 591-0396.

5 1/2 CHICOUTIMI, 540 Jolliet, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

5 1/2 CHICOUTIMI, rue St-Jacques, 475\$/mois, chauffé, renové. Tél.:549-3233.

5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublé. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.

A LOUER, Chicoutimi, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université. Tél.:543-4037.

ALMA 4 1/2, chauffé, éclairé, 480\$/mois, bas de maison, endroit paisible, 1165 boul. St-Luc Ouest, libre immédiatement. Tél.:668-6177.

ALMA Sacré-Coeur Est, très grand 4 1/2, beaucoup d'espace de rangement, propre, 1er plancher, libre 1er septembre, 425\$/mois. Tél.:662-5326, 480-4785.

ARVIDA 1828 boul. Mellon, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:548-8746

ARVIDA 2 1/2

208 Logements à louer

ATTENTION 4.1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BEAU GRAND LOFT et beau grand 3.1/2 Chicoutimi centre-ville, près du Vieux-Port, plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, 800\$/mois. 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, 450\$/mois. Tél.:540-1025.

CENTRE-VILLE 4.1/2, chauffé, non éclairé, repeint, libre, 385\$/mois. Tél.:696-7834.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD PLACE TADOUSSAC, DERNIER 4.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille, 425\$/mois. Libre septembre. DERNIER BEAU 4.1/2, 1950 Tadoussac, peinturé, porte patio, très propre, 415\$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350\$/mois, libres immédiatement. DERNIER BEAU 2.1/2, super propre, rénové, 725 Joliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sècheuse, 300\$. Libre immédiatement. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, rue Price Est. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 3.1/2, 488 des Crécerelles, chauffé, éclairé, 400\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:818-3587, 693-6065.

CHICOUTIMI 1.1/2 (285\$/mois, meublé), 3.1/2, 360\$/mois, chauffés, éclairés, Racine Est, près du Cégep. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5.1/2, 435\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, chemin Réserve, non chauffés, non éclairés. Tél.:545-3090, 690-9510.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Élysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457 fin de semaine.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 3.1/2, près cégep, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, premier plancher, chauffé, éclairé, près UQAC, 395\$/mois. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 350\$/mois. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, immeuble rénové, toiles fournies, rez-de-chaussée très éclairé, 370\$/mois, 1 mois gratuit, libre 1er septembre. Tél.:543-6298, 668-3943.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénovés intérieur extérieur à 100%, près centre-ville et Université, non chauffés, non éclairés, 380\$/mois. Paget.669-7462.

CHICOUTIMI 4.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 5.1/2, sous-sol, arrière Polyclinique, près Université, idéal pour étudiant(e), 540\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 3.1/2, chauffé, eau chaude, semi-meublé ou non, 375\$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 680 Lapointe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360\$/mois. Tél.:549-8584 après 17h.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, côte Réserve, moderne, peinture neuve, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI centre-ville, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule, libre 1er septembre. Tél.:698-4378.

CHICOUTIMI centre-ville, 6.1/2, 2 étages, planchers bois, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél.:820-1362.

CHICOUTIMI coin Lafontaine et Cartier, grand 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 460\$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI début Rang St-Paul, grand 3.1/2 meublé, laveuse, sècheuse, stationnement déneigé. Tél.:543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI duplex, 5.1/2, vue sur rivière Chicoutimi, beau et luxueux. Tél.:693-0793.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 19 rue des Cascades, près Église St-Joachim, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, arrière Place Saguenay, Super C, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près centres d'achats, chauffé, éclairé, accès piscine creusée, 566\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:698-8274, J.A.Belley 543-1288.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 570\$/mois. Tél.:690-0492.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2, possibilité meublé, libres. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 3.1/2 rue des Hospitalières et rue Alma. 3.1/2 face Université, Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI rue Audet, deux 3.1/2, rénovés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4.1/2 et 5.1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3.1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI très beau et grand 5.1/2, sur deux étages, à louer ou sous-louer. Libre 1er septembre. 475\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3104, cellulaire 820-6382.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, propre, libre immédiatement. Tél.:696-1145.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 209 Champs-Élysées, 395\$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Car.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, 280\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI, 4.1/2, boul. St-Jean-Baptiste, 5 minutes centre-ville, libre 1er septembre. 375\$/mois. Tél.:549-5976.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2 (420\$), 1.1/2 (340\$), chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, rue Dubuc, 4.1/2, très propre, rez-de-chaussée, disponible immédiatement. 375\$/mois. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Paget:541-9963, 818-0634, 545-1668.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, meublé, semi-meublé ou non-meublé, peinture à neuf, très propre, planchers bois flottant, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rue Roussel, libre immédiatement, peinturé à neuf, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-3490, pagette: 541-5425.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, deux logements chauffés, éclairés (3.1/2 et 4.1/2), 355\$ et 370\$/mois, grands stationnements, grand terrain, sans voisins arrière, près des services. Tél.:696-3545, 820-7054.

CHICOUTIMI-NORD duplex à sous-louer, 4.1/2, propre et moderne, dans quartier résidentiel. Accès à la cour arrière, endroit paisible. Appelez au 345-3017, 550-5565.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Anne, voisin de l'église, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-2502.

CHICOUTIMI-NORD rue Sauvé, coin Provigo, Charles Gravel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:698-2950.

CÔTE RÉSERVE 5.1/2 avec balcon, très propre, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:548-3732.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tél.:549-4167 laissez message.

JONQUIERE (Petite France): grand 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 555\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 2.1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, préférence personne seule, libre. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 5.1/2, très grand, rénové et peinturé à neuf, rangement, non chauffé, non éclairé, libre, 490\$/mois. Tél.:542-4583 Gaétan entre 8h et 17h, 548-7734 Maurice.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE Fatima, studio neuf, chauffé, éclairé, meublé, 320\$/mois. Non-fumeur(euse). Libre. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIERE secteur Arvida, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél.:548-5015, 548-7012.

JONQUIERE secteur Kénogami, centre-ville grand 4.1/2 repeint, chauffé, salle d'eau, 440\$. Tél.:542-4217.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 2.1/2 moderne, meublé, laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement 250\$/mois. Tél.:547-4788, 547-0635(Karine).

JONQUIERE 3.1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, câble fourni. 425\$/mois. Tél.:548-0595.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2, 435\$/mois, magnifique vue rue Rivière-aux-Sables, ensoleillé, insonorisé, remise extérieure, libre fin août. Tél.:695-6151, 695-0022.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, repeint, libre, porte patio, 420\$/mois. Tél.:678-3405.

JONQUIERE beau 3.1/2 rénové, 2ème étage, 350\$/mois. Grand 3.1/2 avec sous-sol, 400\$/mois. Tél.:695-3069.

JONQUIERE beau grand 4.1/2, 2 étages, aucun voisin arrière, belle décoration. 430\$/mois. Disponible. Tél.:547-0775.

JONQUIERE grand 4.1/2, près cégep, idéal pour étudiant(e), libre immédiatement. Tél.:542-6787.

JONQUIERE petit 3.1/2, demi-sous-sol, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-9064.

JONQUIERE rue St-Hubert, 5.1/2, près épicerie Métro, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIERE style condo, très grand 4.1/2, construction neuve, 650\$/mois. Tél.:695-4293.

JONQUIERE un mois gratuit, boulevard du Royaume, entrées indépendantes, repeints, deux 3.1/2, semi-meublés ou non. Tél.:693-9304, 540-4862.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3.1/2, ultra modernes à partir de 425\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 3631 rue Racine, 3.1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

KENOGAMI du Roi-Georges, très grand, 6.1/2, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 600\$/mois. Tél.:547-2799 jour, 820-3788 soir.

KENOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 2.1/2, meublé, libre immédiatement, très propre. Tél.:676-2338.

LA BAIE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, céramique. Libre 1er septembre. Tél.:549-6996, 550-5369 (cellulaire).

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 325\$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA-BAIE 3.1/2, près base militaire, peinture fraîche, clair et propre, entrée indépendante. 325\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:677-1416.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peintés, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 1515 Aimé-Gravel, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Tél.:544-3883 laissez message.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peintés, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 1515 Aimé-Gravel, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Tél.:544-3883 laissez message.

LA BAIE 3.1/2 meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, conciergerie. Tél.:544-6771, 544-4993.

LA BAIE 488, 3e Rue, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:690-6742.

LATERRIERE 3.1/2, 28 des Marguerites (boul. Talbot), 275\$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. Tél.:418)862-7322.

SAINT-FULGENCE logements à prix modiques, 4.1/2, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:674-2546, 549-8854.

SHIPSHAW, beau grand 4.1/2, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0164.

ST-HONORÉ, 3.1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé, Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

ST-JEAN-EUDES, 3.1/2, 4.1/2, 300\$/mois, 6.1/2 400\$/mois, libres immédiatement. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ST-NAZAIRE 4.1/2, haut maison, libre 1er novembre, 340\$/mois. Tél.:669-0306, 668-6258.

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, 2 chambres, 23,900\$. Tél.:544-6757

ARVIDA terrain 75'X125', cottage, 2 étages, brique, cachet d'origine. À vendre ou à louer. Tél.:480-8079.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 1.1/2 étage, vue Saguenay, 54,900\$. Tél.:544-6757, 543-7054

CHICOUTIMI magnifique propriété, 28'X39', sans voisins arrière, 4 chambres, tout brique, secteur Barrette, avec revenus 345\$/mois. Prix réduit. Vente rapide! Tél.:545-3211, paget:690-4496.

CHICOUTIMI-NORD duplex, trois chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, planchers bois, 59,000\$. Tél.:418)872-0028 (après 18 h).

JONQUIERE St-Raphaël, maison 1.1/2 étage, ensoleillée, 3 chambres, garage. Tél.:547-8727.

JONQUIERE (secteur Arvida), directement du propriétaire, un vrai bijou, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, piscine et patio (de luxe). Agents s'abstenir. Tél.:548-1346, cellulaire: 820-3467.

JONQUIERE quartier St-Raphaël, tout brique, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 85,000\$. Tél.:542-9487.

JONQUIERE quartier St-Raphaël, tout brique, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 85,000\$. Tél.:542-9487.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800\$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

209 Maisons à vendre

LA BAIE, bungalow, 26X36, abri d'auto, 3 chambres à l'étage, sous-sol fini, bois franc, poêle combustion, entrée indépendante au sous-sol, piscine hors-terre 15X30. Cause: départ. Faut voir! Tél.:544-8464.

MAGNIFIQUE domaine, chemin St-Pierre, bord de la rivière, non inondée en 1996, 76,000pc. (300'X275') 75,000\$ terme. Cause départ. Tél.:690-1380.

MAISON NEUVE À VENDRE CHICOUTIMI 307 St-Urbain, tout brique, 9 pièces, sous-sol fini. Tél.: 540-4838

SHIPSHAW secteur du Plateau, 3 chambres, sous-sol fini à 50%, aspirateur central, entrée asphaltée. Tél.:547-4233

ST-FÉLICIEN 26'X38', garage 22X24, 4 chambres, loyer au sous-sol, entrée indépendante, terrain 11,550 pi.ca., remise. Tél.:679-9703, 679-7297.

210 Maisons à louer

CHERCHE colocataire pour partager maison, 275\$/mois, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:543-7432

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon, très propre, remise, libre 1er octobre, 700\$/mois non chauffée, non éclairée. Tél.:696-1404, cellulaire:540-5295

CHICOUTIMI superbe maison à louer, sous-sol non fini, stationnement déneigé, libre. Tél.:549-5024, 696-0948.

MAISON de campagne non chauffé, non éclairé, rang St-Martin, Chicoutimi. Libre mi-octobre, 650\$/mois. Tél.:549-8327.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE rapide 17,500\$ ou à louer 390\$/mois. Maison mobile très propre avec remise pres base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:549-3373, 820-1200.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 5 grands terrains: un 7,300 pi.ca et 4 entre 11,400 pi.ca. et 12,400 pi.ca. Tél.:549-9200, 690-9590.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

STRUCTURE standard, d'abri d'auto, 70\$. Tél.:547-9402.

302 Autos à vendre

1987, COUGAR, très propre, 1,350\$. 1987, Ford Bronco, 4X4, 1,850\$. Tél.:673-7444.

ACHETERAIS autos de 500\$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél.:693-8567.

AUBAINE Sunfire SE coupé 1999, noire, 2 portes, 51,000 kilomètres, manuelle, toit ouvrant électrique, lecteur CD 6 haut-parleurs, dernière année de location de 3 ans, excellente condition, doit être vendue rapidement. Tél.:345-3140, Karine.

AUTOMOBILE J.M. 2660 BUL. ST-GENEVIÈVE 693-8830

— Pontiac Sunfire 1996, 4 portes, man., 5,995\$. — Buick Century 1998, état de neuf. — GMC 4X4 1976, 350, automatique.

AUTOMOBILES BÉDARD INC. 1130 boul. St-Paul Chicoutimi 693-8567

1988 RANGER 4x4, king, 6 cyl., man., vendu 1989 RANGER 2x4, cab. rég., vendu 1990 CADILLAC SEDAN de ville 1990 TRACKER décapotable, aut., 2495\$ 1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle 1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl., manuelle 1992 ACURA VIGOR aut., tout équipée 1993 NISSAN AXCESS, tout équipée 1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique 1995 CAVALIER Z22, 2 portes, aut., 86,000 km 1995 PROTEGE, aut., 110,000 km, aileron, mags, vitres teintées, extrêmement propre 1995 NISSAN ALTIMA GXE, tout équipée 1996 ACCENT GT manuelle, extra propre 1997 CAVALIER Z-22, noire, manuelle 1997 MAZDA MIATA, manuelle, décapotable 1997 SATURN SL1, 4 portes, man., 45,000

306 Camions 4 X 4 **313 Motos 3 et 4 roues à vendre** **451 Enseignement / cours** **604 Offres de services** **703 Ameublement**

DODGE RAM 4x4 1995, automatique, king cab, très propre, très bonne condition, climatiseur, régulateur vitesses, volant ajustable, 136.000 kilomètres. Tél.:695-7698.

PICK-UP Chevrolet 1998, noir, cabine régulière, boîte 5, 50.000 kilomètres, automatique, mags noirs, fond de caisse plastique. Tél.:698-1600

SPORTAGE Kia 2001, manuelle, rouge, 8.200 kilomètres, cause maladie. Tél.:276-4252.

SUZUKI Sidekick 1990, manuelle, décapotable, mags, 1.600\$. Tél.:549-7437.

TRACKER 1999, 2 portes, décapotable, 47.000 kilomètres, garantie, CD, 8 pneus, 14.495\$. Tél.:699-7738.

TRACKER GMC 1999, 2 portes, couleur grise, 44.000 kilomètres, toit de toile, 4 pneus d'hiver, 15.200\$ taxes incluses. Tél.:545-0920.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Porté 1996, A1, 7,1/2', pour petit ou gros camion. Tél.:672-4888, 696-6901 pagette.

MOTORISE classe A Challenger 1999, 35 pieds, 26.000 kilomètres, extension, tout équipé, 79.000\$. VR, Daniel Emond. Tél.:418-527-2726 www.danielmond.com

MOTORISE classe A, 27' flair 1990, génératrice, 2 climatiseurs, 460 Ford, balayeuse, 3 auvents, 30.000\$. Tél.:343-9073.

308 Fourgonnettes à vendre

A QUI LA CHANCE? Toyota Sienna CE 1999, 44.000 kilomètres, groupe électrique, démarreur, vitres teintées, 20.750\$. Tél.:487-1050.

DODGE Caravan 2000, 28.000 kilomètres, balance de garantie, 19.000\$. Tél.:668-4060, 669-7272.

DODGE Caravan, 2000, à vendre ou location bail finissant en avril 2003. Tél.:545-2085, 591-8073.

DODGE CARAVAN, 4x4 1993, automatique, blanche, très propre, excellente condition. Tél.:349-3767, 668-9705.

309 Machinerie

ATTENTION CONTRACTEURS
GRADER, 1994, Champion, 6X6, modèle 736A, articulé, équipement complet, 500 heures seulement, état neuf, 250.000\$. Tél.:699-1005, 540-5000.

CAMION INTER 10 roues 1987. Petit fardier 20 tonnes, 1974. Petite excavatrice Hitachi 150, 1993. Loader 966C Quaterpillar 1973. Le tout très bonne condition. Aubaine! Tél.:676-2290.

«LOADER» John Deere 544A, attache rapide, excellente condition. Tél.:418-276-9501.

MACK, 12 roues, 1987, 350, 12 vitesses, boîte 12', T-1. Tél.:690-0705, 418-683-0922.

PELLE SAMSUNG 280, 1994 Niveleuse Champion 740, 1977 Loader MF, 1973 International 1984, essieux 18X44, avec équipement à neige et sableuse, Autocar 1998, essieux 16X52, avec permis. Remorque Manac, 1987, pour bois en longueur. Equipement à neige, harnais avant et de côté, réversible, aide de côté. Tél.:418-481-2438.

SILO 18X60' Superior. Déboulleur à silo Badger. Souffleur à ensilage. Fouragère New Holland 770 (foin et maïs). Deux voitures à ensilage Dion. Le tout 20.000\$. Aussi Pipeline De Laval, en pyrex 2", avec 6 unités de traite Duovac électronique, pompe à vide #78, 7.5 HP (pour 60 vaches). Bulk-tank De Laval, 1000 gallons, 5000\$. Tél.:819-828-2828.

311 Motoneiges à vendre

GRAND TOURING 700, 1997, tout équipée, 3.500\$ négociable. Tél.:695-4293.

312 Motos à vendre

1983 YAMAHA Venture Royal, 37.000 kilomètres, très propre, 4000\$. Tél.:547-6389

DR 200 Suzuki 1992, très très bonne condition. Sentier et hors-sentier. Tél.:549-8625.

HONDA Shadow, 1996, 1100CC, 30.000 kilomètres, dossier, pédales avancées, 2 volants, 50/50 et silencieux originaux, 2 casques et pneus neufs, impeccable, 8.000\$. Tél.:690-0171, 549-3807.

KAWASAKI Vulcan 800 Classique 1996, équipée, 25.000 kilomètres. Tél.:696-0748.

KAWASAKI, 2001. Page: 592-2879, 545-3090.

SUZUKI RM 250 2001, chaîne O-Ring, pneu neuf, adaptateur pour Pro-Taper, incluant: 6 pintes huile course, piston + rings + gaskets de rechange. Photo sur www.gnetixmedia.com, 5.800\$ négociable. Tél.:251-1393 (soir), 630-6639 (jour).

V-STAR (Yamaha), 1999, parfaite condition, 7.900\$ (prix d'automne). Tél.:345-2055, après 17 h.

VIRAGO 1995, 1100cc, 20.000 kilomètres. Tél.:349-2971

YAMAHA Road-Star 1600cc, 1999, 6.000 kilomètres, beaucoup de chrome rajouté, valises et pare-brise, impeccable. Tél.:818-0270.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES YAMAHA Big Bear 350 4X4, 1996, excellente condition. Tél.:540-4575, 672-6462.

HONDA TRX 450, 1999, 1.000 kilomètres, état de neuf, 6.500\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:275-3908.

KAWASAKI Bayou 300, 1987, 2x4, très peu utilisé, très bon état, 2.095\$. Tél.:542-0143.

VENTE de pièces de VTT de toutes marques. Achat de VTT, peu importe l'état. Tél.:673-6315, paget: 591-2215.

YAMAHA 600, 4 roues, 1999, valeur 13.000\$ entièrement équipé, laissé 7800\$. Tél.:547-0804, 547-2421.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

CHRYSLER DODGE pièces mécaniques et suspension de Shadow, Spirit, Dynasty, NewYorker, Caravan, Voyager. Tél.:696-9844, 591-0944.

COUVERT de boîte 8 pieds Fibrobec, noir, pour Chevrolet ou GM. Tél.:693-8830.

PIECES de Ranger 1986, transmission, "transfert case", etc. Tél.:695-4772.

315 Remorques à vendre

REMORQUE Daley, état neuf, idéal pour véhicule récréatif. Tél.:695-6809

317 Tracteurs à vendre

LANDINI 1990, 4x4, cabine, souffleur, chargeur, 62 HP. Prix à discuter. Tél.:540-8092.

TRACTEUR à pelouse Sears, 12,5, 38" de coupe, 800\$. Tél.:548-4710.

TRACTEUR Oliver 45 forces, 2X4, pneus avant neufs, 2500\$. Tél.:343-9073.

VALTRA VALMET 6800, neuf, White 1370, 4X4, John Deere 2130 avec chargeur. Autres machineries disponibles. Tél.:343-3399.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AGENT(E) de promotion, pour système de sécurité, Commission + bonus. Avec ou sans expérience. Facile et payant. Tél.:693-3232, Anthony.

AIMEZ-VOUS la mode, la beauté, la santé? Compagnie recherche 5 à 10 consultant(e)s pour vendre leurs produits par catalogue ou présentation à domicile. Equipement et entraînement gratuits. Pour entrevue: 545-7337.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUEILLEURS de pommes demandés. Pour 3 semaines et plus. Région de Granby, Hébergement disponible. Tél.:450-379-2020 (laissez message).

EMPLOI idéal pour augmenter le revenu familial dame et étudiant(e)s à la maison. 1-866-339-9670.

JOCUS

Les conseillers en jouets éducatifs. Recherchons personnes dynamiques pour présenter notre collection automne. Catalogue disponible gratuitement. Sonia Gauthier 673-3541. Josée Gauvreau 674-2651.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), 25 heures/semaine. Posséder automobile. Si intéressé téléphonez au St-Hubert, Chicoutimi 591-3156, 591-3119 (Clermont, Mario).

MÉCANICIEN (NE) avec expérience dans les domaines électronique, scanner, et shopkey, pour Chicoutimi. Postez CV au 2134 boulevard Saguenay, Jonquière, G7S 4H4.

RECHERCHE deux opérateurs de multifonctionnelle, avec 3 ans d'expérience minimum, super débrouillards, avec notions de soudure. Demeurer au Saguenay serait un atout. Tél.:544-8354, 592-7406 (paget) ou 592-7408.

RECHERCHE personne pour travail dans une boulangerie. Temps partiel, fin de semaine, expérience sur caisse requise. Faire parvenir votre CV à: Boulangerie de Quartier, 266 Malraux, Chicoutimi, G7H 7R9.

RESTO-PUB Michaëlla demande barmaid(man) avec ou sans expérience. Tél.:696-4242.

SALON de coiffure Titanic recherche coiffeur(euse) avec expérience avec clientèle, dans l'immédiat. Tél.:547-8787 Annie ou Josée.

TROIS mécaniciens, mécanique générale, camion et remorque, 2 ans et plus d'expérience. Assurance groupe, reer, participation aux profits. Centre du Camion Du-So à Québec, entre 9 h et 11 h a.m. 1-800-463-4394.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LES) OUVERTURE IMMEDIATE

— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à \$121/heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir CV: Progrès du Saguenay Département 507 1401 boul. Talbot Chicoutimi, Qc G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS chakras (stress, comprendre nos émotions), cours sur carte de médecine sur 52 animaux totem (Amérindiens). Inscriptions:673-7444.

COURS de peinture pour débutants(es). Pour s'inscrire, téléphoner au 545-2595 ou téléavertisseur, 591-4907.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél.:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, pavé imbriqué, pose de blocs de ciment, murets. Travaux de réfractaire. **Murs de soutènement**. Crépis. Blocs de remplis. Pose de nova brique. **Aménagement paysager**. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-construcateur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

MARTEAU pour casser et percer le ciment, de marque Kango, 950, avec une pointe à ciment, une «drill» 2,1/2" + une de 2", + une de 1,1/4" et une tranche à ciment. Prix: 600\$ ferme. Tél.:549-2097.

PEINTURE intérieure ou plâtrage, travail très propre, estimation gratuite. Tél.:548-6915.

PLATRAGE, céramique, planchers flottants, salle de bain complète, menuiserie de tous genres, avec licence RBQ:8230-2795-09. Tél.:549-4748, paget:592-3157.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

RAY-CO
SPECIALITES rénovations, toitures, revêtements métalliques, finition de sous-sol, fissures dans béton, maçonnerie. Tél.:549-0323, RBQ: 2969-4734-18

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage de détente et de relaxation avec Chantale, Nathalie et Caro. Bienvenue au 547-7949.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée, air climatisé, dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL
672-4290

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, paget: 698-9884.

CONSTRUCTION de patio, rénovation intérieure et extérieure, salles de bains complètes, planchers bois franc et céramique. Estimation gratuite. Pour information: 549-1468, 674-1104.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

INSTALLE, RÉPARE lumières, ventilateurs, prises, interrupteur, etc. **RECHERCHE LOCALISE** fils et conduits souterrains et leurs problèmes. **Prix compétitif, estimation gratuite:(418)545-7862**

J'OFFRE mes services pour entretien ménager. Chicoutimi, La Baie. Tél.:545-8109.

J'OFFRE mes services pour faire diner vos bout-de-choux près de L'ÉCOLE MARGUERITE BELLEY. Tél.:695-5998.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien d'immeuble ainsi que divers travaux. Tél.:540-8920.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5\$). Tél.:543-1526.

JONQUIÈRE garderie familiale éducative, près Cégep. Tél.:695-5535

MAMAN garderait enfants à son domicile, beaucoup de disponibilité, bon prix. Chicoutimi-Nord. Tél.:693-9434.

SERVICE de garde en milieu familial, boul. du Roy-aume, Jonquière, places disponibles. Tél.:542-0237 Doris.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

PONTIAC Firebird 1987, moteur neuf, très propre. Tél.:544-6643, paget: 541-8430.

703 Ameublement

EXCELLENT TELEVISEUR Zenith 27" (210\$) avec meuble (50\$). Cause décès. Deux lits laiton 54" et 48" (110\$ chacun). Grand bureau et commode (60\$ chacun). Tél.:547-7055.

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

LES SPÉCIALISTES

Esthétique, coiffure

Sexy Coiffure
Coiffure pour homme, Coiffeuses Sexy, Massage capillaire
Tél.: (418) 543-5165
2150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
Avec ou sans rendez-vous

Maisons, rénovations

Verticaux 2000 RECOMMANDÉ
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Christian Tremblay** 690-8838
Linda Cantin 690-8839

**Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839**

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

5000 presses de foin d'un an à vendre. Tél.:673-4316.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

A VOIR! Gazebo, de forme octogonale, vitré, 14', 4,500\$. Tél.:343-3091.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

ASCENSEUR extérieur pour handicapé(e), en parfaite condition. Tél.:543-0547.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129\$; 1000 watts 159\$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux Aspiratex, Cyclo-Vac, Beam, Eureka, Hoover et traîneaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

AUBAINE! Divers matériaux pour culture hydroponique. Coût 3,800\$, vendu 450\$ (Abandon). Tél.:696-2104.

BLÉ d'inde bicolore à la douzaine ou pour vos épiluchettes. 2506 Ste-Geneviève, Canton Tremblay. Tél.:543-9415.

BOITE fibre de verre «Prestige» 8 pieds pour camion F-150. 350\$. Tél.:548-6223.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8", plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1,30\$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

GÉNÉRATRICE 1800 watts, 110 et 220 volts, moteur Chrysler 2 cylindres, 500\$. Tél.:547-7893.

LAVEUSE, sècheuse, blanches, «Westinghouse», 250\$/2. 7 ans. Tél.:542-2184.

LIT SUPERPOSÉ avec matelas. Bicyclette 3 roues, 3 paravents pour séparation de bureau. Lot de bouillons, valeur 5,000\$ laissé 800\$. Tél.:549-6944.

LIT thérapeutique sectionnel sur roulettes, 60", blanc. Bon état. Prix à discuter. Tél.:256-3987.

MOULIN à coudre avec meuble de marque White. Tél.:695-2604, 592-4166.

PIANO. Remorque pour motoneige, 4X8, en métal, basculante. Tél.:547-1710.

ROBE DE mariée grandeur 9 ans. Revêtement de vinyle beige. Châssis coulissants + vitrines. Moteur de souffleur. Tél.:673-4937.

SCIE radiale Craftsman, qualité professionnelle, 10", 13 ampères, prix à discuter. Tél.:662-8467.

TABLE air/hockey de luxe, ayant très peu servi. Prix à discuter. Tél.:690-9430.

TRÈS belle verrière, de marque Solarium, structure aluminium brut, 12X13, 6,000\$. Tél.:548-1561.

711 Équipement de commerce et restaurant

ACHAT, VENTE, de tout pour restaurants, bars, associations. Tél.:698-2174, 591-3371.

EQUIPEMENT de bar, discothèque, au complet, 4 Azbar 200 (contrôle de boisson), presque neuf. Cellulaire:818-1660, tél.:543-4577, bureau:693-9311.

712 Esotérisme

TAROT, cartes d'Indiens, Le Normand ou de médecine, pendule, etc. Pour rendez-vous: 673-7444 Sandra.

714 Matériaux de construction

FENÊTRES et portes usagées, 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

LAVEUSE pression électrique, 250\$. Tél.:343-9073.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

CHALET sur la Lionne, 20x24, lac à Côté, tout équipé. Tél.:679-9393.

FUSIL 12 à pompe 870 Remington, 350\$. Tél.:698-0292.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hemon. Tél.:547-4600.

RECHERCHE carabine 3006 ou 270 à verrou. Aussi Suzuki Samourai. Tél.:275-5849, 679-6222.

SÉCURITÉ partout, formation sur GPS, boussole et carte. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

BATTERIE 5 pièces, pédales doubles, Snarpearl, état neuf, 6 mois d'utilisation. Système de son 300 watts RMS. Tél.:697-1291.

806 Ordinateurs et jeux

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél.:696-0274.

PENTIUM III 450 complet, écran 17", garantie juin 2002, 950\$. Tél.:545-8307.

PLASTATION II avec puce, "game shark II", 30 jeux, carte mémoire, télécommande DVD, volant, 800\$. Tél.:544-0064.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCOQUE: Installation piscines hors-terre, ouverture, réparation, changement de toile. Tél.:591-3900.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE Roulotte de parc 1993, 38', avec annexe double, deux chambres, intérieur plancher bois, armoires bois blanc, 21,000\$. Tél.:690-7336 Germain.

BONAIR 34', 1989, avec annexe, 2 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-8474, paget: 669-4618, demandez Annie.

DAUPHINE 27', 1974, tout équipée, bon état, couche 7 personnes, 4,700\$ négociable. Tél.: 542-6634.

FIFTHWHEEL Hornet 1999, 26.5', achetée en 2000, 18,900\$. Tél.:549-2751, 673-4757.

FIFTHWHEEL Prowler 1994, 27.5 pieds, extension double, excellente condition, attache comprise. Impeccable! Tél.:693-8953.

FIFTHWHEEL Sunrise 1994, 22', légère, tout équipée, 13,000\$ négociable. Tél.:690-1586, 540-4573.

FIFTHWHEEL Terry 1992, 29.1/2 pieds, lits superposés, auvent neuf, impeccable, 15,500\$. Tél.:549-3615, 591-6719.

GOLDEN Falcon 37' 1997, 2 chambres fermées, extension triple, état neuf + beaucoup d'extras. Faut voir au camping Le Gitan. Tél.:544-9107.

PROWLER 2000, 21', ultra légère, entièrement équipée. Tél.:548-1433, 541-2971.

PROWLER 27', 1993, équipement complet, chambre fermée, 12,000\$. Tél.:671-2988.

ROULOTTE 30' 2000, 9 places, impeccable, 2 chambres, climatiseur, micro-ondes, radio-cassettes, située Camping Evasion St-Gédéon (terrain #36), terrasse, cabanon, 2ème réfrigérateur, etc. Tél.:668-4670, 482-0271.

ROULOTTE TERRY 27', 1994, chambre fermée, lits superposés, climatiseur, très bon état. Tél.:693-8143.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1997, BA1000, Élégance, bien équipée, dinette comprise, 6,200\$. Tél.:662-8412.

UNIK, 1972, 21', parfaite condition, chambre fermée, 3,000\$. Tél.:549-5590 après 17h.

810 Roulettes et tentes-roulottes à louer

MOTORISE A LOUER Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:418-668-4159 (Alma).

811 Vacances/voyages

CONDO 3.1/2 Pointe-au-Pic, vue sur Fleuve, semaine ou journée. Tél.:696-2933, 696-7849.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

CROISIÈRE D'HIVER

À gagner au SOUPER SÉDUCTION du samedi 25 août. Pour célibataires seulement. Maximum 50 hommes 50 femmes. Une chance sur cent de gagner. Au menu: buffet chaud, danse, animation.
Réservez: 540-2614

HOMME 41 ans, 5'3", 160 livres, région Granby, désire rencontrer femme 30 à 45 ans, aimant campagne, camping et tranquillité. Tél.:450-531-9715

HOMME recherche jeune homme, Alma et les environs. Ecrire C.P. 72, Alma, G8B 5V5.

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

HOMME recherche jeune homme, Alma et les environs. Ecrire C.P. 72, Alma, G8B 5V5.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Nouveau! Escortes masculines
(418) 548-3208

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

AGENCE DISCRETION
Les plus belles filles en ville!
NOUVEAU • MASSAGE ÉROTIQUE •
BEAUTÉ, QUALITÉ, CLASSE GARANTIES
24h Engageons 592-7788

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent et se déplacent
693-5143
Engageons urgent!

AGENCE IDÉAL

Sélène et Sonia reçoivent et se déplacent pour réaliser tous vos fantasmes. 7 jours, 24 h/24.
Tél.:547-5407

POUR vous messieurs, reçoit et se déplace. Tél.:543-7994.

PERROQUET

SI VOUS avez trouvé ou aperçu un perroquet vert, bague, dans les secteurs Jonquière ou Chicoutimi, s'il vous plaît, communiquez immédiatement avec Ghislaine, au 542-7986, paget:592-3783. Récompense promise.

Gratuit! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique
pour une vie active saine
CANADIEN

OUVREZ UNE NOUVELLE FENÊTRE SUR LE WEB

500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS SUR LE QUI-VIVE

MISE À JOUR CONTINUELLE



LE QUOTIDIEN.COM SE JOINT AU RÉSEAU D'INFORMATION CYBERPRESSE.CA
POUR VOUS EN OFFRIR TOUJOURS PLUS.

cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca



GAGNANT

Un père divorcé, David Edwards, 46 ans, qui vient tout juste de perdre son emploi affirme être parmi les quatre gagnants de la loterie américaine Powerball.

(Photo AP)



LOTÉRIE

La loterie Powerball est offerte dans 21 États américains en plus du District de Columbia. Le montant était le deuxième plus élevé de son histoire, explique Maura McCann porte-parole des loteries de l'État du New Hampshire.

(Photo AP)

Loterie Powerball

Quatre gagnants se partagent 294,8 millions \$ US

LOUISVILLE, Kentucky (AP) - Un père divorcé qui vient tout juste de perdre son emploi affirme être parmi les quatre gagnants de la loterie américaine Powerball, dont le montant total atteint 294,8 millions \$ US.

«J'en ai été abasourdi. J'ai loué Dieu et Jésus», a déclaré dimanche David Edwards, 46 ans, au journal Ashland Daily Independent.

Les représentants de la loterie n'ont pu confirmer si M. Edwards avait effectivement gagné, mais ils ont précisé que les gagnants du gros lot de samedi soir avaient acheté leur billet dans les États du New Hampshire, du Delaware,

du Kentucky et du Minnesota.

Chaque gagnant recevra sa part du magot, soit 73,7 millions \$, ou 2,9 millions \$ par année pendant 25 ans. S'ils désirent recevoir l'argent d'un seul coup, ils devront se contenter de 41,4 millions \$ avant impôt.

M. Edwards affirme avoir acheté son billet samedi soir dans un magasin de Westwood, en banlieue d'Ashland. Un porte-parole

du magasin n'a pu être rejoint pour commenter l'affaire.

L'homme dit avoir perdu son emploi dans le secteur de la fibre optique récemment et avoir grand besoin d'une intervention chirurgicale au dos. Il ajoute avoir acheté pour 7 \$ de billets de loterie en utilisant notamment des dates d'anniversaire pour ses quatre premiers billets. Pour sa cinquième mise, qui s'est avérée gagnante, il a choisi des numéros qui lui passaient par la tête.

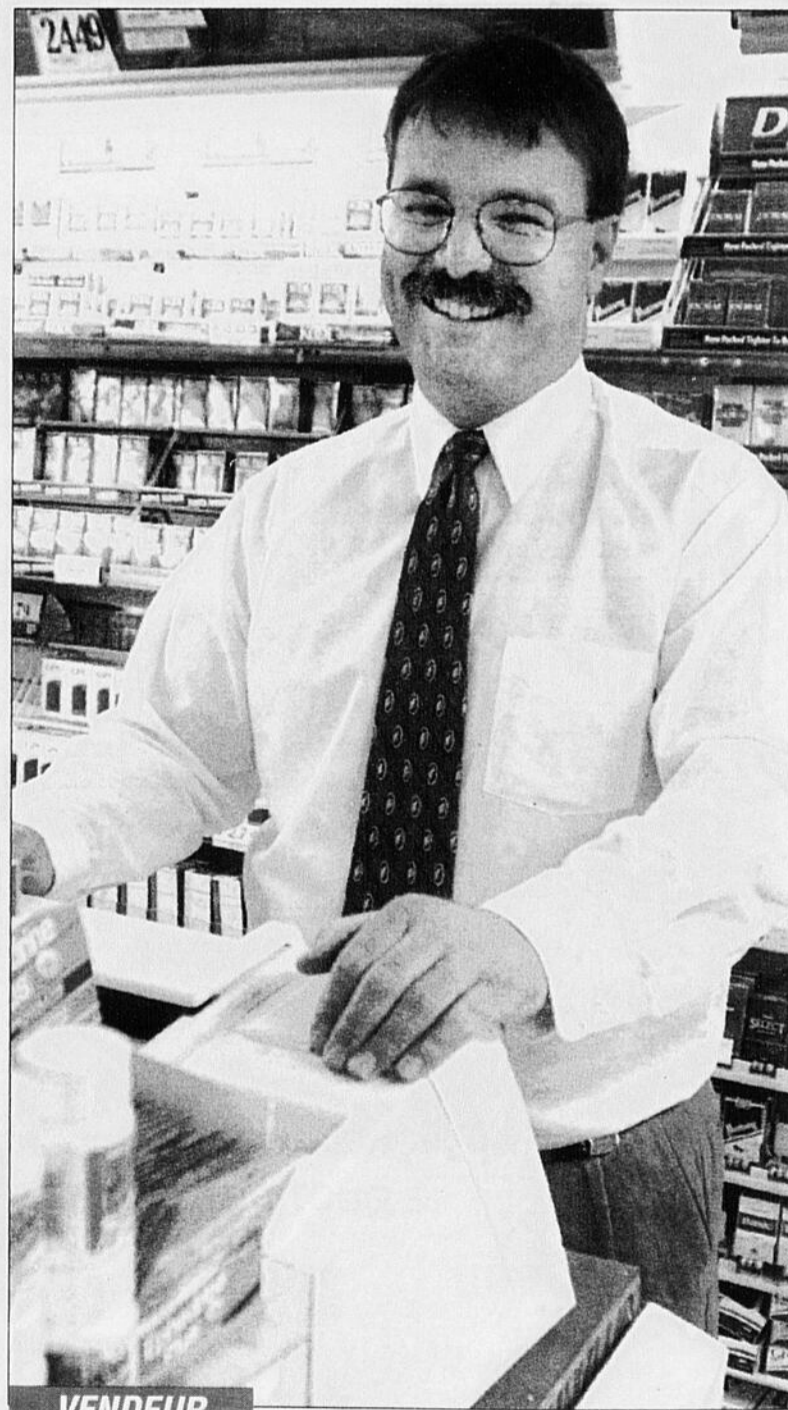
La mise gagnante, qui a été tirée samedi soir à Des Moines, en Iowa, était composée des numéros 8-17-22-42-47, en plus du numéro Powerball, soit le 21.

La loterie Powerball est offerte dans 21 États américains en plus du District de Columbia. Le montant était le deuxième plus élevé de son histoire. Un groupe formé de travailleurs d'une usine en Ohio avait remporté un montant de 295,7 millions \$ US en 1998.

Le record pour le plus gros montant accordé par une loterie

revient cependant au Big Game. L'année dernière, les deux gros lot de 363 millions \$ US de gagnants, un en Illinois et l'autre

au Michigan, ont pu se partager le cette loterie.



VENDEUR

Les gagnants du gros lot avaient acheté leur billet dans les États du New Hampshire, du Delaware, du Kentucky et du Minnesota. Ici, Deane Palmer qui a vendu le billet gagnant à Rollinsford dans le New Hampshire.

(Photo AP)

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE • LE SOLEIL • LE NOUVELLISTE • LE DROIT • LA TRIBUNE • LE QUOTIDIEN • LA VOIX DE L'EST

Avis et carrières

AVIS DE CESSION DE GREFFE

Prenez avis que M^r Martin Lajoie, notaire à Chicoutimi, est devenu cessionnaire et est en possession du greffe et des dossiers de M^r Pierre Fortin, tel qu'il appert d'une résolution du Comité administratif de la Chambre des notaires du Québec, lors de sa réunion tenue le 13 juillet 2001.

M^r Martin Lajoie
Boivin, Lessard, Ouellet, Côté, Notaires S.E.N.C.
138, rue Price Ouest
Chicoutimi (Québec)
G7J 1G8

HEURES de bureau
de 8 h 30 à 12 h et
de 13 h 30 à 17 h

QUOTIDIEN

Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

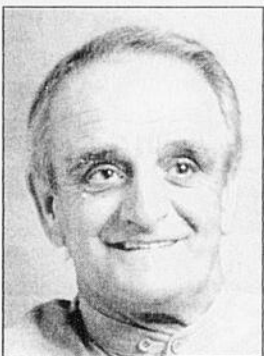


BOISVERT (Mme Thérèse Gagné)

Le 25 août 2001 est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval à l'âge de 74 ans et 3 mois Mme Thérèse Gagné, épouse de feu Henri Boisvert demeurant au Pavillon Landry de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2033 Ste-Famille
Jonquière

le mardi 28 août 2001, journée des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 28 août 2001 à 14 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Mme Thérèse Gagné laisse dans le deuil ses enfants: Christiane (Daniel Roy), Maxime (Jocelyne Fillion), Jeannine, Yvon, Jacques (Edith Fortin), Noëlla (Roland Perron), Donald (Julie Gagnon); ses petits-enfants: Jimmy (Sylvie Guay), Jeannot (Hélène Bourgeois), Martin (Mélanie Bilo-deau), Maxime jr. (Nadia Fortin), Daniel, Patrice, Nicolas, Daniel; ses frères et soeurs: feu Philippe Gagné (feu Marie-Alice Desbiens, feu Marie-Louise (feu Lorenzo Tremblay), feu Cécile (feu Louis-Charles Savard), Marcel, feu Victor, Georges (Lucia Gagné), feu Léon (feu Anita Duchesne), Thérèse (feu Henri Boisvert), Rose-Alice, feu Yvonne (feu Eugène Pedneault), Aline (feu Fernand Migneault), feu Jean (feu Germaine Migneault), feu Elias, feu Lydia (feu Joseph Bouchard, feu Jeannette (feu Thomas Boivin) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ses ami(e)s du Pavillon Landry à Roberval. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BONNEAU (M. Jean-Claude)

A l'Unité Myosotis du Centre d'Hébergement du Tracy le 26 août 2001 est décédé à l'âge de 62 ans M. Jean-Claude Bonneau, époux de Mme Lise Villeneuve, demeurant rue Principale à St-Robert. M. Jean-Claude Bonneau laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles: Chantal (Edmond Roy), Carole (Marc-André St-Pierre), Nadine, Annie; 8 petits-enfants; 7 soeurs et un frère, neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera les parents et ami(e)s au salon funéraire

Lemoine et Jacques
258 Principale
St-Robert

le mardi 28 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi, jour des funérailles, à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 août 2001 à 14 h à l'église de St-Robert suivie de la Crémation. **Direction funéraire: S. Jacques & Fils inc.** 258, Principale, St-Robert. Tél.: 450-782-2511, télécopieur: 450-743-2578.

www.lequotidien.com



DALLAIRE (M. Laurent)

Le 26 août 2001 est décédé au Carrefour de la Santé à Jonquière à l'âge de 85 ans M. Laurent Dallaire, époux de feu Mme Gertrude Bilo-deau, demeurant au Campus du Bel-Age secteur Arvida, autrefois de la rue De la Brosse, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2049 De Neuville (Ancienne Gare)
Jonquière

le lundi 27 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 28 août 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 28 août 2001 à 11 h à l'église St-Jacques. Les cendres seront déposées à la Mausolée St-François Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Dallaire (Clément St-Amand), Raymond (Gisèle Gagnon), Maurice (Huguette Simard), André (Barbara Larue), Florent (Hélène Boivin), Alain, Lucie (Normand Dufresne), Hélène (Almas Savard), Roger (Lucie Hamel), France; 16 petits-enfants, 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Oliva Dallaire (feu Henri Tremblay), Sr Rose-Alice Dir. du Bon-Conseil, Jean-Louis (Gilberte Fillion), Sr Rolande, Bon-Conseil, Sr Angéla, Bon-Conseil, Marie-Berthe (Marcel Paradis), feu Sr Marie-Paule, Bon-Conseil, feu Paul-Aimé (Lisette Dallaire); ses beaux-frères et belles-soeurs: Lionel Bilo-deau (Pauline Duchesne), feu Armand (feu Laurence Duchesne), feu Jules, feu Paul-Émile (Lucette Dufour), Roger (Claudette Pépin), feu Rosaire, feu René, feu Maurice ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Campus du Bel-Age. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Nos condoléances



aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

JEAN (Mme Lucille Lapointe)

Le 24 août 2001, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans 7 mois, Mme Lucille Lapointe, épouse de feu M. Joseph-Antoine Jean, demeurant au 503, Saint-Augustin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h le lundi 27 août 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

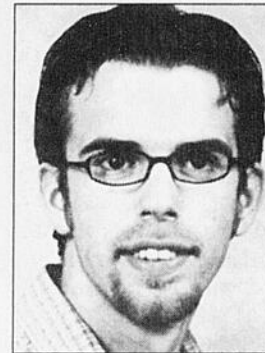
Les funérailles auront lieu le lundi 27 août 2001 à 11 h à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Vilmond Lapointe et de feu Maria Perron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charlotte, Rolande, Nicole, Daniel, feu Sylvain, Clément, Benoît, Johanne (Sylvain Tremblay), Hélène (Jean-Claude Lachance), Brigitte (feu Mario Bouchard), Jean-Yves (Nataly Ménard); ses petits-enfants: Jean-François, Audrey, Marc, Geneviève, Jean-Philippe, Marie-Claude, Pierre-David, Laurie. Elle était la sœur de: Jeannette Lapointe (feu Vincent Savard), feu Adjuitor (feu Irène Munger), Colette (Raymond Jean), Jean-Paul (feu Marianne Lemire), Eugénie (Marcellin Savard), feu Françoise (feu Claude Grenon), Robert (Rachelle Vaillancourt), Denise (Gaspard Jean), feu Lillanne. Elle était la belle-sœur de: Raymond Jean (Colette Lapointe), Lucien (Rolande Belley). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

beau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière du secteur Dolbeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Suzie Duchesne), Jean-Marc (Edith Gaudreault), feu Lawrence (Carole Gravel), Diane (Paul-Marcel Crosnier), Denis (Carole Simard), Laurier (Sandra Parent), Rock (Marlene Boudreault), Régis (Sylvie Thibeault), Martial (Marie-Reine Tremblay), Christiane (René-Yves Boudreault), Ghislaine (Bernard Brassard) et Christian; ses frères et soeurs: Fernand (Jeannette Dumais), feu Jeannette (feu Omer Ouellet), feu Jeannine (feu Patrick Simard), Angéline (Alyre Simard) et Marcel (Ghislaine Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yves (feu Alice Pelchat), feu Lucien (feu Aldéa Duchesne), feu Antonio (feu Laurette Duchesneau), feu Lionel (feu Carmen Grenier), feu Adjuitor (feu Rolande Cloutier), feu Léo (feu Jeannette Cloutier), feu Emelda (feu Adhémard Potvin), feu Alma-Rose (feu Edmond Potvin), feu Eliette (feu Laurent Fortin) et Pierrette (Fernand Gagné); ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Joseph Dumais et de feu Mme Clothilde Imbeault. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini. G8L 2R5 Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Michèle Levasseur demeurant au 3850, St-Nicholas à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mardi 28 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 29 août 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 août 2001 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses belles-filles: Annie St-Gelais (Michel Gravel), Sara-Jane (Yvon Bélanger); ses frères et soeurs: Jean-Joseph Theriault (Doris Dupéré), Elias (Pierrette Munger), feu Laurent (feu Monique Lavoie), Raymond, Lucien (Lise Ducharme); sa belle-mère: Marie Tremblay (feu Laurent Levasseur Jacques Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean Levasseur (Lucie), Claire (Claude Girard), Robert (Laurie), Carole (Jean-Guy Gagnon), Johanne (Michel Miville), feu Dany (Denis Gagnon Danielle) ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



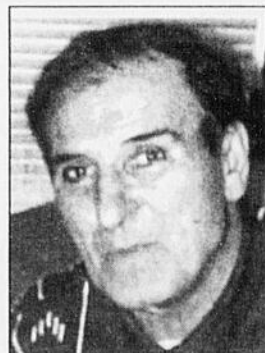
TREMBLAY (M. Louis)

Le 26 août 2001 est décédé à Québec à l'âge de 19 ans et 6 mois Louis Tremblay, fils de M. Jocelyn Tremblay et de dame Hélène Nadeau demeurant au 1202 Langelier sud, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 27 août 2001 de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h, le mardi 28 août 2001 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 28 août 2001 à 15 h à l'église Ste-Marie d'Alma. Louis sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière de St-Nazaire. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa sœur Murielle; son fils adoré Nathan; ses grands-parents: Doria Nadeau (Marie-Claire Desjardins), feu Louis-Alfred Tremblay (feu Rita Brisson); ses oncles et tantes: Martine Nadeau (Pierre-Yves Saucier), Caroline (Luc Martel); son parrain Gilles Tremblay (Linda Bouchard), Guylaine Tremblay, Louise (Sauveur Bourque), André (Maryse Côté), Pierre (Rachèle Tremblay), Luc (Diane Poulin); ses cousins et cousines: Amélie, Benoît, Noémie, Mélanie, Marie-Andrée, Audrey (Evans Guérin), Julie, Tommy, Vicky, Kevin et Roxanne ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: tél.: 418-668-8409, fax: 418-668-9200 Courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

MESSES ANNIVERSAIRES



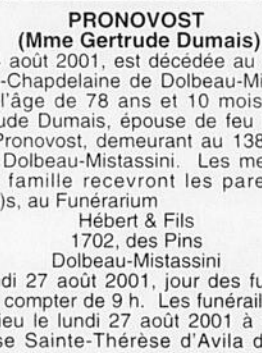
LAROUCHE (M. Lina)

La messe anniversaire de M. Lina Larouche, époux de dame Marguerite Tremblay, demeurant au 3642 de Lachine, Jonquière, sera chantée le dimanche 2 septembre 2001 à 9 h à l'église St-Laurent de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Saguenay**



THERIAULT (M. Rosaire)

Le 26 août 2001 est décédé au Carrefour de la Santé à Jonquière à l'âge de 62 ans M. Rosaire Thériault, époux de Mme



PRONOVOST (Mme Gertrude Dumais)

Le 24 août 2001, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 78 ans et 10 mois, Mme Gertrude Dumais, épouse de feu M. Irénée Pronovost, demeurant au 1381, des Pins, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s, au Funérarium

Hébert & Fils
1702, des Pins
Dolbeau-Mistassini

le lundi 27 août 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 27 août 2001 à 11 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dol-

IN MEMORIAM

VILLENEUVE (Mme Jeannette Gagnon)

Le 26 août 2001 est décédée à la Résidence Mgr Victor Tremblay à l'âge de 82 ans et 6 mois dame Jeannette Gagnon épouse de feu M. Jean Villeneuve, demeurant autrefois rue Lapointe à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de lundi, 27 août 2001 à 19 h à la Résidence funéraire

Gravel & Fils
825, Avenue Bégin coin des Champs, Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: lundi de 19 h à 22 h, mardi jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 28 août 2001 à 11 h à l'église Sacré-Cœur de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Elle était la fille feu Joseph Gagnon et de feu Anna Dufour. Dame Jeannette Gagnon laisse dans le deuil ses enfants: Renée, Lise (Georges Pelletier), Suzanne (Marcel Bouchard), feu Basil, Michel; ses petits-enfants: Louis (Christine Flaherty), Marc-André (Dominique Tremblay), Sophie-Anne (Sébastien Nguyen), Jean-Luc Bouchard (Annick Fillion); ses arrière-petits-enfants: Julien, Florence, Elisabeth et Thomas Pelletier ainsi qu'un bon ami de la famille Normand Tremblay. Elle était la sœur de feu Germaine Gagnon (feu Gaston Couture), Cécile (feu Lorenzo Tremblay), feu Thomas (feu Gemma Belley), feu Lionel (Marie-Joseph Tremblay, son conjoint Jean-Joseph Claveau), sa jumelle feu Colette (René Tremblay), feu Marthe (Raymond Duchesne), Sœur Jacqueline (Sœurs de la Présentation de Marie), Jacques (feu Françoise Duchesne), feu Georgette (feu Paul Girard), feu Lucette; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Isaïe Villeneuve (feu May Gagnon), feu Gervais, Blanche (feu Maurice Brassard), Adélaïde, Marguerite (feu Jean-Baptiste Blackburn), Olivier, Micheline (feu Yvan Harvey), Madeleine (feu Roch Bergeron), Gilles (Agathe Harvey), Gérard (feu Monique Tremblay). Les enfants de dame Jeannette remercient tout le personnel cadre, le personnel infirmier, les préposés aux résidents ainsi que tous les bénévoles de la Résidence Mgr Victor Tremblay pour les bons soins prodigués, l'affection qu'ils ont manifestée à leur mère. Cette résidence a été pour nous notre dernière demeure familiale. Sincères remerciements également au personnel de l'Auberge Joie de Vivre. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: (418) 543-7241; courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

2000
Campagne de l'asthme

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aider à mieux respirer? Nous avons besoin de vous!

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

Association subscriteur du Québec

La plus longue prolongation en 10 ans

Tiger Woods s'impose à l'issue d'une lutte épique

AKRON, Ohio (AP) - Après avoir inscrit un birdie de deux pieds au septième trou de prolongation, Tiger Woods a levé ses poings au ciel comme un champion poids lourds, dimanche, un geste qui illustre bien la lutte épique qui venait de se terminer.

Woods et Jim Furyk ont réussi des coups spectaculaires lors d'un duel sensationnel au tournoi de golf NEC Invitational. La dernière ronde avait débuté plus tôt que prévu afin d'éviter la pluie, mais elle ne semblait jamais vouloir se terminer.

«Ce fut une guerre, a dit Woods. Aucun d'entre nous ne voulait céder un pouce de terrain. Ce fut plaisant de compétitionner comme ça, quand vous repoussez vos limites.»

Woods aura triomphé à la fin, mettant un terme à un été plutôt ordinaire selon ses standards.

Après avoir inscrit des normales durant six trous supplémentaires -et pas de la façon la plus orthodoxe-, Woods a logé une balle à deux pieds du trou avec un coheur d'allée afin de mettre un terme à la plus longue prolongation de l'histoire de la PGA en 10 ans.

«Ce fut coup pour coup, a dit Woods. Nous n'avons pas souvent la chance de jouer à un tel niveau d'intensité, à un tel niveau d'émotivité et de compétitivité. C'est le test ultime. Gagnant ou perdant, jouer à un

Omnium de golf senior du Canada

Hall s'offre une première

MISSISSAUGA, Ontario (CP, AP) - Walter Hall a inscrit une normale dès le premier trou de prolongation, dimanche, et il a eu le meilleur sur Ed Dougherty à l'Omnium de golf senior du Canada AT & T.

Ce faisant, Hall, qui est âgé de 54 ans, est devenu le quatrième golfeur en autant de semaines à signer sa première victoire en carrière sur le circuit senior.

Bobby Wadkins, Bruce Lietzke et Steve Veriato ont accompli l'exploit avant lui.

Hall a enregistré des normales sur les 12 derniers trous réglementaires, incluant le 18e, même s'il a coupé de départ à abouti dans l'herbe longue.

«Je me considère chanceux car je n'ai pas joué mon meilleur golf, a analysé Hall. Mais mon fer droit m'a sorti d'embarras, entre autres au dernier trou réglementaire.» Hall a terminé cette mémorable journée avec un score de 70, un coup de moins que la normale, et un dossier

tel niveau se veut très plaisant.»

Furyk a envoyé une balle directement dans le trou en provenance de la fosse de sable pour sauver sa normale au premier trou de prolongation et ainsi hausser le suspense.

Woods s'est ensuite sorti d'une mauvaise passe sous les arbres. Il a réussi un magnifique coup d'une cinquantaine de verges pour sauver sa normale et il a préservé une autre normale, deux trous plus tard, alors qu'il était encore sous le couvert.

«Je comprends maintenant pourquoi les golfeurs ont les cheveux blancs et deviennent chauves en vieillissant», a dit Woods.

Furyk a eu trois chances de l'emporter en tentant d'inscrire des roulés pour le birdie d'une douzaine de pieds, l'un d'entre eux effleurant même le trou.

«Je n'ai pas perdu du tertre au vert, a dit Furyk. J'ai perdu sur les verts. J'aurais dû réussir plus de roulés.»

Woods a joué un dernier parcours de 69 alors que Furyk a remis une carte de 71. Les deux

golfeurs ont totalisé 268 coups.

La prolongation, elle, a duré deux heures. Woods remportait sa première victoire depuis son triomphe au tournoi Memorial au début du mois de juin.

L'Irlandais Darren Clarke (69) a terminé à trois coups des co-meneurs, à 271, alors que l'Écossais Colin Montgomerie (70) concluait seul au quatrième rang, à 273.

Woods, 25 ans, remportait une cinquième victoire cette saison, ce qui se voulait la 29e de sa carrière. Il rejoint ainsi Jack Nicklaus pour le plus grand nombre de victoires remportées avant l'âge de 30 ans.

Il remporte aussi le NEC Invitational pour une troisième année de suite, une première sur les allées du club de golf Firestone.

Classique Betsy King

KUTZTOWN, Pa. (AP) - Heather Daly-Donofrio a remporté la première victoire de sa carrière au sein du circuit de la LPGA, dimanche, après avoir réalisé un parcours de 69, trois sous la normale, qui lui a permis de remporter les honneurs de la classique de golf LPGA.

Daly-Donofrio, âgé de 31 ans et à sa quatrième saison au sein du circuit féminin, a inscrit cinq birdies afin de totaliser 273 coups, 15 sous la normale, pour l'ensemble du tournoi disputé sur les allées du club de golf Berkleigh.

Son meilleur résultat avant cette victoire se voulait une 11e position à l'omnium de golf Rochester au mois de juin dernier. Elle a touché la bourse principale de 120 000 \$.

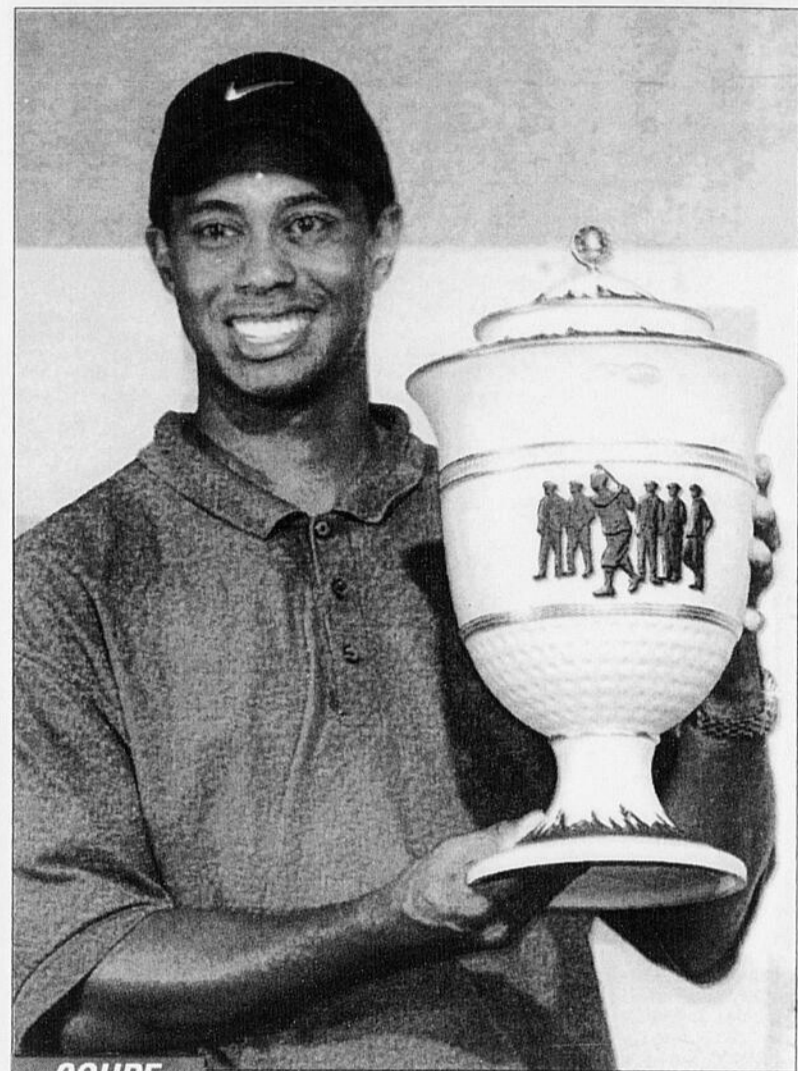
«Je n'aurais pas cru gagner avant un an ou deux», a dit Daly-Donofrio.

Ironiquement, la golfeuse a failli déclarer forfait, jeudi, en raison de sérieuses raideurs au bas du dos. Elle a finalement résisté aux assauts de Mhiari McKay qui n'a guère brillé sur les verts. McKay (70) a raté des courts roulés aux 17e et 18e trous qui auraient pu mener à une prolongation.

Daly-Donofrio a inscrit la normale lors de ses deux derniers trous.

Moira Dunn, qui dominait après trois parcours, a commis un double bogey au troisième trou, un bogey au quatrième et un autre double bogey au neuvième. Des birdies aux cinquième, septième et huitième trous lui ont quand même permis de conclure à égalité avec McKay au deuxième rang, à 274, après une ronde de 72.

Mi Hyun Kim a réalisé un record sur le premier neuf avec 29 coups. Elle a inscrit un trou d'un coup au troisième trou et des birdies aux cinquième, sixième, huitième et



COUPE

Tiger Woods présente avec joie le trophée destiné au vainqueur du tournoi de golf NEC Invitational qu'il a remporté après la plus longue prolongation de la PGA en 10 ans.

(Photo PA)

Daly-Donofrio l'emporte

neuvième trous. Elle a joué 65 pour conclure au cinquième rang, à 276.

«Herminator» éviterait l'amputation

SALZBOURG (AP) - Le double champion olympique et vainqueur de la Coupe du monde de ski Hermann Maier, victime d'un accident de moto vendredi, ne devrait pas être amputé de la jambe, ont annoncé ses médecins dimanche.

Maier a souffert d'une fracture ouverte de la jambe droite lors d'un accident de la circulation survenu dans la station de ski de Rastadt. Ses tissus musculaires ont été très abîmés, et les médecins craignaient qu'une infection empêche la cicatrisation des tissus, les contraignant à amputer le champion de ski.

«Herminator» a été opéré pendant plus de sept heures dans une clinique de Salzbourg. Les médecins lui ont placé des broches et il a reçu une greffe de peau, prélevée sur son bras gauche.

«Hermann Maier est dans un bien meilleur état que samedi», a déclaré dimanche à l'agence de presse autrichienne APA le docteur Alois Karlbauer, précisant que le skieur ne risquait plus de complications rénales.

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff
	G	P		
Atlanta	71	58	550	—
Philadelphie	69	60	535	2
Florida	61	68	473	10
New York	60	69	465	11
Montréal	55	75	423	16 1/2

	Section Centrale		Moy.	Diff
	G	P		
Houston	75	55	577	—
Chicago	72	58	554	3
St. Louis	70	60	539	5
Milwaukee	57	72	442	17 1/2
Cincinnati	53	77	408	22
Pittsburgh	48	81	372	26 1/2

	Section Ouest		Moy.	Diff
	G	P		
Arizona	75	54	581	—
San Francisco	72	57	558	3
Los Angeles	71	59	546	4 1/2
San Diego	64	65	496	11
Colorado	56	73	434	19

Samedi 25 août
 Chicago Cubs 6 St. Louis 4
 Arizona 4 Philadelphie 3
 Cincinnati 4 Montréal 2
 Pittsburgh 8 Houston 2
 Los Angeles 8 Atlanta 7
 Milwaukee 5 Colorado 4
 San Diego 7 Florida 1
 N.Y. Mets 3 San Francisco 2 (11 manches)

Dimanche 26 août
 Atlanta 9 Los Angeles 2
 Houston 3 Pittsburgh 1
 Cincinnati 17 Montréal 4
 Arizona 4 Philadelphie 3 (10 manches)
 Colorado 3 Milwaukee 2
 Chicago Cubs 6 St. Louis 1
 San Diego 10 Florida 0
 San Francisco à N.Y. Mets, 20h05

Lundi 27 août
 Los Angeles (Adams 9-6) à Atlanta (Maddux 17-7), 13h05
 San Francisco (Zerbe 3-0) à Mets de N.Y. (Appier 7-10), 13h10
 San Diego (Tollberg 6-4) à Florida (Burnett 9-9), 19h05
 Arizona (Lopez 3-3) à Philadelphie (Person 11-6), 19h05
 Pittsburgh (Beimel 5-10) à Milwaukee (Coppinger 0-0), 20h05

Mardi 28 août
 Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
 Montréal à Atlanta, 19h35
 Florida à Chicago Cubs, 20h05
 Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
 Cincinnati à Houston, 20h05
 San Diego à St. Louis, 20h10
 San Francisco en Arizona, 22h05
 Colorado à Los Angeles, 22h10

	MENEURS				
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	109	421	69	147	349
LWalker Col	114	404	91	141	349
L Gonzalez Ariz	128	483	106	165	342
Berkman Hou	124	460	93	155	337
Helton Col	126	459	107	154	336
Floyd Flo	119	446	105	150	336
Pujols StL	128	467	86	154	330
Aurilia SF	123	498	86	164	329
Pierre Col	123	473	82	154	326
Polanco StL	114	435	66	141	324
Casey Cin	121	450	61	146	324

Points SSosa, Chicago, 109; Helton, Colorado, 107; L Gonzalez, Arizona, 106; Floyd, Florida, 105; Bagwell, Houston, 101; Biggio, Houston, 98; S Green, Los Angeles, 97; Bonds, San Francisco, 97.

Points produits SSosa, Chicago, 129; Helton, Colorado, 117; L Gonzalez, Arizona, 116; S Green, Los Angeles, 108; Bonds, San Francisco, 108; L Walker, Colorado, 105; Berkman, Houston, 104.

Coups sûrs L Gonzalez, Arizona, 165; Aurilia, San Francisco, 164; Vina, St. Louis, 158; Berkman, Houston, 155; Pujols, St. Louis, 154; Pierre, Colorado, 154; Helton, Colorado, 154; Biggio, Houston, 154.

Houston, 154.

Doubles Helton, Colorado, 43; Berkman, Houston, 40; Floyd, Florida, 39; **VGuerrero**, Montréal, 38; Pujols, St. Louis, 36; Abreu, Philadelphie, 36; Casey, Cincinnati, 35; Kent, San Francisco, 35.

Triples Rollins, Philadelphie, 10; NPerez, Colorado, 8; LCastillo, Florida, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 7; BGiles, Pittsburgh, 6; Ochoa, Colorado, 6; Kent, San Francisco, 6; L Gonzalez, Arizona, 6.

Circuits Bonds, San Francisco, 55; SSosa, Chicago, 49; L Gonzalez, Arizona, 47; S Green, Los Angeles, 41; Helton, Colorado, 39; CJones, Atlanta, 32; Bagwell, Houston, 32; L Walker, Colorado, 32.

Buts volés Rollins, Philadelphie, 40; Pierre, Colorado, 34; Abreu, Philadelphie, 32; LCastillo, Florida, 31; **VGuerrero**, Montréal, 27; EYoung, Chicago, 25; Glanville, Philadelphie, 24.

Lanceurs (15 décisions) Lieber, Chicago, 17-5, 773, 3 42; Schilling, Arizona, 18-6, 750, 2 94; Daal, Philadelphie, 12-4, 750, 4 50; RDJohnson, Arizona, 17-6, 739, 2 45; Maddux, Atlanta, 17-7, 708, 2 86; MMorris, St. Louis, 17-7, 708, 3 31; RuOziz, San Francisco, 14-6, 700, 3 21.

Retraits RDJohnson, Arizona, 303; Schilling, Arizona, 228; Park, Los Angeles, 187; Wood, Chicago, 183; **Vazquez**, Montréal, 183; Burkett, Atlanta, 157; **Armas**, Montréal, 155.

Victoires protégées Nen, San Francisco, 36; Shaw, Los Angeles, 36; Mesa, Philadelphie, 33; Benitez, New York, 32; Hoffman, San Diego, 32; BWagner, Houston, 29; Gordon, Chicago, 26.

Mercredi 29 août
 Chicago White Sox à Detroit, 19h05
 Boston à Cleveland, 19h05
 Oakland à Baltimore, 19h05
 Toronto à N.Y. Yankees, 19h05
 Seattle à Tampa Bay, 19h15
 Anaheim à Kansas City, 20h05
 Texas au Minnesota, 20h05

Jeudi 30 août
 Seattle à Tampa Bay, 12h15
 Toronto à N.Y. Yankees, 13h05
 Chicago White Sox à Detroit, 19h05
 Oakland à Baltimore, 19h05
 Anaheim à Kansas City, 20h05

	MENEURS				
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Suzuki Sea	127	565	107	198	350
JGonzalez Cle	114	436	85	150	344
RAIomar Cle	126	464	91	159	343
JaGiambi Oak	126	433	83	142	328
BBone Sea	129	509	94	165	324
Mientkiewicz Min	126	468	66	151	323
ARodriguez Tex	130	505	110	161	319
Stewart Tor	125	519	87	165	318
Conine Bal	106	402	64	128	318
CGuzman Min	92	387	66	122	315

Sport éclair

De l'or pour Meunzer

KUALALUMPUR (APet PC) - Lori Ann Meunzer d'Edmonton a remporté une deuxième médaille d'or à la Coupe du monde de cyclisme sur piste, dimanche, en s'imposant lors de l'épreuve de 500 mètres.

Football

LIGUE CANADIENNE CLASSEMENT

	Section Est					
	MJ	G	P	N	DP	PP
Montréal	8	6	2	0	0	247 167 12
Winnipeg	8	6	2	0	0	243 163 12
Hamilton	8	4	4	0	0	170 155 8
Toronto	8	2	6	0	0	175 230 4

	Section Ouest					
	MJ	G	P	N	DP	PP
C-B	8	5	3	0	0	217 194 10
Edmonton	8	3	4	0	1	172 214 7
Calgary	8	3	5	0	0	205 215 6
Saskatchewan	8	3	5	0	0	122 213 6

Vendredi 24 août
 Winnipeg 24 Montréal 19
 Hamilton 20 Edmonton 12

Samedi 25 août
 Saskatchewan 14 Toronto 11
 C-B 27 Calgary 13

Vendredi 31 août
 C-B à Montréal, 19h00

Dimanche 2 septembre
 Winnipeg en Saskatchewan, 16h00

Lundi 3 septembre
 Toronto à Hamilton, 13h00
 Edmonton à Calgary, 16h00

	MENEURS				
	Tou Tra	Pla	Sim	Pts	
Baker, Mtl	0	27	18	2	83
Osbaldiston, Ham	0	14	21	3	80
McLoughlin, Cal	0	19	19	2	78
Fleming, Edm	0	15	18	5	74
Westwood, Wpg	0	26	14	4	72
Pringle, Mtl	10	0	0	0	60
Kellett, C-B	0	25	10	5	60
Harvey, Edm	8	0	0	0	48
A. Jackson, C-B	8	0	0	0	48
Stegall, Wpg	8	0	0	0	48
McCallum, Sask	0	12	11	3	48
Drummond, C-B	7	0	0	0	42
Jenkins, Tor	7	0	0	0	42
T. Mills, Wpg	7	0	0	0	42
Marini, Tor	0	14	7	3	38
Marsh, Sask	5	0	0	0	30
Boerigter, Cal	4	0	0	0	24
Moore, Cal	4	0	0	2	24
Millington, C-B	3	0	0	0	18

LIGUE NATIONALE

Matchs hors-concours de l'an 2001

Vendredi 24 août
 Minnesota 28 Indianapolis 21
 Washington 27 Cleveland 25

Samedi 25 août
 Pittsburgh 20 Detroit 7
 Tampa Bay 20 Nouvelle-Angleterre 3
 N.Y. Jets 17 N.Y. Giants 14
 Buffalo 20 Cincinnati 10
 Green Bay 17 Miami 12
 Arizona 24 Chicago 20
 Seattle 28 San Francisco 18
 Denver 31 La Nouvelle-Orléans 24
 San Diego 13 St. Louis 10 (P)

Lundi 27 août
 Dallas c. Oakland (à Mexico), 20h00

Jeudi 30 août
 Buffalo à Pittsburgh, 19h30
 Indianapolis à Cincinnati, 19h30
 New York Jets à Philadelphie, 19h30
 Tennessee à Detroit, 19h30
 Washington en Nouvelle-Angleterre, 20h00
 Jacksonville à Dallas, 20h30

Retraits Clemens, New York, 176; Nomo, Boston, 172; Zito, Oakland, 165; Mussina, New York, 163; Colon, Cleveland, 160; PMartinez, Boston, 150; Hudson, Oakland, 147.

Victoires protégées MRivera, New York, 40; Sasaki, Seattle, 39; Percival, Anaheim, 36; Foulke, Chicago, 34; Koch, Toronto, 29; Hawkins, Minnesota, 27; Isringhausen, Oakland, 25.

Doubles MJweeney, Kansas City, 42; Stewart, Toronto, 38; Mientkiewicz, Minnesota, 37; JaGiambi, Oakland, 37; Echavez, Oakland, 34; Durham, Chicago, 34; Long, Oakland, 33; Konerko, Chicago, 33.

Triples CGuzman, Minnesota, 13; Cedeno, Detroit, 10; RAlomar, Cleveland, 10; Suzuki, Seattle, 8; CBeltran, Kansas City, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; Easley, Detroit, 7; Vizquel, Cleveland, 7.

Circuits Thome, Cleveland, 43; ARodriguez, Texas, 39; MRamirez, Boston, 38; **CDeIgado**, Toronto, 36; RPalmeiro, Texas, 35; Glaus, Anaheim, 33; JaGiambi, Oakland, 30; JGonzalez, Cleveland, 30.

Buts volés Cedeno, Detroit, 50; Suzuki, Seattle, 40; Soriano, New York, 38; Knoblauch, New York, 33; McLemore, Seattle, 33; Cameron, Seattle, 27; Hairston, Baltimore, 25; **Mondesi**, Toronto, 25.

Lanceurs (15 décisions) Clemens, New York, 17-1, 944, 3 56; PAbbott, Seattle, 13-3, 812, 4 20; Sele, Seattle, 13-4, 765, 3 60; Sabathia, Cleveland, 13-4, 765, 4 58; Moyer, Seattle, 15-5, 750, 3 67; FGarcia, Seattle, 14-5, 737, 3 29; Milton, Minnesota, 12-5, 706, 4 29.

JUNIOR ÉLITE

Séries éliminatoires QUARTS DE FINALE (Quatre de sept)

Série A
Lundi 27 août
 Saint-Eustache à Montréal, 20h00

Mardi 28 août
 Montréal à Saint-Eustache, 20h00

Jeudi 30 août
 Saint-Eustache à Montréal, 20h00

Vendredi 31 août
 Montréal à Saint-Eustache, 20h00

Série B
Lundi 27 août
 Trois-Rivières à Lasalle, 20h00

Mardi 28 août
 Lasalle à Trois-Rivières, 20h00

Jeudi 30 août
 Trois-Rivières à Lasalle, 20h00

Vendredi 31 août
 Lasalle à Trois-Rivières, 20h30

Série C
Lundi 27 août
 Québec à Charlesbourg, 19h30

Mardi 28 août
 Charlesbourg à Québec, 19h30

Jeudi 30 août
 Québec à Charlesbourg, 19h30

Samedi 1er septembre
 Charlesbourg à Québec, 10h00

Série D
Lundi 27 août
 Laval à Sherbrooke, 20h00

Mercredi 29 août
 Sherbrooke à Laval, 20h00

Jeudi 30 août
 Laval à Sherbrooke, 20h00

Samedi 1er septembre
 Sherbrooke à Laval, 19h00

Sommaires

LIGUE NATIONALE									
San Diego	000	000	131	10	15	0	8	0	0
Florida	000	000	000	0	8	0	0	0	0

LIGUE AMÉRICAINNE									
Cincinnati	350	410	211	17	20	1	0	0	0
Montréal	000	200	110	4	8	1	0	0	0

Hockey

JUNIOR MAJEUR

Le calendrier des matches hors-concours 2001

Vendredi 24 août
 Cap-Breton 2 Halifax 6
 Rouyn-Noranda 3 Montréal 3
 Rimouski 6 Acadie-Bathurst 4
 Québec 6 Baie-Comeau 4
 Victoriaville 3 Chicoutimi 7
 Sherbrooke 5 Shawinigan 9

Samedi 25 août
 Moncton 0 Acadie-Bathurst 3

Dimanche 26 août
 Acadie-Bathurst 1 Moncton 3
 Hull 5 Val-d'Or 5
 Chicoutimi 7 Baie-Comeau 8
 Québec 3 Rimouski 9
 Montréal 2 Rouyn-Noranda 2
 Sherbrooke 3 Drummondville 6
 Halifax 1 Cap-Breton 5

Lundi 27 août
 Hull à Rouyn-Noranda, 19h30

Mardi 28 août
 Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 19h30
 Drummondville à Victoriaville, 20h00

Mercredi 29 août
 Moncton à Halifax, 19h00
 Chicoutimi c. Québec, 19h30 (à Lévis)

Jeudi 30 août
 Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30
 Montréal à Hull, 19h30

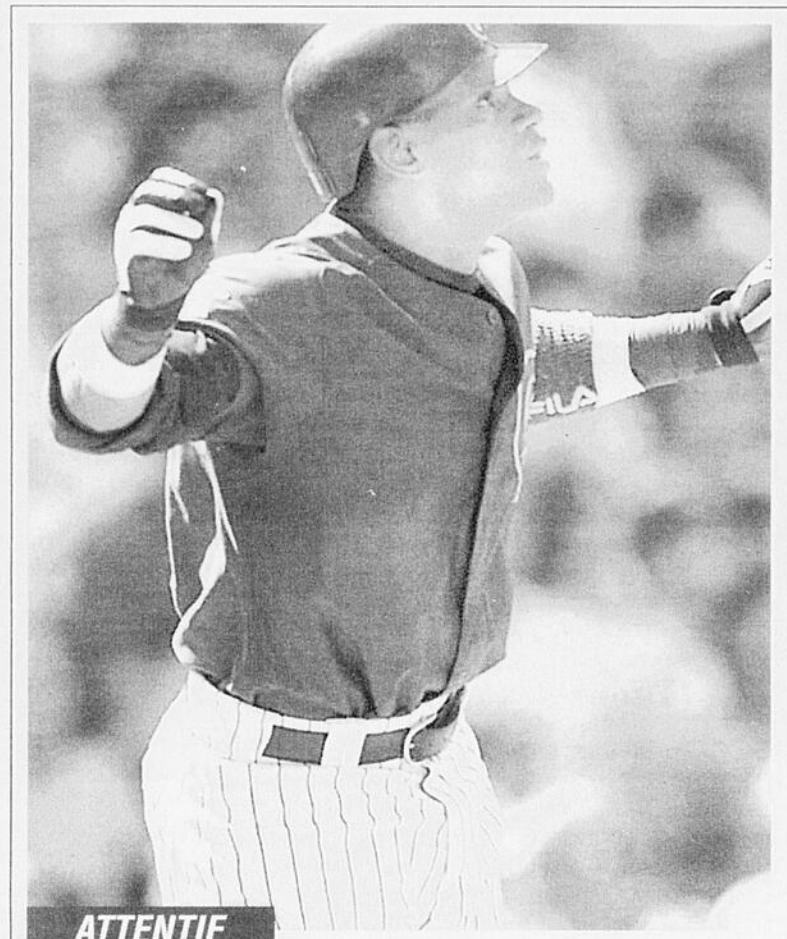
Une 75e défaite cette saison

Les Expos se font museler par les Reds

MONTREAL (PC) - C'était la journée des chiens au Stade olympique et les Expos se sont couchés dans le coin. Pour les partisans accompagnés de leur toutou, il n'y avait pas de quoi japper fort.

Les Expos ont été écrasés 17-4 par les Reds dimanche pour subir leur 75e défaite de la saison. Ils ont accordé 10 points ou plus pour la 14e fois de l'année.

Les Reds ont totalisé 20 coups sûrs, dont huit doubles, égalant ainsi la marque pour le plus de doubles contre les Expos, une marque établie en juin 1985 par les Pirates,



ATTENTIF

Sammy Sosa surveille attentivement la balle qu'il vient de frapper, en cinquième manche, et qui constituera son second circuit du match, hier, face aux Cardinals de St. Louis.

(Photo PA)

Sosa... au même rang que Ruth et McGuire

CHICAGO (AP) - Sammy Sosa a frappé ses 50e et 51e circuits de la saison, dimanche, devenant seulement le troisième joueur de l'histoire après Babe Ruth et Mark McGuire à atteindre un tel sommet lors de quatre saisons différentes.

Le neuvième match de Sosa avec au moins deux circuits cette année a permis aux Cubs de Chicago de vaincre les Cardinals de St. Louis par 6-1.

La recrue Juan Cruz (1-1) a remporté sa première victoire dans les majeures et les Cubs demeurent à trois matchs des Astros de Houston et du premier rang de la section centrale de la Ligue nationale.

Sosa a envoyé une offrande de Dustin Hermanson dans les gradins du champ centre droit dès la première manche. Un circuit bon pour deux points. La foule a salué l'exploit avec une ovation monstre au Wrigley Field. La vedette des Cubs est venue saluer les spectateurs.

Sosa a encore une fois fait mal à Hermanson (12-10), cette fois en cinquième reprise, quand il a

frappé une balle qui s'est retrouvée dans les gradins du champ centre.

Le voltigeur des Cubs a atteint la marque de 50 circuits lors de quatre saisons successives, tout comme l'avait fait McGuire de 1996 à 1999. McGuire a cogné 52 circuits en 1996, 58 en 1997, 70 - un record - en 1998 et 65 en 1999.

Sosa a frappé 66 coups de quatre buts en 1998 et il a suivi avec des campagnes de 63 et 50 circuits.

Ruth avait cogné 54 circuits en 1920, 59 en 1921, 60 en 1927 et 54 en 1928.

Sosa a eu deux matchs de trois circuits en août, huit coups de quatre buts à ses dix plus récents matchs et un total de 16 circuits pour le mois courant.

Il a été retiré sur un roulant au troisième coussin en troisième manche. En septième, Sosa pouvait ajouter un circuit de trois points, mais il s'est contenté d'un simple aux dépens de Mike Timlin, pourtant son total de points produits à quatre pour la rencontre et à 133 pour la saison.

à Pittsburgh.

L'issue du match ne faisait aucun doute dès les premières manches.

Les Reds ont inscrit huit points lors des deux premières reprises. Ils menaient 12-0 et ils avaient déjà réussi 12 coups sûrs quand Jose Vidro a réussi le premier coup sûr des Expos, un double après un retrait à la quatrième. Vladimir Guerrero a suivi avec son 32e circuit de la saison en propulsant le premier lancer de Jose Acevedo dans les estrades populaires du champ gauche.

Bobby Munoz (0-4) n'a travaillé qu'une manche et un tiers à son premier départ en plus de deux semaines. Il a concédé huit points, sept coups sûrs et deux buts sur balles avant de céder le monticule à Masato Yoshii.

Yoshii, lui, a alloué quatre points et cinq coups sûrs en deux manches et deux tiers. Le premier frappeur à lui faire face, Robin Jennings, a réussi un double de deux points. À la quatrième, il a donné des circuits de deux points à Ken Griffey, son 19e, et Juan Castro.

Bien appuyé par l'attaque, Acevedo (4-5) a alloué trois points et cinq coups sûrs en sept manches. Il s'est relevé après avoir effectué sa plus courte sortie de la saison à son départ précédent alors qu'il avait donné huit points en deux manches contre les Cards de St. Louis.

Le jeune de 21 ans Adam Dunn, qui s'est joint aux Reds le 20 juillet, a obtenu quatre coups sûrs pour la première fois de sa carrière. Il a produit trois points. Il a réussi deux doubles, un simple et un circuit, son 10e depuis le début du mois d'août. Son circuit a été frappé contre Britt Reames.

Rappelé la veille, le voltigeur Robin Jennings a réussi deux triples, un double et un simple. Il a produit trois points.

Les Expos ont utilisé six lanceurs et tous ont donné au moins un point. D.T. Cromer a couronné l'attaque avec un circuit en solo contre Scott Strickland à la neuvième.

Vladimir Guerrero n'a joué que quatre manches. Il a été remplacé au champ droit par Curtis Pride après avoir frappé son circuit de deux points.

Un match très difficile pour tous les lanceurs

MONTREAL (PC) - Les Expos ont été battus à plate couture. Il n'y a qu'une défaite où ce fut pire cette saison et ce fut le 19 mai quand ils ont été écrasés 20-7 par les Padres de San Diego.

Les Expos ont concédé 20 coups sûrs, un sommet qu'ils ont égalé dimanche pour la troisième fois de la saison. Ils ont concédé 10 points ou plus pour la 14e fois de l'année.

Tous les lanceurs ont accordé au moins un point mais le pire a été Bobby Munoz, le partant des Expos. À son premier départ en 15 jours, il a alloué huit points et sept coups sûrs en une manche et un tiers.

Incapable de lancer des prises, Munoz a entrepris le match en accordant des buts sur balles aux deux premiers frappeurs. Avec un compte complet, il a retiré Ken Griffey au bâton mais Sean Casey a suivi avec un double de deux points.

«J'en ai mangé toute une, a dit Munoz, visiblement abattu. C'est difficile d'avoir de la précision quand on a modifié son élan parce qu'on a mal à l'épaule.

«J'ai retiré Griffey au bâton à la première mais il m'a fait une faveur, a-t-il ajouté. Il s'est élané sur un lancer trop haut. J'aurais donné un troisième but sur balles de suite.»

Munoz avait effectué deux présences d'une manche en relève depuis son dernier départ. Il a obtenu un congé de sept jours après avoir ressenti des malaises à la suite de son départ du 11 août

contre les Brewers de Milwaukee, une défaite de 6-0 au cours de laquelle il avait donné cinq points en trois manches et deux tiers.

«J'ai déjà lancé 150 manches cette année. C'est une centaine de plus qu'il y a deux ans», a signalé Munoz, qui a subi une opération du type Tommy John au coude droit en 1995.

«J'ai travaillé fort au cours des dernières années. Après un tel résultat, c'est vraiment difficile, a-t-il dit en esquissant un léger sourire. Dans ce temps-là, on a le goût de trouver le plus haut gratte-ciel pour sauter en bas.»

Griffey, qui a produit quatre points, a réussi un simple de deux points contre Munoz.

«Je connais Bobby depuis des années, a dit Griffey. Aujourd'hui, ce fut un de ces jours pour lui. Il va revenir pour se battre quand il sera au monticule la prochaine fois.»

Dunn à l'attaque

Adam Dunn, un voltigeur recrue de 21 ans, a dirigé l'attaque des Reds en obtenant quatre coups sûrs en cinq présences. Il a produit trois points à l'aide de deux doubles et d'un circuit en solo, son 10e au mois d'août.

Il n'avait besoin que d'un triple pour réussir un carrousel mais il a frappé un ballon à la neuvième.

«Je n'ai jamais pensé à un triple, a signalé Dunn, qui a réussi un triple cette saison. Je ne suis pas du genre à réussir des triples à cause de mon physique. Ça aurait été trop pour moi.»

Frappeur gaucher, Dunn occupait le deuxième rang des frappeurs même si c'est un colosse de six pieds six pouces, 240 livres. La veille, il avait réussi trois coups sûrs contre Mike Thurman alors qu'il n'avait obtenu qu'un coup sûr à ses 17 dernières présences.

«Ça fait du bien. Je traversais une mauvaise période», a-t-il indiqué. Les Reds ont porté leur fiche à 32-32 à l'étranger alors qu'ils présentent le pire dossier des ligues majeures à domicile (21-45).

«C'est comme ça depuis deux ans, a signalé Griffey. Quand je suis arrivé ici, on m'avait dit que les Reds étaient une bonne équipe à l'étranger. Les gars sont plus détendus à l'étranger qu'à domicile. On s'attend à être hué sur la route mais c'est difficile à la maison.»

En bref...

Les Expos ont congé lundi avant de repartir en voyage pour disputer des séries de trois matchs à Atlanta contre les Braves et à Philadelphie contre les Phillies.

Les Expos présentent une fiche de 3-9 contre les Braves qui occupent le premier rang de la section Est de la Ligue nationale.

Rendement des Expos

AU BATON									
	AB	P	CS	PP	CC	B	VMoy.		
5. Barrett Mike	387	36	95	31	5	2	245		
33. Bergeron Peter	281	44	66	13	3	8	235		
11. Blum Geoff	344	47	83	40	6	7	241		
18. Cabrera Orlando	499	47	128	69	10	13	257		
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	000		
x-29. Ducey Rob	73	10	17	12	3	0	233		
27. Guerrero Vladimir	486	92	154	92	32	27	317		
x-16. Jones Terry	31	2	10	1	0	2	323		
15. Knorr Randy	85	13	20	10	3	0	235		
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	000		
59. Mateo Henry	9	1	3	0	0	0	333		
4. Minor Ryan	82	9	15	12	2	0	183		
12. Mordecai Mike	209	23	59	27	3	2	282		
28. Pride Curtis	74	8	19	9	1	3	257		
30. Raines Tim	43	3	11	0	0	0	256		
39. Schneider Brian	6	1	2	1	0	0	333		
19. Seguinol Fernando	50	0	7	5	0	0	140		
25. Smith Mark	158	24	38	14	5	0	241		
9. Stevens Lee	444	62	106	77	18	2	239		
x-21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0	255		
46. Tracy Andy	55	4	6	8	2	0	109		
3. Vidro Jose	364	64	118	49	14	3	324		
48. Wilkerson Brad	76	8	14	3	1	2	184		

Au monticule										
	G	PVP	ML	PM	BB	RB	MB	MP		
36. Armas Tony Jr.	9	11	0	167	1	71	76	155	3.82	
50. Blank Matt	2	2	0	22	13	13	11	5	16	
31. Cubillan Darwin	0	0	0	16	10	8	10	5	40	
x-37. Downs Scott	0	0	0	0	0	0	0	0	000	
48. Eischen Joey	0	0	0	17	8	9	9	4	15	
x-14. Irapu Hideki	0	2	0	16	9	3	18	4	86	
43. Lira Felipe	0	0	0	5	7	2	3	12	60	
47. Lloyd Graeme	8	3	1	59	27	17	37	4	10	
56. Mattes Troy	3	3	0	45	30	21	26	6	00	
x-40. Mota Guillermo	1	1	0	42	20	12	24	4	29	
29. Munoz Bobby	0	4	0	36	23	16	16	5	65	
24. Ohka Tomokazu	0	2	0	21	16	4	8	6	75	
45. Pavano Carl	0	2	0	4	15	5	23	1	15	
34. Reames Britt	3	8	0	77	48	42	66	5	59	
26. Scanlan Bob	0	0	0	23	19	10	4	7	33	
51. Stewart Scott	1	0	2	38	16	11	28	3	79	
20. Strickland Scott	2	4	2	64	25	35	63	3	48	
32. Telford Anthony	0	1	0	7	8	5	5	10	29	
35. Thurman Mike	6	10	0	110	1	73	40	66	5	95
23. Vazquez Javier	13	11	0	193	2	81	41	183	3	76
55. Yoshii Masato	3	5	0	90	47	24	47	4	67	

x - Sur la liste des blessés.

Sommaire

REDS 17. EXPOS 4									
CINCINNATI					MONTREAL				
	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	
WGerro 3b	5	2	1	0	Raines cg	3	0	0	0
Dunn cg	5	4	4	3	MSmith cg	2	1	0	0
McRae l	0	0	0	0	Vidro 2b	3	1	2	0
Grf Jr cc	3	2	2	4	Cubillan l	0	0	0	0
Cromer 1b	3	1	1	1	Mrdcaj 1b	1	0	1	0
Casey 1b	3	2	2	2	VGrero cd	2	1	1	2
BClark cc	3	0	0	0	Pdre cd	2	0	0	0
Jnnings cd	6	2	4	3	Stevens 1b	3	0	0	0
TWalkr 2b	5	0	0	0	Lloyd l	0	0	0	0
JCastro ac	5	2	3	2	Barrett r	1	0	1	0
Stinnett r	5	1	1	1	OCabra ac	4	0	1	0
Acevedo l	4	1	1	1	Blum 3b	3	1	1	0
RMRva fs	1	0	1	1	Knorr r	4	0	1	1
Rijo l	0	0	0	0	Strcklin l	0	0	0	0
LaRue cg	0	0	0	0	Bgronr cc	3	0	0	0
					Munoz l	0	0	0	0
					Yoshii l	1	0	0	0
					Rames l	0	0	0	0
					RMInor 3b	3	0	0	0
Totaux	48	17	20	17	Totaux	35	4	8	3
Cincinnati	350	410	211	17					
Montréal	000	200	110	4					

MLCS P PM BB RB									
Cincinnati									
Acevedo G,4-5	7	5	3	3	1	5			
Rijo	1	3	1	0	1	0			
MacRae	1	0	0	0	0	0			
Montréal									
Munoz P,0-4	11	3	7	8	8	2	2		
Yoshii	22	3	5	4	4	0	2		
Reames	2	1	1	1	0	4			
Cubillan	1	3	2	2	0	1			
Lloyd	1	3	1	1	0	2			
Strickland	1	1	1	1	0	1			

Arbitres:Marbre, Hudson; 1er but, lassogna; 2e but, Welke; Tim; 3e but, Cederstrom.
Durée:2:50. Assistance:11 65.

Bessette digère mal sa troisième position

SUTTON (PC) - Il y a des troisièmes places qui se prennent bien et il y en a d'autres qui représentent une déception. Devant les siens, Lyne Bessette voulait gagner et non pas finir troisième. Ceux qui ont observé Bessette sur le podium du Grand Prix international féminin du Québec, dimanche après-midi à Sutton, se sont rendus compte qu'elle a mal digéré sa troisième place au classement général.

Visiblement déçue, l'athlète de Knowlton semblait au bord des larmes lorsqu'elle a salué la foule, qui a poussé avec elle jusqu'à la toute fin.

«Oui, je suis déçue. Je voulais gagner et je pensais que j'étais capable de le faire. L'an prochain, peut-être...»

C'est Pia Sundstedt, d'Inter-sports, qui s'est finalement sauvée avec la victoire.

La Finlandaise s'est classée cinquième (à égalité avec Anke Erlank, de Saturn), dimanche, à l'occasion de l'épuisante sixième et dernière étape de 90,3 kilomètres, marquée par l'ascension du Mont Sutton, et remportée par Amber Neben,

d'Autotrader.com.

Erlank, d'Afrique du Sud, a pris le deuxième rang au classement cumulé, 21 secondes derrière Sundstedt.

Neben, une Américaine a devancé Rachel Heal, de l'équipe de Grand-Bretagne, et Bessette.

«Aller voir Giana...»

Lyne Bessette est reconnue pour son franc-parler. Elle a encore fait honneur à sa réputation, dimanche, alors qu'elle était entourée de journalistes qui voyaient bien qu'elle n'acceptait pas sa troisième place.

«Le Grand Prix avait beau avoir lieu chez nous, dans ma cour, je pense que Saturn a décidé qu'il fal-

lait peut-être travailler pour d'autres filles ici cette semaine», a dit celle qui a entamé la journée à une minute et 18 secondes de Pia Sundstedt, détentrice du maillot or.

«C'est plate, a ajouté Bessette, parce que je n'ai jamais remporté le Grand Prix. J'aurais tellement voulu donner une victoire à mon monde... Je ne vous mentirai pas, j'aurais pu gagner. Mais bon, ce n'est pas moi qui dirige l'équipe...».

Amère, Bessette? Absolument! Invitée à expliquer sa pensée, sa réponse ne donnait pas de place à la réplique.

«Allez voir Giana Roberge, la directrice sportive de Saturn. C'est elle la patronne.»

Jusqu'à l'incapable de s'échapper, Bessette a tenté sa chance lors de la montée de 2,5 kilomètres du chemin Scenic, dans Glen Sutton.

Neutralisée

Elle a cependant rapidement été neutralisée par les coéquipières de Sundstedt. Ensuite, il était clair que Saturn favorisait Anke Erlank, qui avait entamé la dernière étape à 21 secondes de la meneuse.

«Il aurait fallu que je prenne l'avance alors que nous roulions sur le plat. J'attendais ma chance, mais elle n'est jamais venue.»

Selon plusieurs, Bessette a perdu le Grand Prix lors de la toute première étape, alors qu'elle s'est retrouvée à plus de deux minutes de la tête.

«C'est possible. Déjà, mercredi, je sentais que c'était peut-être le temps de laisser une chance aux autres filles de Saturn...»

Bessette aura tout de même fait vivre de bons moments à ses fans, cette semaine. Après l'avoir emporté à Knowlton vendredi, elle a enlevé le contre-la-montre à Bedford, le lendemain.

Elle a enfin hérité du maillot vert remis à la gagnante aux points et du titre de meilleure sprinteuse.

Aviron

Le Canada n'a pas accédé au podium lors de la dernière journée des Championnats du monde d'aviron, dimanche, à Lucerne en Suisse, et il a terminé la compétition avec une seule médaille de bronze.

La meilleure performance de la journée revient à Geneviève Meredith, de Sainte-Anne-de-Bellevue, et Fiona Milne, de Niagara-on-the-Lake.

Le duo s'est classé au quatrième rang de l'épreuve du deux de couple poids léger, à 1,19 secondes des Roumaines Monica Stan et Irina Acsinte, détentrices de la troisième position.

Le quatre sans barreur poids léger chez les hommes a terminé au cinquième échelon tandis que le huit masculin, au sein duquel évoluait le Montréalais Henry Hering, a pris la sixième position.

La seule médaille canadienne est donc allée au duo féminin composé de Karen Clark, de la Colombie-Britannique, et de Jacqui Cook, de l'Ontario, dans le deux en pointe sans barreur, samedi.

Championnats du monde de canoë et kayak

Karen Furneaux conclut en beauté

POZNAN, Pologne (PC) - Karen Furneaux, de Waverley en Nouvelle-Écosse, a conclu une superbe saison 2001, dimanche, en remportant la médaille d'or du K-1-200 mètres féminin aux championnats du monde de canoë et kayak.

«Ce fut une course fantastique», a déclaré Furneaux, âgée de 24 ans, en savourant le premier titre individuel de sa carrière et son deuxième en tout.

«C'est très spécial de réussir cela en K-1.»

Ce fut la seule médaille canadienne de la compétition.

Furneaux a inscrit un temps de 40,733 secondes pour défendre avec succès le titre mondial du Canada dans cette épreuve. La double médaillée olympique d'argent Caroline Brunet, de Lac-Beauport, qui a pris une saison sabbatique, était la championne en titre.

La Polonaise Elzbieta Urbanczyk a terminé en deuxième position en 41,345 secondes alors que la Hongroise Szilvia Szabo a pris la troisième place en 41,373 secondes.

«La clé du succès au 200 mètres est d'avoir un excellent départ, a analysé Furneaux, qui a connu une saison 2001 exceptionnelle en Coupe du monde avec 12 médailles. Puis, les 50 mètres suivants sont cruciaux pour s'échapper et c'est ce que j'ai réussi. Grâce à cela et au fait qu'il y avait un léger vent arrière, je savais que cette course était à moi.»

Ce fut une journée occupée pour Furneaux qui a aussi terminé au sixième rang au K-1 500 mètres et en quatrième position au K-2 200 mètres avec sa partenaire Marie-Josée Gibeau-Ouimet, de Lachine.

Furneaux a admis qu'elle a ressenti de la pression, mais pas en tentant de répéter le succès de Brunet ou parce que les Canadiens avaient de la difficulté à monter sur le podium au cours de la fin de semaine.

«J'ai ressenti de la pression pour moi et pour mes propres attentes, a-t-elle expliqué. Je voulais améliorer mon classement. Et même si j'y suis parvenu en K-1 500 mètres aussi, j'ai commis des erreurs, pendant la course, sur lesquelles je devrai travailler.»

Gibeau-Ouimet avait aussi deux autres finales au programme. Elle a terminé cinquième en K-4 200 mètres avec Kamini Jain, de Vancouver, Carrie Lightbound, de Mississauga, Ont., et Liza Racine, de Lac-Beauport; et huitième au K-4 500 mètres avec Jain, Racine et Maclean Comstock, de Lower Sackville, en Nouvelle-Écosse.

Le meilleur résultat masculin, dimanche, fut une cinquième position au C-4 500 mètres, dont l'équipage était composé de Steve Giles, de Lake Echo, N.-E., Kyle Jeffery et Attila Buday, de Mississauga, et Dimitri Joukovski, de Halifax.

Giles a aussi terminé huitième en C-1 500 mètres, tandis que Mike Scarola, de Waverley, et Richard Dalton, de Halifax, ont pris la septième place en C-2 500 mètres. Mihai Apostol, de Halifax, a pris la neuvième position en K-1 200 mètres.

Le Canada s'est qualifié pour 13 finales au cours de la fin de semaine et a terminé six fois parmi les cinq premiers.



REACTION

La réaction de l'Ontarienne Chrissy Redden ne s'est pas fait attendre lorsqu'elle a croisé le fil d'arrivée, hier, au Mont-Sainte-Anne, après avoir remporté l'or chez les dames à l'occasion de la Coupe du monde de cross-country.

(Photo PC)

Vélo de montagne

Le Canada brille au Mont-Sainte-Anne

BEAUPRÉ (PC) - Les Canadiens ont dominé la finale de cross-country, dimanche, à l'occasion de la Coupe du monde de vélo de montagne, disputée au Mont-Sainte-Anne.

Chez les hommes, Roland Green, de Victoria, en Colombie-Britannique, a été sacré champion de la Coupe du monde de cross-country après s'être imposé en finale. L'Ontarienne Chrissy Redden a quant à elle remporté la finale chez les femmes.

Green (Trek/Volkswagen) a remporté la médaille d'or en finale grâce à un chrono de 1:59,29, devant son compatriote Ryder Hesjedal (Subaru-Gary Fisher), qui a réussi un temps de 2:00,09, et l'Espagnol Jose Antonio Hermida (Bianchi Motorex), qui a complété l'épreuve en 2:00,24.

Étant donné la contre-performance du Français Miguel Martinez (Full Dynamix), 36e à 12 minutes et 42 secondes du vainqueur, le titre de champion de la saison 2001 est revenu à Green, devant Hermida et Martinez, respectivement deuxième et meneur au classement général avant l'épreuve de dimanche.

Plus tôt dans la journée, Redden (Subaru-Gary Fisher) a remporté sa première victoire lors d'une épreuve de la Coupe

du monde. En vertu d'un chrono de 2:03,34, elle a devancé la Britannique Caroline Alexander (Specialized) par 23 secondes.

Barbara Blatter, de la Suisse, a terminé au troisième rang avec un temps de 2:05,26. Elle a ainsi complété la saison avec 1485 points au classement cumulé de la Coupe du monde, devant Alexander (1015 points) et l'Espagnole Marga Fullana (950 points).

L'équipe Specialized monopolise donc les trois premières places au classement général.

Chez les Québécoises, Marie-Hélène Prémont (Oryx Procycles), de Château-Richer, a terminé au 15e rang avec un temps de 2:18,13 malgré une crevaisson subie au premier des six tours du circuit de 6,4 km. Julie Sanders (Durand Sport), de Québec, a terminé au 22e rang, tandis que la Montréalaise Marie-Hélène Côté (Équipe Record) a pris le 35e rang.

Chez les hommes, Éric Tourville (Oryx Procycle), de Sainte-Foy, a terminé au 29e rang, Jean-François Laroche, de Magog, au 50e, Jean-Philippe Provost (André Lalonde Sports), au 56e, Martin Lafontaine, de Cap-de-la-Madeleine, au 58e, et Bruno Lafontaine, au 62e.

Un match pré-saison typique face au Drakkar

Les Saguenéens jouent à qui perd... perd

par Martin Tremblay

BAIE-COMEAU (MT) - Les Saguenéens de Chicoutimi et le Drakkar de Baie-Comeau ont joué à qui perd gagne, une rencontre typique des camps d'entraînement, hier après-midi, sur la Côte-Nord.

En bout de piste, cette rencontre, où on retrouvait 21 recrues, soit 12 chez le Drakkar et 9 chez les Saguenéens, s'est terminée au pointage de 8-7 en faveur de l'équipe locale.

Pour les Chicoutimiens, le défenseur Marc-André Beaulieu et l'attaquant Christian Larivée ont été les meilleurs, sur le plan offensif, avec une paire de buts chacun.

Les autres buts des Sags appartiennent à Stanislav Hudec, Jean-François Demers et Benjamin McLeod.

Dans le camp du Baie-Comeau, la bougie d'allumage a été le joueur de 16 ans, Benoit Mondou, avec un tour du chapeau.

Dans cette rencontre, toute axée sur l'offensive, soulignons que les joueurs des Saguenéens ont lancé

à plus de 52 reprises vers le filet adverse. Pour leur part, les joueurs du Drakkar ont atteint la cible 33 fois. Devant le filet des Saguenéens, Simon Daoust (4 buts) et Jean-François Deslauriers (3 buts) se sont partagé le travail.

Pour l'équipe de Chicoutimi, il y avait un absent de taille, en l'occurrence le petit magicien, Pierre-Marc Bouchard, qui avait eu droit à une journée de congé, question de refaire ses forces.

Deux coups de théâtre

Il est vrai que le Drakkar a remporté la victoire finale, mais il n'en

demeure pas moins que cette équipe a joué de chance en venant marquer le but vainqueur avec seulement dix secondes de jeu à faire à en troisième période.

A ce moment là, Marc-André Beaulieu venait d'égaliser le pointage, pour les Sags, avec son deuxième filet de la rencontre, tout cela à 19h30 du dernier tiers.

Immédiatement après la mise au jeu, une maladresse défensive a permis à Benoit Mondou de filer seul vers Jean-François Deslauriers. Ce dernier n'a pas raté sa chance avec son troisième filet de la partie. Les personnes présentes dans les gradins ont donc assisté à deux coups de théâtre en moins de 10 secondes.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le huitième but du Baie-Comeau a jeté autant de consternation dans les rangs de l'équipe chicoutimienne que le filet égalisateur avait créé l'euphorie chez cette dernière.

Rajotte bien content

Les Saguenéens ont connu un excellent début de match et ils auraient pu mettre cette partie hors de la portée du Drakkar avec un peu plus d'opportunisme.

En effet, les Sags ont profité de trois avantages numériques de deux hommes, mais ils ont été inca-

pables de capitaliser totalement sur ces chances uniques.

Pour l'entraîneur Alain Rajotte, ses joueurs ont livré la marchandise, malgré le résultat final.

« Nous voulions que les jeunes joueurs nous donnent une prestation de qualité et c'est ce qu'ils ont fait. Nous avons marqué 7 fois et avant lancé à 52 reprises. On ne peut pas demander mieux que cela. Concernant le filet vainqueur, il faut bien comprendre que nous avons été victimes du nouveau règlement de 5 secondes qui a été instauré pour accélérer le déroulement des parties. Alexandre Blackburn a voulu venir au banc pour faire réparer son casque, mais l'arbitre a laissé tomber la rondelle. Nous avons été pris par surprise et ce fut l'échappée. Nous allons devoir apprendre à négocier avec cette nouvelle formule. Physiquement, nous avons répliqué et c'est une belle marque de caractère. Nous avons dominé en première, mais nous avons ralenti en deuxième parce que nous avons omis de continuer à frapper l'adversaire. En troisième, nous sommes revenus très forts et nous aurions pu mettre la main sur cette victoire. Nous progressons très rapidement et nous avons tenu tête à la meilleure formation de la ligue à domicile. Ce n'est pas si mal. »



GAGNANTS

Sur cette photo, nous reconnaissons Sylvain Tremblay, de l'Association régionale, Rémi Kurtness, gagnant du AA, Pierre Thibodeau (BB), Marc Fortin (A), et Harold Bonenfant, président de l'Association régionale de golf.

(Photo Steeve Tremblay)

Golf régional au Club Lac-Saint-Jean

Kurtness a dû besogner jusqu'en prolongation

par Martin Tremblay

SAINT-GEDEON (MT) - Rémi Kurtness de Saint-Prime a dû attendre à au deuxième trou de prolongation avant de mettre la main sur le titre de la classe AA, lors de la présentation, hier, au club Lac-Saint-Jean, d'une compétition régionale de golf.

En effet, trois joueurs, à savoir Rémi Kurtness, François Aubin de Chicoutimi et Jacques Marcotte de Québec avaient ramené une carte identique de 76. Il aura donc fallu ces deux trous de prolongation pour départager le grand vainqueur.

Pour leur part, Harold Bonenfant du club Saguenay de Jonquière et Daniel Gilbert de Chi-

coutimi ont joué, respectivement, 77 et 78.

Dans la classe A, c'est Marc Fortin de Saint-Gédéon qui a été le meilleur avec un pointage de 79. Il fut suivi, dans l'ordre, de Christian Gendron (81), Yves Guy (81), Christian Thivierge (81) et Jean-Marie Gagnon (82), tous du club Lac-Saint-Jean.

Dans la classe BB, c'est une carte de 79 qui a permis à Pierre Thibodeau du club Port-Alfred de remporter la victoire finale. Sylvain Gravel de Chicoutimi (80), Gilles Desjardins du Lac-Saint-Jean (81), Marc Therrien de Dolbeau (83) et Gaston Marceau du même club (83) ont suivi dans l'ordre.

Dans la classe B, il faut retenir

la victoire de Yvan Leroux du club Port-Alfred. Ce dernier a remis une excellente carte de 81. En deuxième place, on retrouve Martin Tremblay du Lac-Saint-Jean avec un 87. Pour ce qui est de la troisième place, elle fut l'affaire d'André Deschesne de Chicoutimi avec un score de 88.

Le junior à Chicoutimi

C'était la présentation du championnat junior de golf au club de Chicoutimi, hier. Chez les garçons, les gagnants des différentes classes furent les suivants: Denis Girard (A-80), Hubert Gagné (B-79), Rémi Lamontagne (C-100) et David-Alexandre Aubé (D-80). Chez les filles, le titre est revenu à Pamela Tremblay avec un score de 86.

Tennis régional

Bergeron et Guimond s'affronteront ce soir

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - La pluie ayant perturbé les activités hier, la confrontation finale de la classe A du Circuit régional de tennis Subway-Intersport aura lieu ce soir, 21h, au Parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi.

Cette finale opposera Jean-Sébastien Bergeron de Jonquière, la vedette incontestée au plan régional, et Jean-Michel Guimond de Chicoutimi, une ancienne vedette de la scène provinciale qui vient de faire un retour remarqué dans le monde du tennis au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En demi-finales, Guimond avait pris la mesure, par abandon, de Michel Lavoie de La Baie (6-1 et 4-0), tandis que Bergeron en faisait tout autant aux dépens de Jérôme Gagnon d'Alma, mais pas avant d'avoir livré une lutte épique (6-1, 2-6 et 7-5) à son rival.

Dans la classe B, la finale mettra aux prises l'éternel vétéran, Jean-Claude Basque de Chicoutimi, et le gagnant du match entre Michel Martin et Marc Tremblay, tous deux de Chicoutimi, également.

Dans la classe C, ce sera une confrontation entre Olivier Landry d'Alma et Martin Saint-Gelais de Chicoutimi.

Chez les dames, ce sera une confrontation toute chicoutimienne dans la grande finale, alors que Stéphanie Collard et Andrée-Anne Martin croiseront le fer.

Dans la finale consolation, Caroline Dufour de Ville de La Baie et

Hilary Hampson de Chicoutimi tenteront de faire un maître.

Soulignons que toutes ces rencontres seront présentées au Parc Rosaire-Gauthier. C'est la pluie d'hier qui a forcé les organisateurs à remettre ces finales à ce soir.

Rapido

Finale du baseball junior

C'est ce soir, à compter de 19h30, au terrain du parc de la Colline de Chicoutimi, qu'aura lieu la finale de la Ligue régionale de baseball junior. Cette finale mettra aux prises les Athlétiques d'Alma et le Junior de Chicoutimi. Pour Chicoutimi, le lanceur partant sera Nicolas Lachance. Soulignons que le Junior de Chicoutimi est dirigé par Sylvain Harvey.

Camp des Eperviers

C'est vendredi, le 31 août prochain, à compter de 21h00, que s'ouvrira le camp d'entraînement des Eperviers de Normandin de la Ligue régionale de hockey junior BB en vue de la prochaine saison. D'autres périodes d'entraînement sont prévues pour samedi, le premier septembre, et dimanche, le 2 du même mois. Tous les jeunes joueurs de hockey, intéressés à faire partie de cette équipe, sont priés de se présenter pour l'ouverture de ce camp d'entraînement.

Deux revers sur la route

Les Élites restent sur leur appétit

CAP-DE-LA-MADELEINE (MT) - Les Elites de Jonquière auront donc fait choux blanc, en fin de semaine, en perdant les deux rencontres qu'ils ont disputées sur la route.

Après avoir subi un échec de 5-3, samedi soir, devant les Gaulois de Saint-Hyacinthe, les Elites ont subi un sort identique, hier après-midi, devant les Estacades du Cap de la Madeleine.

Lors de cette rencontre contre les Es-

elayoubi et Jimmy Bonneau.

C'est Jimmy Bernier qui était devant le filet des Elites et il a fort bien fait en repoussant 30 des 35 tirs dirigés vers lui.

Avec ces deux défaites, les Elites présentent un dossier de 5 victoires et trois défaites en rencontres préparatoires, si on inclut les deux victoires remportées contre les Gaillards du Collège de Jonquière de la Ligue provinciale de hockey collégial AA.

Saint-Martin satisfait

Pour l'entraîneur des Elites, Jean-Daniel Saint-Martin, ces deux défaites de cette dernière fin de semaine sont loin de faire l'objet d'inquiétudes de sa part.

« Nous venons de croiser le fer avec deux excellents équipes de hockey et nous avons bien tenu notre bout. Aujourd'hui (hier), contre les Estacades, nous avons dominé le jeu pendant 40 minutes, mais quelques instants de relâchement, au dernier tiers,

nous ont compliqué la vie. Quand tu possèdes une avance de 3-1 en troisième période, tu mérites un meilleur sort que cela. Par contre, nos jeunes joueurs ont fait preuve de caractère et j'ai aimé leur manière de réagir. Nous allons apporter les ajustements nécessaires pour que ce genre de choses ne se produise pas pendant la troisième en saison régulière. »

Pour ces deux confrontations de la fin de semaine, l'entraîneur a tenu à décerner des bonnes notes à certains de ses joueurs.

« Dans un premier temps, je tiens à mentionner le travail de nos deux gardiens de buts, en l'occurrence Jean-Michel Perron, à Saint-Hyacinthe, et Jimmy

Bernier, au Cap de La Madeleine, qui se sont imposés de belle façon. Ils ne sont aucunement responsables de ces deux défaites. Dans un deuxième temps, je veux souligner le travail de Romi Elayoubi, un jeune de 14 ans, et de Jimmy Bonneau, un 16 ans. Elayoubi continue de faire son travail et j'aime bien sa façon de travailler sur la glace. Quant à Jimmy Bonneau, ce dernier répond à nos attentes. Les autres joueurs ont, eux aussi, bien travaillé, mais la prestation de ces deux là méritait une mention spéciale. »

A la fin de cette deuxième rencontre de la fin de semaine, les Elites devaient réduire leurs effectifs pour la poursuite du

camp d'entraînement.

Avec le retour de Simon Duchesne du camp d'entraînement des Screaming Eagle du Cap-Breton, Saint-Martin avait 23 joueurs sous ses ordres. Ce nombre devait être porté à 19 après la partie dominicale, plus un joueur sur la liste de réserve, lequel peut prendre le visage d'un gardien de buts.

Dans cet entretien téléphonique, qu'il accordait au journal, directement de l'autobus ses troupiers à Jonquière, l'entraîneur a souligné qu'il devait annoncer la mauvaise nouvelle à quatre joueurs.

C'est seulement aujourd'hui que les noms de ces quatre joueurs seront dévoilés.



MARTIN TREMBLAY

mtremblay@lequotidien.com

Estacades, les Elites auraient mérité un meilleur sort, eux qui menaient par un compte de 3-1 au début de la troisième période. Ce sont des pénalités et des erreurs d'exécution qui ont ouvert la porte aux joueurs de l'équipe locale et ces derniers n'allaient pas laisser filer pareille opportunité.

Les pointeurs des Jonquiérois furent Charles Boulianne, Romi

Championnat régional LMS

Allard s'enrichit d'un nouveau titre

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Karl Allard continue d'accumuler les honneurs dans la discipline de la course automobile. Samedi soir, à l'Autodrome de Chicoutimi, le pilote félicinois a remporté le championnat régional de la série LMS.

Allard, soulignons-le, est déjà champion provincial de la Série Suprême ADL Tobacco

C'est avec une facilité déconcertante que le Félicinois a remporté ce titre, soit avec une avance de 89 points sur son plus proche rival, Carl Patry de Chicoutimi.

Si Karl Allard était dans une position favorable, ce n'était pas pour Dany Fortin d'Alma et Carl

Patry de Chicoutimi.

Avant le signal du départ de cette ultime course, Fortin détenait une mince avance de 3 points sur Patry, qui occupait la 3e place.

À la fin de la course, Patry a pris la deuxième place, alors que Fortin a dû se contenter de la 8e position.

Au classement général, Carl Patry termine troisième avec 633 points, contre 622 points pour Dany Fortin.

En quatrième place, on retrouve Daniel Guay d'Hébertville (600 points), suivi de Yannick Tremblay de Chicoutimi (588 points).

Avant la présentation de la finale, il y a eu deux courses de qualification et elles furent remportées par Donald Theetge et Karl Allard.

Autres vainqueurs

Dans la classe Novice, les résultats furent les suivants: Stéphane Maltais (1e), Carl Gaudreault (2e) et Jean-François Poitras (3e).

Dans la classe Force-4, Dany Saint-Pierre a remporté la victoire. Il a été suivi, au fil d'arrivée, par Frédéric Blanchet et Michel Harvey.

Dans la classe Amateur, la victoire finale est revenue à Luc Pineault. Ce dernier a eu le meilleur sur Jimmy Bouchard et Marc-André Bergeron.

Dans la classe Semi-Pro, Bernard Maltais a été le meilleur du groupe. Derrière le champion, on retrouve, dans l'ordre, Evans Houde et Alain Bradette.



Karl Allard



VOILIERS

Un contingent de 23 voiliers ont pris le départ, hier, de l'édition 2001 du Défi du Chenail.

(Photo Rocket Lavoie)

Défi du Chenail

Mario Leblanc mène l'Amigo à la victoire

par Martin Tremblay

LA BAIE (MT) - Le Jonquiérois Mario Leblanc a volé la vedette, hier, sur les eaux du Saguenay, où était disputée une version renouvelée du Défi du Chenail auquel ont participé 23 bateaux.

À la barre de l'Amigo, inscrit en classe Trinité, Mario Leblanc a été le premier à se rendre dans la baie des Ha! Ha! lors de cette version 2001 écourtée en raison des caprices de dame Nature. Cette dernière a eu certaines sautes d'humeur pluvieuses, mais elle a aussi montré son caractère imprévisible en privant de vent ces amants de la mer.

En deuxième place, on retrouve Yvan Tremblay de Chicou-

timi, capitaine du Capt-Y-Vent. Pour ce qui est de la troisième place, elle fut l'affaire de Yvon Bergeron de Chicoutimi, maître à bord du Manactan.

Dans la classe Tabatière, les grands honneurs sont revenus à Marc Pagé de Ville de La Baie avec son voilier Mari-L'Eau.

Pour sa part, Louis Cyr de Chicoutimi a fort bien fait en pilotant son voilier, le Tara-1, en deuxième place.

Dans le cas de James McLean de Ville de La Baie, ce fut la troisième marche du podium à la barre du Sara-James.

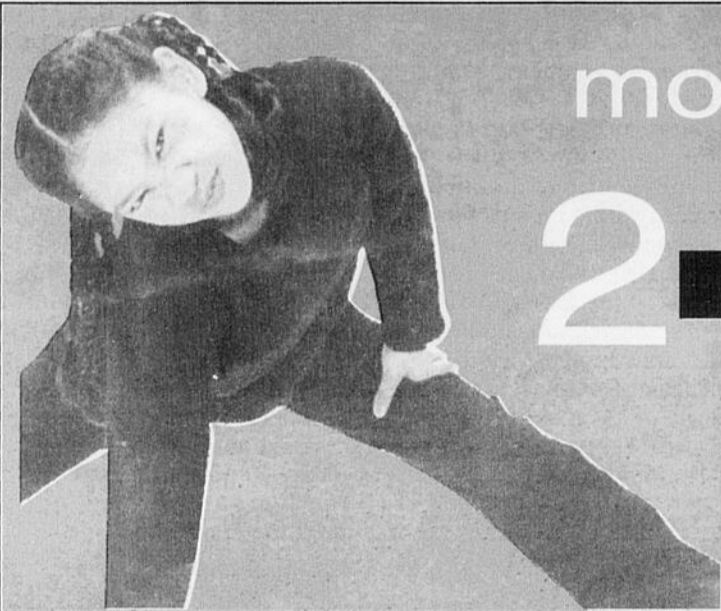
Selon l'organisateur de cette course de voiliers, Louis Cyr de Chicoutimi, cette compétition a fait un retour remarqué, tant chez les amateurs de voile qu'auprès du grand public.

« Nous avions 23 voiliers sur la ligne de départ, mais seulement 11 se sont rendus à destination. Nous avons été dans l'obligation d'écourter cette course de 25 milles nautiques parce que le vent a fait défaut avant d'arriver à La Baie. Malgré ces petits inconvénients, tout le monde a bien apprécié cette journée de compétition. Il n'est pas exagéré de dire que le Défi du Chenail a fait un retour en force et qu'il est là pour rester. La voile vient de connaître un regain de popularité et nous avons besoin de ce genre de compétition pour vendre cette discipline sportive à la population régionale. »

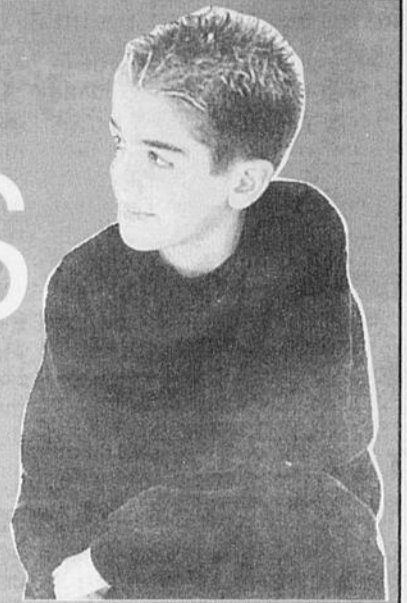
La prochaine compétition de voile aura lieu à l'Anse Saint-Jean, dimanche prochain.

Classe @ part

du lundi 27 août
au jeudi 30 août



molleton, notre prix
2 pour 14,99\$
ou **9,99\$ ch.**



gilet ToGo^{mc} pour garçon
33 % de rabais. Ord. 30 \$

Solde **19,99\$**



haut ToGo^{mc} en sherpa
33 % de rabais. Ord. 30 \$

Solde **19,99\$**



haut Outline^{mc} à capuchon
25 % de rabais. Ord. 24,99 \$

Solde **17,99\$**



À l'achat de 70 \$ ou plus
aux rayons mode pour
jeune homme, jeune femme
et enfant, vous recevrez un

**Ballon
de soccer
en prime**

* L'offre prend fin le dimanche 9 septembre 2001. Tant qu'il y en aura.



pantalon
Rerun
en molleton

33 % de rabais. Ord. 30 \$

Solde **19,99\$**



pantalon
ToGo^{mc}
en molleton
de microfibre polaire

25 % de rabais. Ord. 35 \$

Solde **24,99\$**



jupe
ToGo^{mc}
en molleton
de microfibre polaire

25 % de rabais. Ord. 35 \$

Solde **24,99\$**

ESTÉE LAUDER
TEMPS DE PRIME
TEMPS GRATUIT



Votre prime à l'achat de produits Estée Lauder
d'une valeur de 27 \$ ou plus.
Comprend votre choix d'hydratant.



Primes-HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

DOUBLEMENT PRATIQUES, VOS CARTES DE CRÉDIT LA BAIE ET ZELLERS VOUS DONNENT ACCÈS À UN PLUS GRAND CHOIX!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson - la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select - acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent.



hbc.com

POUR DES SUPER ARTICLES...
CLIQUEZ ET LE TOUR EST JOUÉ!

la **Baie**
J'aime, j'achète!